376R3237

31.12.76 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 368/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3237/76 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1976

περί τῆς ἐκ τῶν προτέρων ἐφαρμογῆς τῶν τεχνικῶν παραρτημάτων καθώς καί περί τῆς ἐκ τῶν προτέρων χρησιμοποιήσεως τοῦ ὑποδείγματος TIR τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως «περί τῆς διεθνοῦς μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψη τῶν δελτίων TIR (σύμβαση TIR)», ἡ ὁποία ὑπεγράφη στή Γενεύη στίς 14 Νοεμβρίου 1975

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τή σύσταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι τά μέτρα ἁπλουστεύσεως πού προβλέπονται ἀπό τή σύμβαση TIR, ὅπως ἀναθεωρήθηκε στή Γενεύη τό 1975, πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν μόλις εἶναι δυνατό· ὅτι τέτοια εἶναι ἰδίως ἡ περίπτωση τῶν τεχνικῶν διατάξεων καί τοῦ ὑποδείγματος τοῦ δελτίου TIR τῆς ἐν λόγω συμβάσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1977, τά παραρτήματα 1, 2, 3, 4, 5 καί 7 τῆς συμβάσεως TIR ἐφαρμόζονται στήν Κοινότητα.

Οἱ ἐπεξηγηματικές σημειώσεις τοῦ παραρτήματος 6 τῆς ἐν λόγω συμβάσεως περί τῶν παραρτημάτων πού ἀπαριθμοῦνται στό πρῶτο ἐδάφιο ἀρχίζουν νά ἐφαρμόζονται ἀπό τήν ἴδια ἡμερομηνία.

2. Ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1977, τό περιλαμβανόμενο στό παράρτημα I τῆς συμβάσεως TIR 1975 ὑπόδειγμα τοῦ δελτίου TIR ἔχει ἐντός τῆς Κοινότητος τήν ἴδια νομική ἰσχύ καί τά ἴδια ἀποτελέσματα μέ τό δελτίο TIR τῆς συμβάσεως τοῦ 1959.

3. Τό κείμενο τῶν παραρτημάτων 1, 2, 3, 4, 5 καί 7 τῆς συμβάσεως TIR 1975, καί τῶν ἐπεξηγηματικῶν σημειώσεων τοῦ παραρτήματος 6 περί τῶν παραρτημάτων αὐτῶν, περιλαμβάνεται σέ παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 2

Ἡ Ἐπιτροπή πληροφορεῖ τόν ἐκτελεστικό γραμματέα τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς γιά τήν Εὐρώπη περί τῶν διατάξεων πού θεσπίσθηκαν μέ τό ἄρθρο 1.

Ἄρθρο 3

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπόμενη ἡμέρα ἀπό τήν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα του τά μέρη καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 21 Δεκεμβρίου 1976.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

A.P.L.M.M. van der STEE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ TIR

Τό δελτίο TIR τυπώνεται στά γαλλικά, μέ ἐξαίρεση τή σελίδα 1 τοῦ ἐξωφύλλου, τῆς ὁποίας τά κείμενα τυπώνονται ὁμοίως στά ἀγγλικά· οἱ κανόνες περί τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ δελτίου TIR ἐπαναλαμβάνονται στά ἀγγλικά στή σελίδα 3 τοῦ ἐν λόγω ἐξωφύλλου.

("Ονομα τοῦ διεθνοῦς ὀργανισμοῦ)

ΔΕΛΤΙΟΝ TIR* 'Αριθ. [redacted]

1. 'Ισχύει διά χρέωσιν ὑπό τοῦ Τελωνείου ἀναχωρήσεως μέχρι καί τῆς .....

2. 'Εκδοθέν ὑπό .....

.....

(Τίτλος ἐκδίδοντος ὀργανισμοῦ)

3. Κάτοχος .....

.....

("Ονομα, διεύθυνση, χώρα)

4. 'Υπογραφή τοῦ ἐξουσιοδοτημένου ἀντιπροσώπου τοῦ ἐκδίδοντος ὀργανισμοῦ καί σφραγίδα τοῦ ὀργανισμοῦ τούτου:

5. 'Υπογραφή τοῦ γραμματέως τοῦ διεθνοῦς ὀργανισμοῦ:

.....

(Συμπληροῦται πρό τῆς χρησιμοποιήσεως ὑπό τοῦ κατόχου τοῦ δελτίου)

6. Χώρα ἀναχωρήσεως .....

7. Χώρα προορισμοῦ[1] .....

.....

8. 'Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας τοῦ(-ῶν) ὁδικοῦ(-ῶν) ὀχήματος(ων)[1]

.....

9. Πιστοποιητικόν(-ά) ἐγκρίσεως τοῦ(-ῶν) ὁδικοῦ(-ῶν) ὀχήματος(ων) (ἀριθ. καί ἡμερομηνία)[1]

.....

10. 'Αριθμός(-οί) ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος τοῦ(-ῶν) ἐμπορευματοκιβωτίου(-ων)[1]

.....

11. Διάφοροι παρατηρήσεις .....

.....

12. 'Υπογραφή τοῦ κατόχου τοῦ δελτίου:

.....

([1]) Διαγράφεται ἡ ἄχρηστος σημείωσις.

* Βλέπε παράρτημα 1 τῆς συμβάσεως TIR, 1975, ἐκπονηθείσης ὑπό τήν αἰγίδα τῆς Οἰκονομικῆς 'Επιτροπῆς τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν διά τήν Εὐρώπην.

Ἔκθεσις πραγματογνωμοσύνης (κίτρινον)

Καταρτισθεῖσα κατ' ἐφαρμογήν τοῦ ἄρθρου 25 τῆς συμβάσεως TIR
(Βλ. καί τούς κανόνας 13 ἕως 17 περί χρησιμοποιήσεως τοῦ δελτίου TIR)

1. Τελωνεῖον(-α) ἀναχωρήσεως	2. **ΔΕΛΤΙΟΝ TIR** 'Αριθ.
	3. 'Εκδοθέν ὑπό
4. 'Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας τοῦ (τῶν) ὁδικοῦ (-ῶν) ὀχήματος (-ων) 'Αριθμός (-οί) ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος τοῦ (τῶν) ἐμπορευματοκιβωτίου(-ων)	5. Κάτοχος τοῦ δελτίου
6. 'Η (αἱ) τελωνειακή(-αί) σφραγίς(-δες) εἶναι ἀλύμαντος(οι) ☐ μή ἀλύμαντος(οι) ☐	8. Παρατηρήσεις
7. Τό (τά) διαμέρισμα(-τα) φορτώσεως ἤ τό (τά) ἐμπορευματοκιβώτιο(-α) εἶναι ἀλύμαντον(-α) ☐ μή ἀλύμαντον(-α) ☐	

9. ☐ Οὐδέν ἐμπόρευμα φαίνεται νά ἐλλείπῃ ☐ Τά εἰς τάς ἐνδείξεις 10 ἕως 13 διαλαμβανόμενα ἐμπορεύματα ἐλλείπουν (M) ἤ εἶναι κατεστραμμένα (D) ὡς ἐμφαίνηται εἰς τήν ἔνδειξιν 12

10. α) Διαμέρισμα(-τα) φορτώσεως ἤ ἐμπορευματοκιβώτιον(-ια) β) Σημεῖα καί ἀριθμοί τῶν ἐμπορευμάτων ἤ ἀντικειμένων	11. 'Αριθμός καί εἶδος δεμάτων ἤ ἀντικειμένων· περιγραφή ἐμπορευμάτων	12. M ἤ D	13. Παρατηρήσεις (δεικνύονται κυρίως αἱ ἐλλείπουσαι ἤ κατεστραμμέναι ποσότητες)

14. 'Ημερομηνία, τόπος καί συνθῆκαι τοῦ ἀτυχήματος

15. Ληφθέντα μέτρα ἐπί τῷ τέλει συνεχίσεως τῆς πράξεως μεταφορᾶς διά δελτίου TIR

☐ ἐπίθεσις νέων σφραγίδων ἀριθμός.....χαρακτηριστικά.....
☐ μεταφόρτωσις ἐμπορευμάτων (βλ. ἔνδειξιν 16 κατωτέρω)
☐ ἕτερα

16. 'Εάν τά ἐμπορεύματα μετεφορτώθησαν, χαρακτηριστικά τοῦ(τῶν) ὀχήματος(-ων) ἤ τοῦ(τῶν) ἐμπορευματοκιβωτίου(-ων) τῶν χρησιμοποιηθέντων εἰς ἀντικατάστασιν

	'Αριθμός κυκλοφορίας	'Εγκριθέν ναί	'Εγκριθέν ὄχι	'Αριθμός πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως	'Αριθμός καί χαρακτηριστικά τῶν τεθεισῶν σφραγίδων
α) ὄχημα	.....	☐	☐	.....	...../.....
	.....	☐	☐	.....	...../.....
	'Αριθμός ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος				
β) ἐμπορευματοκιβώτιον	.....	☐	☐	.....	...../.....
	.....	☐	☐	.....	...../.....

17. 'Αρχή συντάσασα τήν παροῦσαν ἔκθεσιν

....
Τόπος/'Ημερομηνία/Σφραγίς 'Υπογραφή

18. Θεώρησις τοῦ ἑπομένου τελωνείου προσεγγίσεως τῆς μεταφορᾶς διά δελτίου TIR

.....
'Υπογραφή

☐ Σημειοῦνται διά σταυροῦ αἱ προσήκουσαι θυρίδες.

ΦΥΛΛΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΩΣ
διά τό τελωνεῖον προορισμοῦ
ἐφ' ὅσον ἀπαιτεῖται

ΦΥΛΛΟΝ 'Αριθ. 2 (ροδόχρουν)

1. **ΔΕΛΤΙΟΝ TIR** **'Αριθ.**

2. Τελωνεῖον(-α) ἀναχωρήσεως
1. ..... 2. .....
3. .....

3. 'Εκδοθέν ὑπό (τίτλος ἐκδίδοντος ὀργανισμοῦ)

4. 'Ισχύει διά χρέωσιν ὑπό τοῦ τελωνείου ἀναχωρήσεως μέχρι καί τῆς ..... περιλαμβανομένης

Δι' ὑπηρεσιακήν χρῆσιν

5. Κάτοχος τοῦ δελτίου (ὄνομα, διεύθυνσις, χώρα)

6. Χώρα ἀναχωρήσεως

7. Χώρα προορισμοῦ

8. 'Αριθμός(-οί) κυκλ/ρίας τοῦ (τῶν) ὁδικοῦ(-ῶν) ὀχήματος(-των)

9. Πιστοποιητικόν(-κά) ἐγκρίσεως (ἀριθμός καί ἡμερομηνία)

10. Ἔγγραφα προσηρτημένα εἰς τό δηλωτικόν

ΔΗΛΩΤΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

11. α) Διαμέρισμα(-τα) φορτώσεως ἤ ἐμπορευματοκιβώτιον(-ια) β) Σημεῖα καί ἀριθμοί τῶν ἐμπορευμάτων ἤ ἀντικειμένων	12. 'Αριθμός καί εἶδος δεμάτων ἤ ἀντικειμένων. Περιγραφή ἐμπορευμάτων	13. Μικτόν βάρος εἰς χ/μα	18. Τεθεῖσαι σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος (ἀριθμός ἐξακρίβωσις ταυτότητος)

14. Σύνολον δεμάτων διαλαμβανομένων στό δηλωτικόν, Προορισμός:	'Αριθ.
1. Τελωνεῖον	
2. Τελωνεῖον	
3. Τελωνεῖον	

15. Βεβαιῶ ὅτι τά ὑπό τάς ἐνδείξεις 1 ἕως 14 ἀνωτέρω στοιχεῖα εἶναι ἀκριβῆ καί πλήρη

16. Τόπος καί ἡμερομηνία

17. 'Υπογραφή τοῦ κατόχου ἤ τοῦ ἀντιπροσώπου του
.....
.....

19. Τελωνεῖον ἀναχωρήσεως. 'Υπογραφή τοῦ ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου

20. Πιστοποιητικόν χρεώσεως (τελωνεῖον ἀναχωρήσεως ἤ εἰσόδου κατά τήν διέλευσιν)

☐ 21. Σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα

22. Προθεσμία διαμετακομίσεως

23. Κατεχωρήθη ὑπό τοῦ τελωνείου

ὑπ' ἀριθ.

24. Διάφορα στοιχεῖα (καθορισθέν δρομολόγιον, τελωνεῖον ἐνώπιον τοῦ ὁποίου πρέπει νά προσαχθεῖ τό φορτίον κλπ.)

25. 'Υπογραφή ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου
.....

26. Πιστοποιητικόν ἐξοφλήσεως (τελωνεῖον διαδρομῆς, ἐξόδου ἤ προορισμοῦ)

☐ 27. Σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα

28. 'Αριθμός τῶν ἐξαληφθέντων δεμάτων

29. 'Επιφυλάξεις

30. 'Υπογραφή ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου
.....

ΣΤΕΛΕΧΟΣ ΑΡΙΘ. 1 (Αί διά περιτῶν ἀριθμῶν σελίδες λευκαί) τοῦ ΔΕΛΤΙΟΥ TIR 'Αριθ.

1. Χρεωθέν ὑπό τοῦ τελωνείου .....
2. 'Υπ' ἀριθ. .....
3. Τεθεῖσαι σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος .....
4. ☐ Σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα
5. Διάφορα στοιχεῖα (καθορισθέν δρομολόγιον, τελωνεῖον ἐνώπιον τοῦ ὁποίου πρέπει νά εἰσαχθεῖ τό φορτίον κλπ.)

.....

.....

6. 'Υπογραφή τοῦ ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερ/νίας τοῦ τελωνείου

ΦΥΛΛΟΝ 'Αριθ. 1!

1. **ΔΕΛΤΙΟΝ TIR** 'Αριθ.

2. Τελωνεῖον(-α) ἀναχωρήσεως
   1. ..... 2. .....
   3. .....

3. 'Εκδοθέν ὑπό (τίτλος ἐκδίδοντος ὀργανισμοῦ)

4. 'Ισχύει διά χρέωσιν ὑπό τοῦ τελωνείου ἀναχωρήσεως μέχρι καί τῆς ..... περιλαμβανομένης

Δι' ὑπηρεσιακήν χρῆσιν

5. Κάτοχος τοῦ δελτίου (ὄνομα, διεύθυνσις, χώρα)

6. Χώρα ἀναχωρήσεως

7. Χώρα προορισμοῦ

8. 'Αριθμός(-οί) κυκλ/ρίας τοῦ (τῶν) ὁδικοῦ(-ῶν) ὀχήματος(-των)

9. Πιστοποιητικόν(-κά) ἐγκρίσεως (ἀριθμός καί ἡμερομηνία)

10. Ἔγγραφα προσηρτημένα εἰς τό δηλωτικόν

ΔΗΛΩΤΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

11. α) Διαμέρισμα(-τα) φορτώσεως ἤ ἐμπορευματοκιβώτιον(-ια) β) Σημεῖα καί ἀριθμοί τῶν ἐμπορευμάτων ἤ ἀντικειμένων	12. 'Αριθμός καί εἶδος δεμάτων ἤ ἀντικειμένων. Περιγραφή ἐμπορευμάτων	13. Μικτόν βάρος εἰς χ/μα	18. Τεθεῖσαι σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος (ἀριθμός ἐξακρίβωσις ταυτότητος)

14. Σύνολον δεμάτων διαλαμβανομένων στό δηλωτικόν, Προορισμός:	'Αριθ.
1. Τελωνεῖον	
2. Τελωνεῖον	
3. Τελωνεῖον	

15. Βεβαιῶ ὅτι τά ὑπό τάς ἐνδείξεις 1 ἕως 14 ἀνωτέρω στοιχεῖα εἶναι ἀκριβῆ καί πλήρη

16. Τόπος καί ἡμερομηνία

17. 'Υπογραφή τοῦ κατόχου ἤ τοῦ ἀντιπροσώπου του
....

19. Τελωνεῖον ἀναχωρήσεως. 'Υπογραφή τοῦ ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου

20. Πιστοποιητικόν χρεώσεως (τελωνεῖον ἀναχωρήσεως ἤ εἰσόδου κατά τήν διέλευσιν)

☐ 21. Σφραγῖδες ἤ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα	22. Προθεσμία διαμετακομίσεως
23. Κατεχωρήθη ὑπό τοῦ τελωνείου	ὑπ' ἀριθ.

24. Διάφορα στοιχεῖα (καθορισθέν δρομολόγιον, τελωνεῖον ἐνώπιον τοῦ ὁποίου πρέπει νά προσαχθεῖ τό φορτίον κλπ.)

25. 'Υπογραφή ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου

.....

ΣΤΕΛΕΧΟΣ ΑΡΙΘ. 2 (Αἱ δι' ἀρτίων ἀριθμῶν σελίδες, πράσιναι) τοῦ ΔΕΛΤΙΟΥ TIR 'Αριθ.

1. Πρᾶξις βεβαιωθεῖσα ὑπό τοῦ Τελωνείου .....
2. ☐ Σφραγῖδες ἢ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα
3. 'Εξωφλήθη διά ..... δέματα ἢ ἀντικείμενα (ὡς καθορίζονται ἐπί τοῦ δηλωτικοῦ)
4. Τεθεῖσαι νέαι σφραγῖδες .....
5. 'Επιφυλάξεις .....
.....
.....

6. 'Υπογραφή τοῦ ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερ/νίας τοῦ τελωνείου

ΦΥΛΛΟΝ 'Αριθ. 2

1. ΔΕΛΤΙΟΝ TIR 'Αριθ.

2. Τελωνεῖον(-α) ἀναχωρήσεως
1. ..... 2. .....
3. .....

3. 'Εκδοθέν ὑπό (τίτλος ἐκδίδοντος ὀργανισμοῦ)

4. 'Ισχύει διά χρέωσιν ὑπό τοῦ τελωνείου ἀναχωρήσεως μέχρι καί τῆς .....περιλαμβανομένης

Δι' ὑπηρεσιακήν χρῆσιν

5. Κάτοχος τοῦ δελτίου (ὄνομα, διεύθυνσις, χώρα)

6. Χώρα ἀναχωρήσεως

7. Χώρα προορισμοῦ

8. 'Αριθμός(-οί) κυκλ/ρίας τοῦ (τῶν) ὁδικοῦ(-ῶν) ὀχήματος(-των)

9. Πιστοποιητικόν(-κά) ἐγκρίσεως (ἀριθμός καί ἡμερομηνία)

10. Ἔγγραφα προσηρτημένα εἰς τό δηλωτικόν

ΔΗΛΩΤΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

11. α) Διαμέρισμα(-τα) φορτώσεως ἢ ἐμπορευματοκιβώτιον(-ια) β) Σημεῖα καί ἀριθμοί τῶν ἐμπορευμάτων ἢ ἀντικειμένων	12. 'Αριθμός καί εἶδος δεμάτων ἢ ἀντικειμένων. Περιγραφή ἐμπορευμάτων	13. Μικτόν βάρος εἰς χ/μα	18. Τεθεῖσαι σφραγῖδες ἢ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος (ἀριθμός ἐξακρίβωσις ταυτότητος)

14. Σύνολον δεμάτων διαλαμβανομένων στό δηλωτικόν, Προορισμός:	'Αριθ.
1. Τελωνεῖον	
2. Τελωνεῖον	
3. Τελωνεῖον	

15. Βεβαιῶ ὅτι τά ὑπό τάς ἐνδείξεις 1 ἕως 14 ἀνωτέρω στοιχεῖα εἶναι ἀκριβῆ καί πλήρη

16. Τόπος καί ἡμερομηνία

17. 'Υπογραφή τοῦ κατόχου ἢ τοῦ ἀντιπροσώπου του
.....
.....

19. Τελωνεῖον ἀναχωρήσεως. 'Υπογραφή τοῦ ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου

20. Πιστοποιητικόν χρεώσεως (τελωνεῖον ἀναχωρήσεως ἢ εἰσόδου κατά τήν διέλευσιν)

☐ 21. Σφραγῖδες ἢ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα

22. Προθεσμία διαμετακομίσεως

23. Κατεχωρήθη ὑπό τοῦ τελωνείου

ὑπ' ἀριθ.

24. Διάφορα στοιχεῖα (καθορισθέν δρομολόγιον, τελωνεῖον ἐνώπιον τοῦ ὁποίου πρέπει νά προσαχθεῖ τό φορτίον κλπ.)

25. 'Υπογραφή ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου
.....

26. Πιστοποιητικόν ἐξοφλήσεως (τελωνεῖον διαδρομῆς, ἐξόδου ἢ προορισμοῦ)

☐ 27. Σφραγῖδες ἢ σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος διαπιστωθέντα ὡς ἀλύμαντα

28. 'Αριθμός τῶν ἐξαληφθέντων δεμάτων

29. 'Επιφυλάξεις

30. 'Υπογραφή ὑπαλλήλου καί σφραγίς ἡμερομηνίας τοῦ τελωνείου
.....

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΦΟΡΩΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΝ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ TIR

Α. Γενικά

1. **"Εκδοσις:** Τό δελτίον TIR ἐκδίδεται εἰς τήν χώραν ἀναχωρήσεως ἤ εἰς τήν χώραν ἔνθα εἶναι ἐγκατεστημένος ἤ κατοικεῖ ὁ κάτοχος.

2. **Γλώσσα:** Τό δελτίον TIR τυποῦται εἰς τήν γαλλικήν πλήν τῆς σελίδος 1 τοῦ ἐξωφύλλου τῆς ὁποίας αἱ ἐνδείξεις τυποῦνται ὡσαύτως εἰς τήν ἀγγλικήν. Οἱ «Κανόνες οἱ ἀφορῶντες εἰς τήν χρησιμοποίησιν τοῦ δελτίου TIR» διατυποῦνται εἰς τήν ἀγγλικήν γλώσσαν εἰς τήν σελίδα 3 τοῦ ἐν λόγῳ ἐξωφύλλου. Περαιτέρω δύνανται νά προστίθενται συμπληρωματικά φύλλα διαλαμβάνοντα μετάφρασιν τοῦ ἐντύπου κειμένου εἰς ἑτέρας γλώσσας.

3. **'Ισχύς:** Τό δελτίον TIR παραμένει ἐν ἰσχύι μέχρι πέρατος τῆς πράξεως μεταφορᾶς διά δελτίου TIR εἰς τό τελωνεῖον προορισμοῦ ἐντός τῆς ὑπό τοῦ ἐκδίδοντος ὀργανισμοῦ καθοριζομένης προθεσμίας (ἔνδειξις 1 τῆς σελίδος 1 τοῦ ἐξωφύλλου καί ἔνδειξις 4 τῶν φύλλων).

4. **'Αριθμός δελτίων:** 'Απαιτεῖται ἕν μόνον δελτίον TIR δι' ἓν σύνολον ὀχημάτων (ὀχήματα συνδεδεμένα ἀνά δύο) ἤ διά περισσότερα ἐμπορευματοκιβώτια φορτωμένα εἴτε ἐπί ἑνός μόνον ὀχήματος εἴτε ἐπί ἑνός συνόλου ὀχημάτων (θλ. καί τόν κανόνα 10δ) κατωτέρω).

5. **'Αριθμός τελωνείων ἀναχωρήσεως καί προορισμοῦ:** Αἱ μεταφοραί αἱ πραγματοποιούμεναι ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR δύνανται νά περιλαμβάνουν πλείονα τελωνεῖα ἀναχωρήσεως καί προορισμοῦ, ἀλλά πλήν τῆς ὑπάρξεως ἀδείας περί τοῦ ἀντιθέτου:
   α) τά τελωνεῖα ἀναχωρήσεως δέον ὅπως εὑρίσκονται ἐν τῇ αὐτῇ χώρᾳ·
   β) τά τελωνεῖα προορισμοῦ δέν δύνανται νά εὑρίσκονται εἰς περισσοτέρας τῶν δύο χωρῶν·
   γ) ὁ συνολικός ἀριθμός τῶν τελωνείων ἀναχωρήσεως καί προορισμοῦ δέν δύναται νά ὑπερβαίνει τά τέσσερα (θλ. καί τόν κανόνα 10ε κατωτέρω).

6. **'Αριθμός φύλλων:** 'Εάν ἡ μεταφορά περιλαμβάνει ἕνα μόνον τελωνεῖον ἀναχωρήσεως καί ἕνα τελωνεῖον προορισμοῦ, τό δελτίον TIR δέον νά ἔχει 2 τουλάχιστον φύλλα διά τήν χώραν ἀναχωρήσεως, 3 διά τήν χώραν προορισμοῦ καί 2 φύλλα δι' ἑκάστην ἑτέραν χώραν τῆς ὁποίας χρησιμοποιεῖται τό ἔδαφος. Δι' ἕκαστον ἐπί πλέον τελωνεῖον ἀναχωρήσεως ἤ προορισμοῦ ἀπαιτοῦνται 2 καί 3 συμπληρωματικά φύλλα ἀντιστοίχως. 'Εξ ἑτέρου, δέον νά προστίθενται 2 φύλλα, ἐάν τά τελωνεῖα προορισμοῦ εὑρίσκωνται εἰς δύο διαφορετικάς χώρας.

7. **Προσκόμισις εἰς τά τελωνεῖα:** Τό δελτίον TIR προσκομίζεται ὁμοῦ μετά τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος, τοῦ συνόλου ὀχημάτων, τοῦ ἤ τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων, εἰς ἕκαστον τῶν τελωνείων ἀναχωρήσεως, διελεύσεως καί προορισμοῦ. Εἰς τό τελευταῖον τελωνεῖον ἀναχωρήσεως, ἡ ὑπογραφή τοῦ ὑπαλλήλου καί ἡ ἐνδεικτική τῆς ἡμερομηνίας σφραγίς τοῦ τελωνείου δέον ὅπως τίθενται εἰς τό κάτω μέρος τοῦ δηλωτικοῦ ἀπάντων τῶν πρός χρησιμοποίησιν φύλλων διά τήν συνέχισιν τῆς μεταφορᾶς (ἔνδειξις 19).

Β. Τρόπος συμπληρώσεως τοῦ δελτίου TIR

8. **Διαγραφαί, προσθῆκαι:** Τό δελτίον TIR δέον ὅπως μή φέρει ξέσματα ἤ προσθήκας λέξεων. Πάσα διόρθωσις δέον νά γίνεται διά διαγραφῆς τῶν ἐσφαλμένων ἐνδείξεων καί προσθήκης, ἐάν τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον, τῶν ἀπαιτουμένων τοιούτων. Πάσα διόρθωσις δέον ὅπως μονογράφεται ὑπό τοῦ προβαίνοντος εἰς ταύτην προσώπου καί θεωρεῖται ὑπό τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν.

9. **"Ενδειξις ἀφορῶσα εἰς τήν ταξινόμησιν:** "Οταν ἡ ἐθνική νομοθεσία δέν προβλέπει τήν ταξινόμησιν τῶν ρυμουλκουμένων ἤ ἡμιρυμουλκουμένων ἀναγράφεται, ἀντί τοῦ ἀριθμοῦ ταξινομήσεως, ὁ ἀριθμός ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος ἤ τῆς κατασκευῆς.

10. **Δηλωτικόν:**
    α) Τό δηλωτικόν συμπληροῦται εἰς τήν γλώσσαν τῆς χώρας ἀναχωρήσεως, ἐκτός ἐάν αἱ τελωνειακαί ἀρχαί ἐπιτρέπουν τήν χρησιμοποίησιν καί ἑτέρας γλώσσης. Αἱ τελωνειακαί ἀρχαί τῶν ἄλλων χωρῶν τῶν ὁποίων ἐχρησιμοποιήθη τό ἔδαφος διατηροῦν τό δικαίωμα νά ζητήσουν μετάφρασιν τούτου εἰς τήν γλώσσαν των. Πρός ἀποφυγήν καθυστερήσεων ὀφειλομένων ἐνδεχομένως εἰς τήν ὑποχρέωσιν ταύτην συνιστᾶται εἰς τόν μεταφορέα ὅπως ἐφοδιάζεται μέ τάς ἀναγκαίας μεταφράσεις.
    β) Αἱ ἐπί τοῦ δηλωτικοῦ ἀναγραφόμεναι ἐνδείξεις δέον ὅπως εἶναι δακτυλογραφημέναι ἤ πολυγραφημέναι κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά εἶναι ἀπολύτως εὐανάγνωστοι ἐφ' ἁπάντων τῶν φύλλων. Τά δυσανάγνωστα φύλλα δέν γίνονται δεκτά ὑπό τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν.
    γ) 'Οσάκις δέν ὑπάρχει ἀρκετός χῶρος εἰς τό δηλωτικόν πρός καταχώρησιν ἁπάντων τῶν μεταφερομένων ἐμπορευμάτων, δύναται νά προσαρτῶνται εἰς τό δηλωτικόν ἰδιαίτερα φύλλα τοῦ αὐτοῦ πρός τό δηλωτικόν ἤ τά ἐμπορικά ἔγγραφα ὑποδείγματος, διαλαμβάνοντα ἅπαντα τά ἀπαιτούμενα ὑπό τοῦ δηλωτικοῦ στοιχεῖα. Εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην ἅπαντα τά φύλλα δέον ὅπως περιέχουν τάς κάτωθι ἐνδείξεις:
       i) τόν ἀριθμόν τῶν προσηρτημένων ἰδιαιτέρων φύλλων (θυρίς 10),
       ii) τόν ἀριθμόν καί τό εἶδος τῶν δεμάτων ἤ τῶν ἀντικειμένων, ὡς καί τό συνολικόν μικτόν βάρος τῶν κατεχωρημένων ἐμπορευμάτων ἐπί τῶν ἐν λόγῳ ἰδιαιτέρων φύλλων (θυρίδες 11 ἕως 13).
    δ) "Οταν τό δελτίον TIR καλύπτει σύνολον ὀχημάτων ἤ πλείονα ἐμπορευματοκιβώτια, τό περιεχόμενον ἑκάστου ὀχήματος ἤ ἑκάστου ἐμπορευματοκιβωτίου ἐμφαίνεται κεχωρισμένως εἰς τό δηλωτικόν. Τῆς ἐνδείξεως ταύτης δέον ὅπως προηγεῖται ὁ ἀριθμός ταξινομήσεως τοῦ ὀχήματος ἤ ὁ ἀριθμός ταυτότητος τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου (ἔνδειξις 11 τοῦ δηλωτικοῦ).
    ε) 'Ωσαύτως, ἐάν ὑπάρχουν πλείονα τελωνεῖα ἀναχωρήσεως ἤ προορισμοῦ, αἱ ἐγγραφαί, ἐν σχέσει μέ τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα ἐτέθησαν ἤ πρόκειται νά τεθοῦν ὑπό τελωνειακόν ἔλεγχον εἰς ἕκαστον τῶν τελωνείων, διαλαμβάνονται ἐπί τοῦ δηλωτικοῦ σαφῶς κεχωρισμέναι ἀλλήλων.

11. **Κατάλογοι συσκευασίας, φωτογραφίαι, σχέδια κλπ.:** "Οταν, διά τήν ἐξακρίβωσιν τῆς ταυτότητος τῶν ἁμαξῶν καί ὀγκωδῶν ἐμπορευμάτων, αἱ τελωνειακαί ἀρχαί ἀπαιτοῦν ὅπως τοιαῦτα ἔγγραφα προσαρτῶνται εἰς τό δελτίον TIR, τά τελευταῖα θεωροῦνται ὑπό τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν καί ἐπισυνάπτονται εἰς τήν σελίδα 2 τοῦ ἐξωφύλλου τοῦ δελτίου. 'Επί πλέον, γίνεται μνεία τῶν ὡς ἄνω ἐγγράφων εἰς τήν θυρίδα 10 ἁπάντων τῶν φύλλων.

12. **'Υπογραφή:** "Απαντα τά φύλλα (ἐνδείξεις 16 καί 17) χρονολογοῦνται καί ὑπογράφονται ὑπό τοῦ κατόχου τοῦ δελτίου TIR ἤ ὑπό τοῦ ἀντιπροσώπου του.

Γ. Συμβάντα ἤ ἀτυχήματα

13. 'Εάν συμβεῖ, κατά τήν διαδρομήν, νά θραυσθεῖ ἐκ τυχαίου γεγονότος μία τελωνειακή σφραγίς ἤ νά καταστραφοῦν ἤ βλαβοῦν ἐμπορεύματα, ὁ μεταφορεύς ἀπευθύνεται ἀμέσως εἰς τάς τελωνειακάς ἀρχάς, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουν ἐγγύς τοιαῦται, ἐν ἐναντίᾳ δέ περιπτώσει εἰς ἑτέρας ἁρμοδίας ἀρχάς τῆς χώρας ἔνθα οὗτος εὑρίσκεται. Αἱ τελευταῖαι αὗται συντάσσουν τό ταχύτερον τήν ἔκθεσιν πραγματογνωμοσύνης τήν διαλαμβανομένην εἰς τό δελτίον TIR.

14. 'Εν περιπτώσει καθ' ἥν λόγῳ ἀτυχήματος ἐπιβάλλεται ἡ μεταφόρτωσις τοῦ φορτίου ἐπί ἑτέρου ὀχήματος ἤ ἑτέρου ἐμπορευματοκιβωτίου, αὕτη δύναται νά πραγματοποιηθεῖ μόνον παρουσίᾳ μιᾶς τῶν εἰς τόν ὡς ἄνω κανόνα 13 ἀναφερομένων ἀρχῶν. 'Η ἐν λόγῳ ἀρχή συντάσσει τήν ἔκθεσιν πραγματογνωμοσύνης. Πλήν τῆς περιπτώσεως καθ' ἥν τό δελτίον φέρει τήν ἐνδειξιν «βαρέα ἤ ὀγκώδη ἐμπορεύματα», τό ὄχημα ἤ ἐμπορευματοκιβώτιον εἰς ὃ γίνεται ἡ μεταφόρτωσις δέον νά εἶναι ἐγκεκριμένον διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν. 'Επί πλέον, τοῦτο σφραγίζεται καί ἡ ἐπιτιθεμένη σφραγίς διαλαμβάνεται εἰς τήν ἔκθεσιν πραγματογνωμοσύνης. Οὐχ ἧττον, ἐάν δέν διατίθεται ἐγκεκριμένον ὄχημα ἤ ἐμπορευματοκιβώτιον, ἡ μεταφόρτωσις δύναται νά πραγματοποιηθεῖ ἐπί μή ἐγκεκριμένου ὀχήματος ἤ ἐμπορευματοκιβωτίου, ἐφ' ὅσον τοῦτο παρέχει ἐπαρκῆ ἐχέγγυα. Εἰς τήν τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν αἱ τελωνειακαί ἀρχαί τῶν χωρῶν αἵτινες ἀκολουθοῦν, κρίνουν κατά πόσον δύνανται καί αὗται νά ἐπιτρέψουν τήν συνέχισιν τῆς μεταφορᾶς εἰς τό ἐν λόγῳ ὄχημα ἤ ἐμπορευματοκιβώτιον ὑπό τήν κάλυψιν τοῦ δελτίου TIR.

15. 'Εν περιπτώσει ἀμέσου κινδύνου καθιστῶντος ἀναγκαίαν τήν ἄμεσον ἐκφόρτωσιν ὁλοκλήρου ἤ μέρους τοῦ φορτίου, ὁ μεταφορεύς δύναται νά λάβει μέτρα κατ' ἰδίαν αὐτοῦ πρωτοβουλίαν χωρίς νά ζητήσει ἤ νά ἀναμείνει τήν ἐπέμβασιν τῶν εἰς τόν ἀνωτέρω κανόνα 13 ἀναφερομένων ἀρχῶν. Εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην ὀφείλει οὗτος νά ἀποδείξει ὅτι ἡ τοιαύτη ἐνέργεια ἐτύγχανε ἀναγκαία πρός τό συμφέρον τοῦ ὀχήματος ἤ τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου ἤ τοῦ φορτίου καί εὐθύς μετά τήν ὑπ' αὐτοῦ λῆψιν τῶν κατεπειγόντων προληπτικῶν μέτρων, εἰδοποιεῖ τινα τῶν εἰς τόν ὡς ἄνω κανόνα 13 ἀναφερομένων ἀρχῶν, πρός πιστοποίησιν τῶν γεγονότων, ἐπαλήθευσιν τοῦ φορτίου, σφράγισιν τοῦ ὀχήματος ἤ ἐμπορευματοκιβωτίου καί σύνταξιν τῆς ἐκθέσεως πραγματογνωμοσύνης. 'Η ἔκθεσις πραγματογνωμοσύνης παραμένει προσηρτημένη εἰς τό δελτίον TIR μέχρι τοῦ τελωνείου προορισμοῦ. Συνιστᾶται εἰς τούς ὀργανισμούς ὅπως χορηγοῦν εἰς τούς μεταφορεῖς, πέραν τοῦ εἰς αὐτό τοῦτο τό δελτίον TIR ἐνσωματωμένου ὑποδείγματος, ἕναν ὁρισμένον ἀριθμόν ἐντύπων τῆς ἐκθέσεως πραγματογνωμοσύνης συντασσομένων εἰς τήν γλώσσαν ἤ τάς γλώσσας τῶν χωρῶν διελεύσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΟΡΩΝ ΤΩΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΔΙΚΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΤΑ ΔΥΝΑΜΕΝΑ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΔΕΚΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ ΥΠΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΝ ΣΦΡΑΓΙΣΙΝ

Ἄρθρο 1

Βασικαί ἀρχαί

Ἐγκρίνονται διά τήν διεθνή μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν μόνον τά ὀχήματα τῶν ὁποίων τό διά τό φορτίον προοριζόμενον διαμέρισμα εἶναι κατεσκευασμένον καί διερρυθμισμένον κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε:

α) νά μήν καθίσταται δυνατή ἡ ἐκ τοῦ ἐσφραγισμένου τμήματος τοῦ ὀχήματος ἀφαίρεσις ἤ εἰς τοῦτο εἰσαγωγή ἐμπορεύματος χωρίς νά καταλείπωνται ἐμφανῆ ἴχνη παραβιάσεως ἤ ρήξεως τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος·

β) ἡ τελωνειακή σφραγίς νά εἶναι δυνατόν νά τίθεται κατά τρόπον ἁπλοῦν καί ἀποτελεσματικόν·

γ) νά μήν περιλαμβάνουν οὐδένα κεκρυμμένον χῶρον, ἐπιτρέποντα τήν ἐν αὐτῷ ἀπόκρυψιν ἐμπορευμάτων·

δ) ἅπαντες οἱ διά τήν ἔνθεσιν ἐμπορευμάτων προσφερόμενοι χῶροι νά εἶναι εὐκόλως προσιτοί διά τόν τελωνειακόν ἔλεγχον.

Ἄρθρον 2

Δομή τοῦ διά τό φορτίον προοριζομένου διαμερίσματος

1. Διά ν' ἀνταποκρίνονται εἰς τάς προδιαγραφάς τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ:

α) τά συστατικά μέρη τοῦ διά τό φορτίον προοριζομένου διαμερίσματος (πλευραί, δάπεδα, θύραι, ὀροφή, ὀρθοστάται, πλαίσια, διαπήγματα κλπ.), συναρμολογοῦνται εἴτε τῇ χρησιμοποιήσει διατάξεων μή δυναμένων νά ἀφαιρεθοῦν καί ἐπανατοποθετηθοῦν εἰς τήν θέσιν των ἐκ τῶν ἔξω, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανῆ ἴχνη, εἴτε διά μεθόδων συνεπαγομένων τήν συγκρότησιν ἑνός ἐνιαίου συνόλου μή δυναμένου νά τροποποιηθεῖ χωρίς ἐμφανῆ ἴχνη. Ἐάν αἱ πλευραί, τό δάπεδον, αἱ θύραι καί ἡ ὀροφή ἀποτελοῦνται ἐκ διαφόρων μερῶν, τά μέρη ταῦτα δέον νά ἀνταποκρίνονται εἰς τάς αὐτάς προδιαγραφάς καί νά εἶναι ἀρκούντως ἀνθεκτικά·

β) αἱ θύραι καί ἅπαντα τά ἕτερα συστήματα κλεισίματος (συμπεριλαμβανομένων τῶν στροφίγγων, ἀνοιγμάτων εἰσόδου, καλυμμάτων πληρώσεως κλπ.) περιλαμβάνουν διάταξιν ἐπιτρέπουσαν τήν ἐπίθεσιν τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος. Ἡ διάταξις αὕτη δέον ὅπως μή ἐπιτρέπει τήν ἀφαίρεσιν καί ἐπανατοποθέτησίν της ἐκ τῶν ἔξω χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανῆ ἴχνη, οὐδέ ἡ θύρα ἤ τό σύστημα κλεισίματος νά ἀνοίγεται ἄνευ ρήξεως τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος. Ἡ τελευταία αὕτη δέον νά προστατεύεται ἐπαρκῶς. Αἱ ἀνοιγόμεναι ὀροφαί γίνονται δεκταί·

γ) τά ἀνοίγματα ἀερισμοῦ καί ἀποστραγγίσεως ἐφοδιάζονται διά διατάξεως ἀποκλειούσης τήν προσέγγισιν εἰς τό ἐσωτερικόν τοῦ διαμερίσματος φορτώσεως. Ἡ ἐν λόγῳ διάταξις δέον ὅπως μή δύναται νά ἀφαιρεῖται καί ἐπανατοποθετεῖται ἐκ τῶν ἔξω χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανῆ ἴχνη.

2. Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος γ) τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, γίνονται δεκτά τά συστατικά μέρη τοῦ διαμερίσματος φορτώσεως, τά ὁποῖα, διά πρακτικούς λόγους, δέον νά φέρουν κενούς χώρους (ἐπί παραδείγματι, μεταξύ τῶν χωρισμάτων διπλοῦ τοιχώματος) πρός ἀποκλεισμόν τῆς δυνατότητος χρησιμοποιήσεως τῶν ἐν λόγῳ χώρων διά τήν ἐν αὐτοῖς ἀπόκρυψιν ἐμπορευμάτων, δέον ὅπως:

i) ἐάν ἡ ἐσωτερική ἐπένδυσις τοῦ διαμερίσματος καλύπτει τήν πλευράν καθ' ὅλον τό ὕψος της, ἐκ τοῦ δαπέδου μέχρι τῆς ὀροφῆς ἤ, ἐπί ἑτέρων περιπτώσεων, ἐάν ὁ ὑπάρχων χῶρος μεταξύ τῆς ἐπενδύσεως ταύτης καί τῆς ἐξωτερικῆς πλευρᾶς εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου κλειστός, ἡ ἐν λόγῳ ἐπένδυσις τοποθετεῖται κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά μήν εἶναι δυνατόν νά ἀποσυνδεθεῖ καί ἐπανατοποθετηθεῖ χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανῆ ἴχνη·

ii) ἐάν ἡ ἐπένδυσις δέν καλύπτει τήν πλευράν καθ' ὅλον τό ὕψος της καί ἐάν οἱ χῶροι οἱ ὁποῖοι παρεμβάλλονται μεταξύ ταύτης καί τῆς ἐξωτερικῆς πλευρᾶς δέν εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου κλειστοί, ὡς καί εἰς πάσαν ἑτέραν περίπτωσιν, καθ' ἥν τοιοῦτοι χῶροι δημιουργοῦνται κατά τήν κατασκευήν, ὁ ἀριθμός των περιορίζεται εἰς τό ἐλάχιστον καί οἱ χῶροι οὗτοι δέον νά εἶναι ἀνέτως προσιτοί διά τόν τελωνειακόν ἔλεγχον.

3. Φεγγίται ἐπιτρέπονται ὑπό τόν ὅρον ὅτι εἶναι κατασκευασμένοι ἐξ ἀρκούντως ἀνθεκτικῶν ὑλικῶν καί δέν δύνανται ν' ἀφαιρεθοῦν καί ἐπανατοποθετηθοῦν ἐκ τῶν ἔξω χωρίς νά καταλείπωνται ἐμφανῆ ἴχνη. Οὐχ ἧττον, γίνεται δεκτή καί ἡ ὕαλος, ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ φεγγίτης ἐφοδιάζεται διά σταθεροῦ μεταλλικοῦ δικτυωτοῦ πλέγματος μή δυναμένου νά ἀφαιρεθεῖ ἐκ τῶν ἔξω. Ἡ διάστασις τῶν ὀπῶν τοῦ δικτυωτοῦ πλέγματος δέν ὑπερβαίνει τά 10 χιλιοστά.

4. Τά ἀνοίγματα τά τοποθετημένα εἰς τό δάπεδον διά τεχνικούς λόγους, ὡς π.χ. λίπανσιν, συντήρησιν, πληρωμήν τοῦ ἀμμοδοχείου, ἐπιτρέπονται μόνον ἐφ' ὅσον εἶναι ἐφοδιασμένα διά καλύμματος δυναμένου νά στερεωθεῖ κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά μήν εἶναι δυνατή ἡ προσέγγισις εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως ἐκ τῶν ἔξω.

Ἄρθρο 3

Κεκαλυμμένα ὀχήματα

1. Τά κεκαλυμμένα ὀχήματα πληροῦν τούς ὅρους τῶν ἄρθρων 1 καί 2 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καθ' ὅ μέτρον αἱ ἐν

λόγῳ διατάξεις εἶναι ἐπιδεκτικαί ἐφαρμογῆς ἐπ' αὐτῶν. Ἐξ ἑτέρου, ταῦτα δέον νά εἶναι σύμφωνα πρός τούς ὅρους τοῦ παρόντος ἄρθρου.

2. Τό κάλυμμα εἶναι κατασκευασμένον εἴτε ἐκ στερεοῦ ὑφάσματος εἴτε ἐξ ὑφάσματος ἐπικεκαλυμμένου διά πλαστικῆς ὕλης ἤ ἐλαστικοποιημένου, μή ἐλαστικοῦ καί ἀρκούντως ἀνθεκτικοῦ. Τοῦτο δέον νά εὑρίσκεται εἰς καλήν κατάστασιν καί νά ἔχει κατασκευασθεῖ κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε, ἅπαξ καί τοποθετηθεῖ ἡ διάταξις κλεισίματος, νά εἶναι ἀδύνατος ἡ προσέγγισις εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη.

3. Ἐάν τό κάλυμμα εἶναι κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων, τά ἄκρα τούτων δέον νά εἶναι ἀναδιπλωμένα τό ἕν ἐντός τοῦ ἄλλου καί συνενωμένα διά δύο ραφῶν ἀπεχουσῶν ἀλλήλων τουλάχιστον 15 χιλιοστά. Αἱ ἐν λόγῳ ραφαί γίνονται συμφώνως πρός τό προσηρτημένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα No 1, οὐχ' ἧττον, ὅταν δι' ὁρισμένα μέρη τοῦ καλύμματος (ὡς τά πτερύγια καί αἱ ἐνισχυμέναι γωνίαι), δέν εἶναι δυνατή ἡ κατά τοιοῦτον τρόπον σύνδεσις τῶν τεμαχίων, ἀρκεῖ ἡ ἀναδίπλωσις τοῦ ἄκρου τοῦ ἄνω μέρους καί ἡ συρραφή συμφώνως πρός τά συνημμένα εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδιάσματα (No 2 ἤ 2α)). Ἡ μία ἐκ τῶν ραφῶν πρέπει νά εἶναι ὁρατή μόνον ἐκ τῶν ἔσω καί τό χρῶμα τοῦ δι' αὐτήν χρησιμοποιηθέντος νήματος καταφανῶς διάφορον τοῦ χρώματος τοῦ καλύμματος ὡς καί τοῦ καλύμματος ὡς καί τοῦ τοιούτου τοῦ νήματος τοῦ χρησιμοποιουμένου διά τήν ἑτέραν ραφήν. Ἅπασαι αἱ ραφαί δέον νά γίνονται διά μηχανῆς.

4. Ἐάν τό κάλυμμα εἶναι ἐξ ὑφάσματος ἐπικεκαλυμμένου διά πλαστικῆς ὕλης καί κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων, τά τεμάχια ταῦτα δύνανται ὡσαύτως νά συνδέονται διά συγκολλήσεως, συμφώνως πρός τό συνημμένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα No 3. Τό ἄκρον ἑνός τεμαχίου καλύπτει τό ἄκρον τοῦ ἑτέρου εἰς πλάτος τουλάχιστον 15 χιλιοστῶν. Ἡ συγχώνευσις τῶν τεμαχίων ἐξασφαλίζεται ἐπί ὅλου τοῦ ὡς ἄνω πλάτους.

Τό ἐξωτερικόν ἄκρον τῆς συνδέσεως καλύπτεται διά ταινίας ἐκ πλαστικῆς ὕλης, πλάτους τουλάχιστον 7 χιλιοστῶν, ἥτις στερεοῦται διά τῆς αὐτῆς μεθόδου συγκολλήσεως. Ἐπί τῆς ἐν λόγῳ ταινίας ὡς καί ἐπί μιᾶς ἐπιφανείας πλάτους τουλάχιστον 3 χιλιοστῶν ἐξ ἑκάστης πλευρᾶς ταύτης, τυποῦται ἕν ὁμοιόμορφον καί καλῶς διακρινόμενον ἀνάγλυφον σχέδιον. Ἡ συγκόλλησις γίνεται κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε τά τεμάχια νά μή δύνανται νά ἀποχωρισθοῦν καί νά ἐπανασυνδεθοῦν ἐν συνεχείᾳ χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη.

5. Αἱ ἐπιδιορθώσεις γίνονται κατά τήν μέθοδον τήν ἀπεικονιζομένην εἰς τό προσηρτημένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα No 4, τά ἄκρα ἀναδιπλοῦνται τό ἕν ἐντός τοῦ ἄλλου καί συνενοῦνται διά δύο ὁρατῶν ραφῶν, ἀπεχουσῶν ἀλλήλων τουλάχιστον 15 χιλιοστά. Τό χρῶμα τοῦ ἐκ τῶν ἔσω ὁρατοῦ νήματος εἶναι διάφορον ἐκείνου τοῦ ἐκ τῶν ἔξω ὁρατοῦ νήματος καί τοῦ χρώματος τοῦ καλύμματος. Ἅπασαι αἱ ραφαί γίνονται διά μηχανῆς. Ὅταν ἡ ἐπιδιόρθωσις ἑνός ἐφθαρμένου καλύμματος, πλησίον τῶν ἄκρων, πρέπει νά γίνει δι' ἀντικαταστάσεως τοῦ κατεστραμμένου μέρους διά τινος τεμαχίου, ἡ ραφή δύναται ὡσαύτως νά γίνει συμφώνως πρός τάς προδιαγραφάς τῆς παραγράφου 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου καί τοῦ προσηρτημένου εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδιάσματος No 1. Αἱ ἐπιδιορθώσεις τῶν καλυμμάτων ἐξ ὑφάσματος ἐπικεκαλυμμένου διά πλαστικῆς ὕλης δύνανται ὡσαύτως νά γίνουν κατά τήν μέθοδον τήν περιγραφομένην εἰς τήν παράγραφον 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου πλήν ὅμως, εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην, ἡ ταινία δέον νά τοποθετεῖται ἐπί τῶν δύο ὄψεων τοῦ καλύμματος, τοῦ τεμαχίου τοποθετουμένου ἐπί τῆς ἐσωτερικῆς ὄψεως.

6. α) Τό κάλυμμα στερεώνεται εἰς τό ὄχημα κατά τρόπον ἀνταποκρινόμενον αὐστηρῶς εἰς τούς ὅρους τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος α) καί β) τοῦ παρόντος κανονισμοῦ. Τό κλείσιμον ἐξασφαλίζεται διά:

i) μεταλλικῶν δακτυλίων τοποθετημένων εἰς τό ὄχημα,

ii) ὀμματίων (πορτούζια) διανοιγομένων εἰς τό ἄκρον τοῦ καλύμματος,

iii) ἑνός συνδέσμου κλεισίματος διερχομένου διά μέσου τῶν δακτυλίων ἄνωθεν τοῦ καλύμματος καί παραμένοντος ὁρατοῦ ἐκ τῶν ἔξω καθ' ὅλον τό μῆκος αὐτοῦ.

Τό κάλυμμα καλύπτει τά σταθερά στοιχεῖα τοῦ ὀχήματος ἐπί ἀποστάσεως τουλάχιστον 250 χιλιοστομέτρων ὑπολογιζομένων ἀπό τό κέντρον τῶν δακτυλίων στερεώσεως, ἐκτός τῶν περιπτώσεων καθ' ἅς τό σύστημα κατασκευῆς τοῦ ὀχήματος θά ἐμπόδιζεν αὐτό τοῦτο πάσαν προσέγγισιν εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως.

β) Ὅταν τό ἄκρον ἑνός καλύμματος πρέπει νά εἶναι συνδεδεμένον κατά διαρκή τρόπον μέ τό ὄχημα, ἡ συναρμογή εἶναι συνεχής καί πραγματοποιεῖται διά σταθερῶν διατάξεων.

7. Τό κάλυμμα ὑποβαστάζεται ὑπό τινος καταλλήλου ὑπερκατασκευῆς (ὀρθοστατῶν, πλευρῶν, τόξων, πεταύρων κλπ.).

8. Τό διάστημα μεταξύ τῶν δακτυλίων καί μεταξύ τῶν ὀμματίων δέν ὑπερβαίνει τά 200 χιλιοστά. Τά ὀμμάτια εἶναι ἐνισχυμένα.

9. Χρησιμοποιοῦνται ὡς σύνδεσμοι κλεισίματος:

α) χαλύβδινα συρματόσχοινα διαμέτρου τουλάχιστον 3 χιλιοστῶν, ἤ

β) σχοινία ἐκ καννάβεως ἤ σιζάλ, διαμέτρου τουλάχιστον 8 χιλιοστῶν, περιβεβλημένα διά διαφανοῦς μή ἐλαστικῆς ἐπενδύσεως ἐκ πλαστικῆς ὕλης. Τά συρματόσχοινα δύνανται νά περιβάλλονται διά διαφανοῦς μή ἐλαστικῆς ἐπενδύσεως ἐκ πλαστικῆς ὕλης.

10. Ἕκαστον συρματόσχοινον ἤ σχοινίον δέον νά σύγκειται ἐξ ἑνός μόνον τεμαχίου καί νά φέρει ἐκ σκληροῦ μετάλλου ἀκροτεμάχιον εἰς ἕκαστον ἄκρον. Ἡ διάταξις προσδέσεως ἑκάστου μεταλλικοῦ ἀκροτεμαχίου δέον νά φέρει κοῖλον καρφίον διερχόμενον ἐγκαρσίως ἐκ τοῦ συρματοσχοίνου ἤ τοῦ σχοινίου καί ἐπιτρέπον τήν διέλευσιν τοῦ συνδέσμου τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος. Τό συρματόσχοινον ἤ τό σχοινίον δέον νά εἶναι ὁρατόν ἐξ ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν τοῦ κοίλου καρφίου, κατά τρόπον ὥστε νά εἶναι δυνατή ἡ διαπίστωσις ὅτι τό ἐν λόγῳ συρματόσχοινον ἤ σχοινίον σύγκειται ἐξ ἑνός μόνον τεμαχίου (βλ. τό συνημμένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα No 5).

11. Εἰς τάς διανοιγομένας ὀπάς τοῦ καλύμματος, τάς χρησιμοποιουμένας διά τήν φόρτωσιν καί τήν ἐκφόρτωσιν, τά δύο ἄκρα τοῦ καλύμματος ἀλληλοεπικαλύπτονται ἐπαρκῶς. Ἐξ ἑτέρου, τό κλείσιμον τούτων ἐξασφαλίζεται διά:

α) πτερυγίου ἐρραμμένου καί συγκολλημένου συμφώνως πρός τάς παραγράφους 3 καί 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου·

β) δακτυλίων καί ὀμματίων ἀνταποκρινομένων εἰς τούς ὅρους τῆς παραγράφου 8 τοῦ παρόντος ἄρθρου· καί

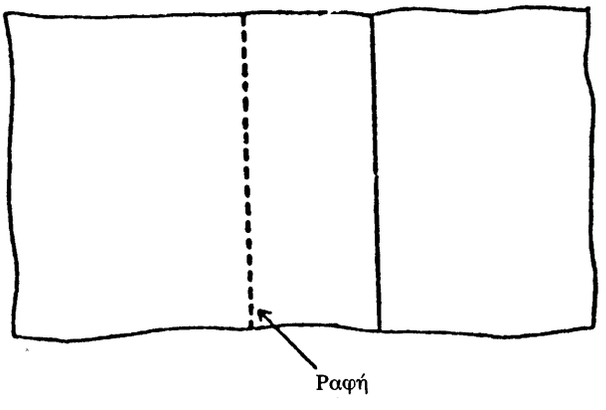
γ) μονοκόμματου ἱμάντος ἐκ καταλλήλου ὑλικοῦ, μή ἐλαστικοῦ, πλάτους τουλάχιστον 20 χιλιοστῶν καί πάχους 3 χιλιοστῶν διερχομένου διά μέσου τῶν δακτυλίων καί συγκρατοῦντος ὁμοῦ τά δύο ἄκρα τοῦ καλύμματος ὡς καί

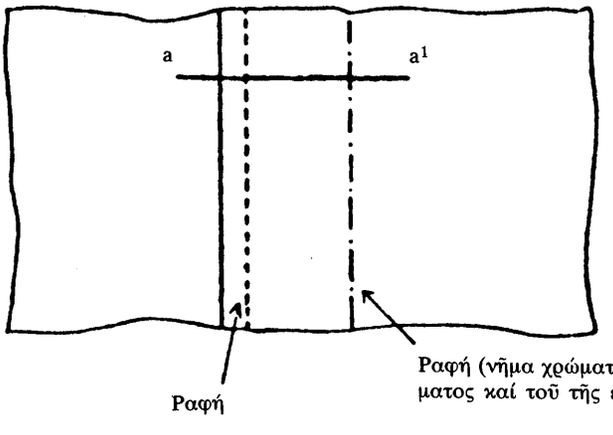
τό πτερύγιον, ὁ ἱμάς οὗτος στερεώνεται εἰς τό ἐσωτερικόν τοῦ καλύμματος καί εἶναι ἐφοδιασμένος δι' ὀμματίου μέσῳ τοῦ ὁποίου διέρχεται τό ἐν παραγράφῳ 9 τοῦ παρόντος ἄρθρου συρματόσχοινον ἤ τό σχοινίον.

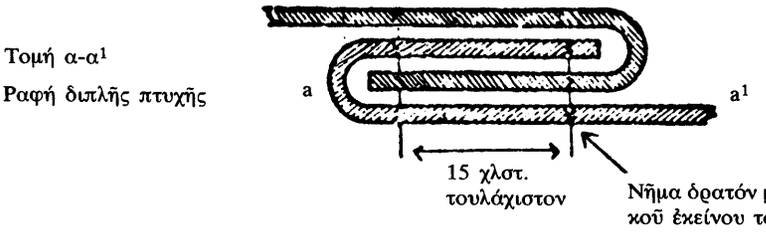
Ὅσάκις ὑπάρχει εἰδική διάταξις (πλακός παρεκκλίσεως κλπ.), ἐμποδίζουσα τήν προσέγγισιν εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη, δέν ἀπαιτεῖται πτερύγιον.

Σχεδίασμα No 1

Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων συνδεομένων διά ραφῆς

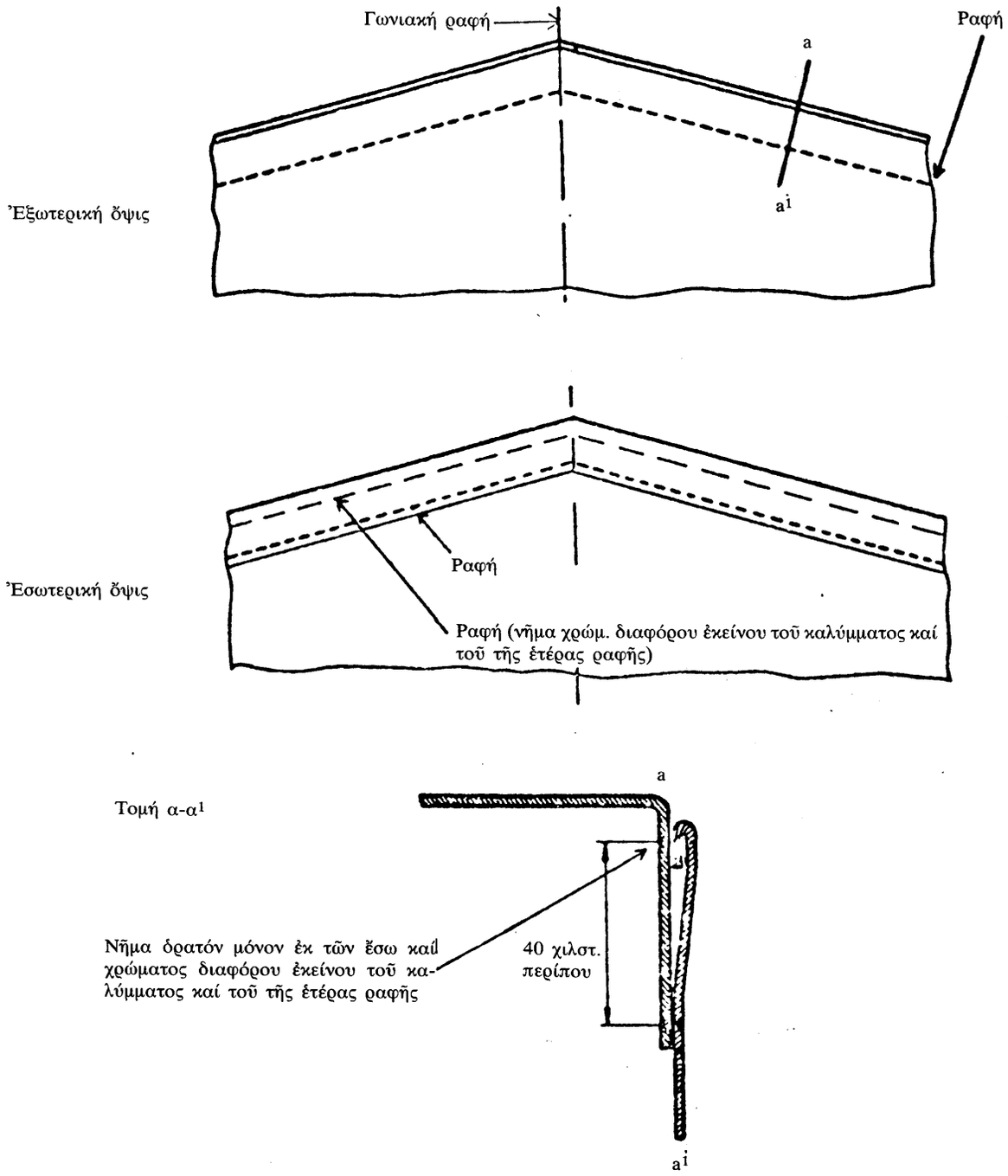






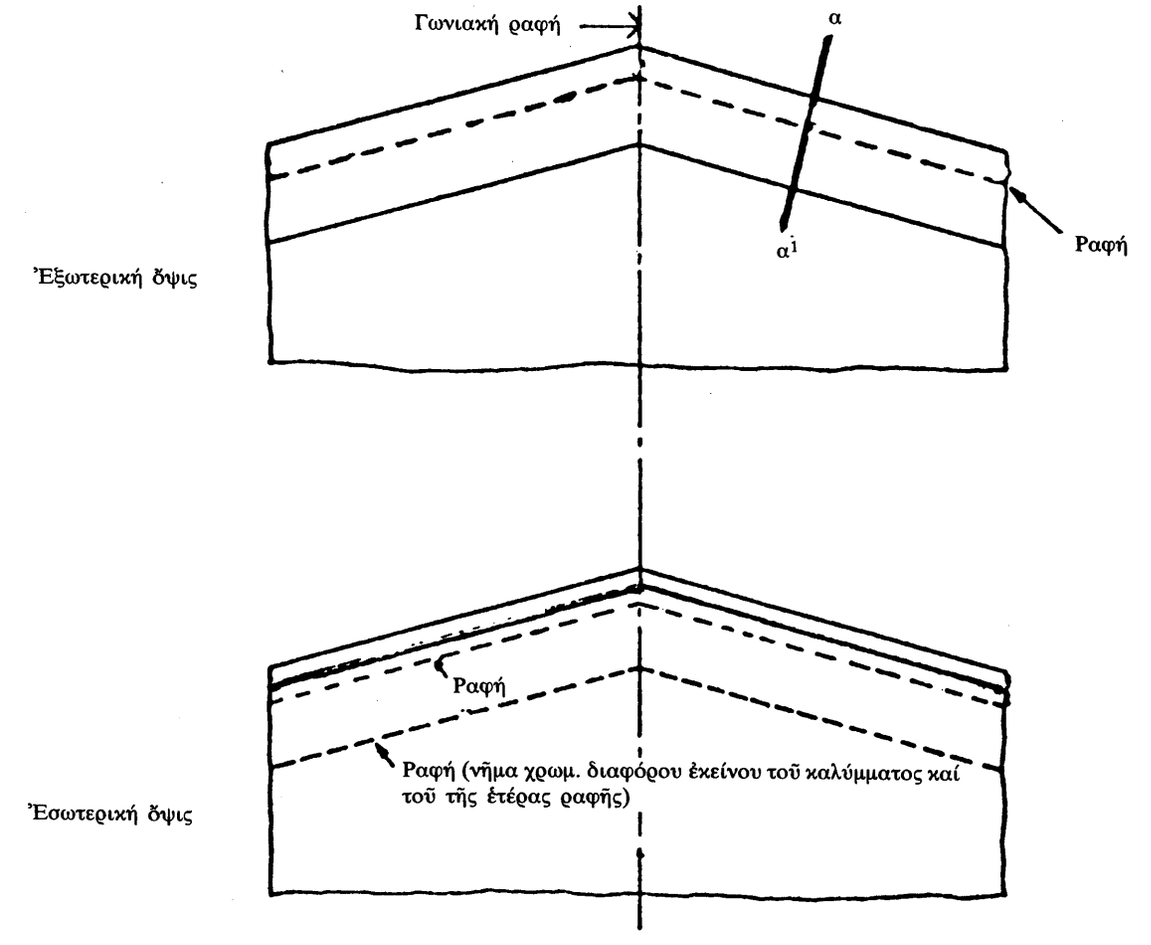
Σχεδίασμα No 2

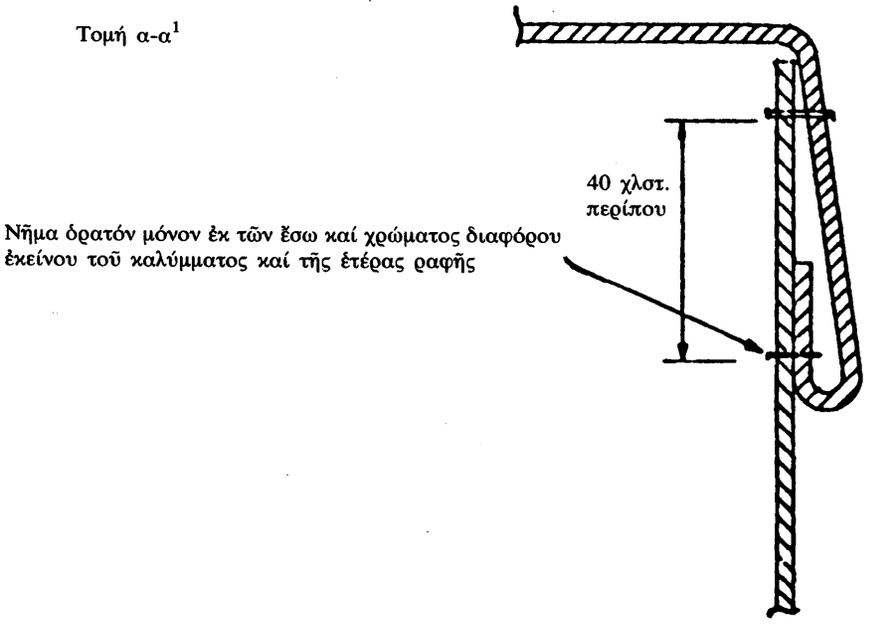
Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων συνδεομένων διά ραφῆς



Σχεδίασμα No 2 α)

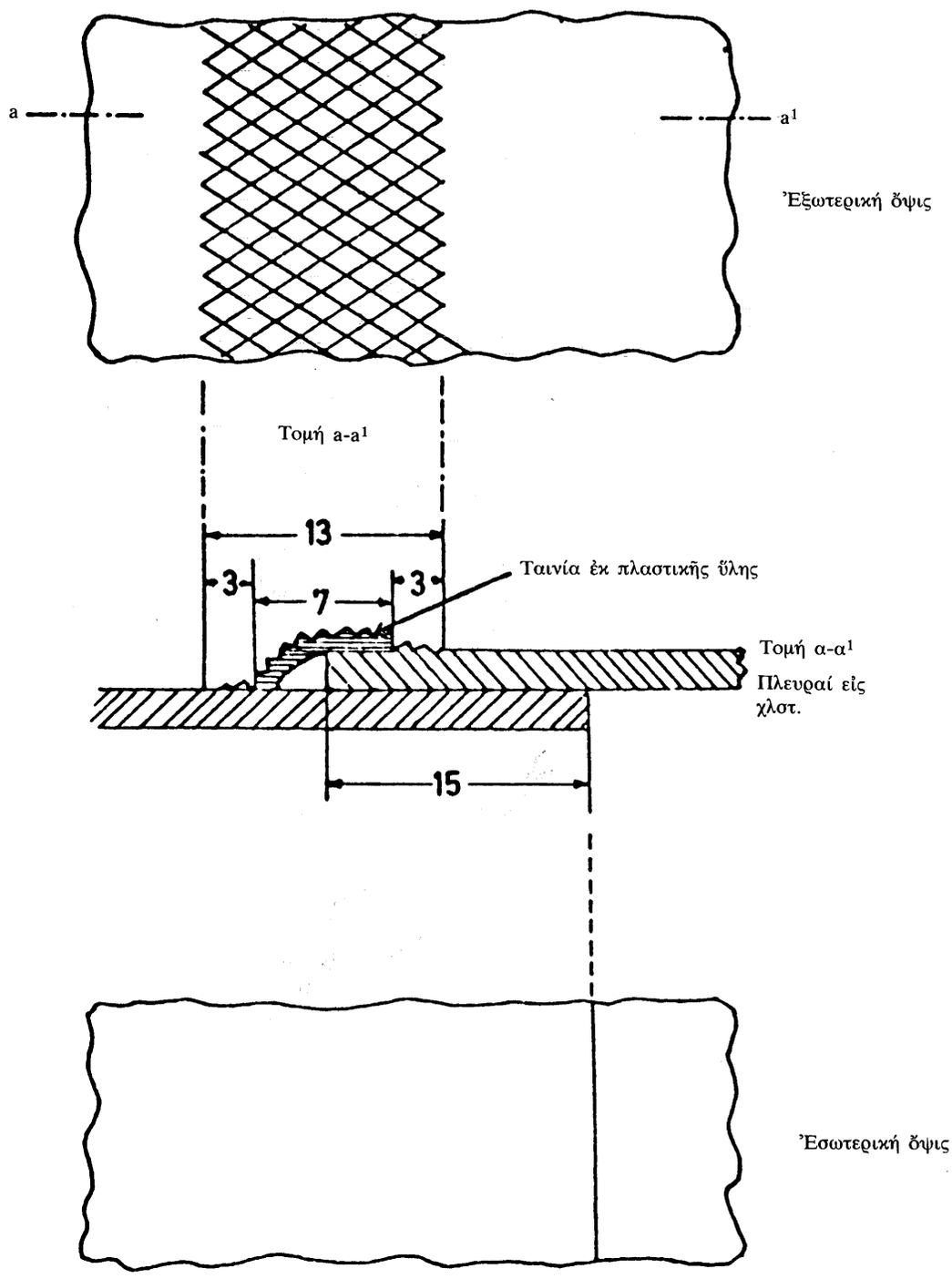
Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων συνδεομένων διά ραφῆς





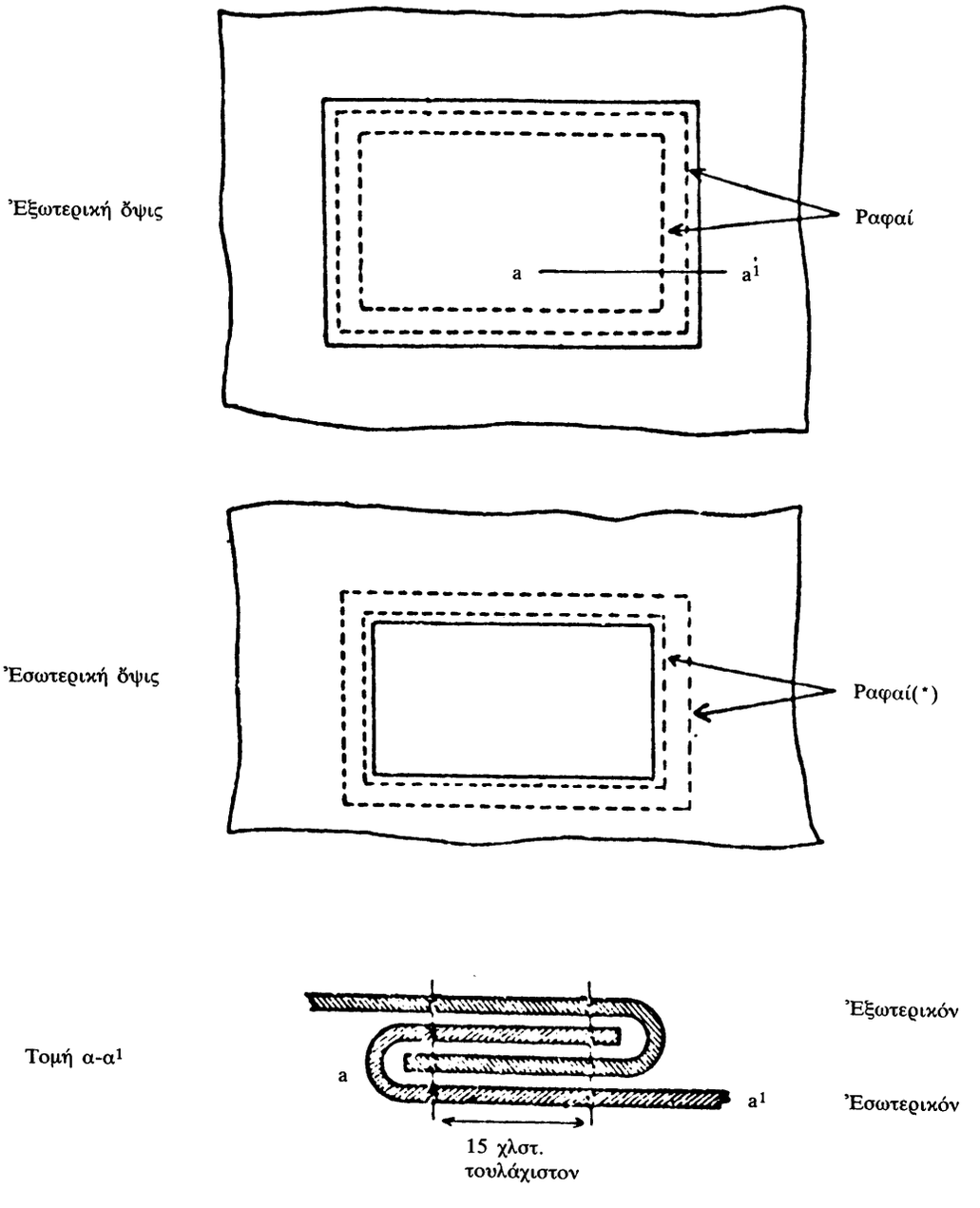
Σχεδίασμα No 3

Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων συνδεομένων διά ραφῆς



Σχεδίασμα No 4

Ἐπισκευή καλύμματος

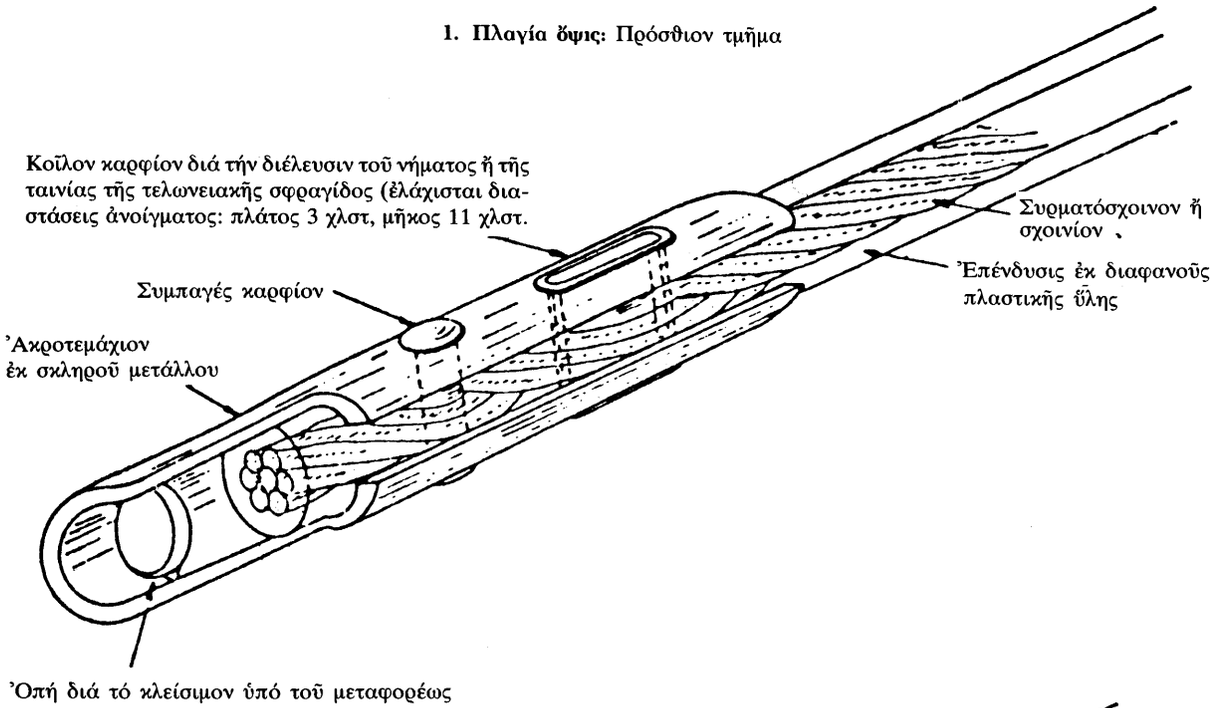


* Τά ἐκ τῶν ἔσω ὁρατά νήματα δέον νά εἶναι χρώματος διαφόρου ἐκείνου τῶν ἐκ τῶν ἔξω ὁρατῶν νημάτων καί ἐκείνου τοῦ καλύμματος.

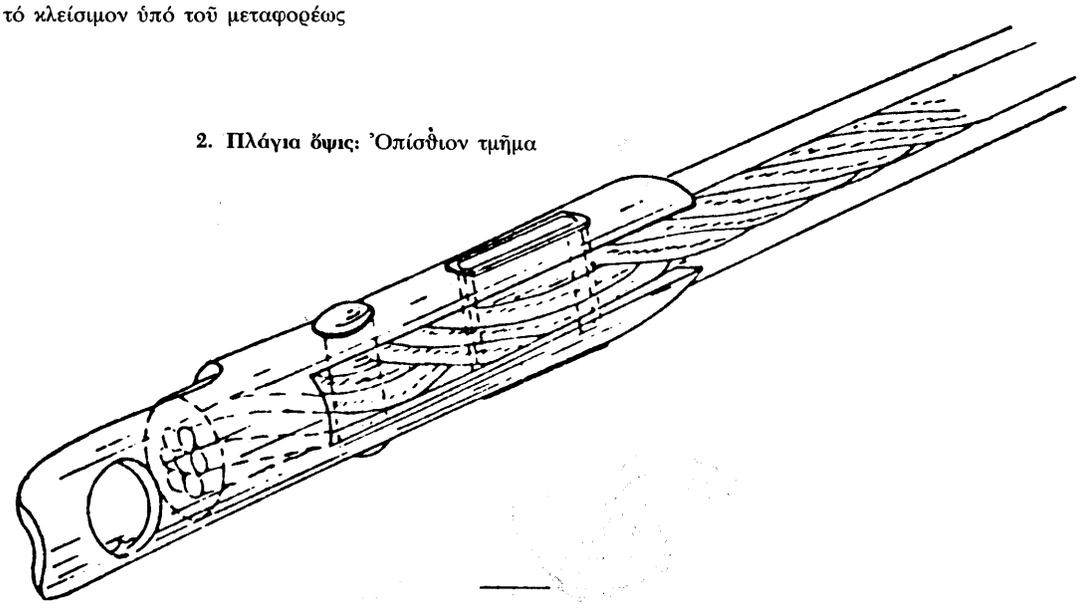
Σχεδίασμα No 5

Δεῖγμα ἀκροτεμαχίου

1. Πλαγία ὄψις: Πρόσθιον τμῆμα



2. Πλάγια ὄψις: Ὀπίσθιον τμῆμα



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΟΔΙΚΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΠΛΗΡΟΥΝΤΩΝ ΤΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 2

Γενικά

1. Τά ὁδικά ὀχήματα δύνανται νά ἐγκριθοῦν κατά μία τῶν κάτωθι διαδικασιῶν:

α) εἴτε μεμονωμένως·

β) εἴτε κατά τύπον κατασκευῆς (σειρά ὁδικῶν ὀχημάτων).

2. Ἡ ἔγκρισις συνεπάγεται τήν ἔκδοσιν ἑνός πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως συνάδοντος πρός τό ὑπόδειγμα τοῦ παραρτήματος 4. Τό ἐν λόγῳ πιστοποιητικόν τυποῦται εἰς τήν γλώσσαν τῆς χώρας ἐκδόσεως καί εἰς τήν γαλλικήν ἤ ἀγγλικήν. Τοῦτο συνοδεύεται, ὅταν ἡ παρέχουσα τήν ἔγκρισιν ἀρχή τό θεωρεῖ χρήσιμον, διά φωτογραφιῶν ἤ ἐπικυρωμένων ὑπό ταύτης σχεδίων. Ἐπί τῆς περιπτώσεως ταύτης, ὁ ἀριθμός τῶν ὡς ἄνω ἐγγράφων σημειοῦται ὑπό τῆς ἐν λόγῳ ἀρχῆς ἔναντι τῆς ἐνδείξεως ὑπ' ἀριθ. 6 τοῦ πιστοποιητικοῦ.

3. Τό πιστοποιητικόν δέον νά εὑρίσκεται ἐπί τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος.

4. Τά ὁδικά ὀχήματα δέον νά προσάγονται ἀνά διετίαν δι' ἐπαλήθευσιν καί ἐνδεχομένως ἀνανέωσιν τῆς ἐγκρίσεως, εἰς τάς ἁρμοδίας ἀρχάς τῆς χώρας ταξινομήσεως τοῦ ὀχήματος ἤ, εἰς περίπτωσιν μή ταξινομημένων ὀχημάτων, τῆς χώρας ἔνθα ὁ ἰδιοκτήτης ἤ ὁ χρήστης διαμένει.

5. Ἐάν ὁδικόν ὄχημα δέν πληροῖ πλέον τούς τεχνικούς ὅρους τούς ἀπαιτουμένους διά τήν ἔγκρισίν του, δέον, πρό τῆς ἐκ νέου χρησιμοποιήσεώς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR, νά ἀποκατασταθεῖ εἰς τήν κατάστασιν βάσει τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη, εἰς τρόπον ὥστε νά ἀνταποκρίνεται ἐκ νέου εἰς τούς ὡς ἄνω τεχνικούς ὅρους.

6. Ὅταν τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά ὁδικοῦ ὀχήματος τροποποιοῦνται, τό ἐν λόγῳ ὄχημα δέν καλύπτεται πλέον ὑπό τῆς παραχωρηθείσης ἐγκρίσεως καί δέον νά ἐγκριθεῖ ἐκ νέου ὑπό τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς πρίν νά χρησιμοποιηθεῖ διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίων TIR.

7. Αἱ ἁρμόδιοι ἀρχαί τῆς χώρας ταξινομήσεως τοῦ ὀχήματος ἤ, εἰς περίπτωσιν ὀχημάτων δι' ἃ δέν ἀπαιτεῖται ταξινόμησις, αἱ ἁρμόδιοι ἀρχαί τῆς χώρας, ἔνθα ὁ ἰδιοκτήτης ἤ ὁ χρήστης τοῦ ὀχήματος εἶναι ἐγκατεστημένος, δύνανται, ἐφ' ὅσον συντρέχει περίπτωσις, νά ἀφαιρέσουν ἤ ἀνανεώσουν τό πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως ἤ νά ἐκδώσουν νέον τοιοῦτον, ὑπό τάς εἰς τό ἄρθρον 14 τῆς παρούσης συμβάσεως καί εἰς τάς παραγράφους 4, 5 καί 6 τοῦ παρόντος παραρτήματος ἀπαριθμουμένας συνθήκας.

Διαδικασία μεμονωμένης ἐγκρίσεως

8. Ἡ μεμονωμένη ἔγκρισις ζητεῖται ἐκ τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς ὑπό τοῦ ἰδιοκτήτου, τοῦ ἐκμεταλλευομένου ἤ τοῦ ἀντιπροσώπου ἑκατέρου τούτων. Ἡ ἁρμοδία ἀρχή προβαίνει εἰς τόν ἔλεγχον τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος, τοῦ προσκομιζομένου κατ' ἐφαρμογήν τῶν εἰς τάς ὡς ἄνω παραγράφους 1 ἕως 7 προβλεπομένων γενικῶν κανόνων, βεβαιοῦται ὅτι τοῦτο πληροῖ τούς εἰς τό παράρτημα 2 καθοριζομένους τεχνικούς ὅρους καί ἐκδίδει, μετά τήν ἔγκρισιν, πιστοποιητικόν σύμφωνον πρός τό ὑπόδειγμα τοῦ παραρτήματος 4.

Διαδικασία ἐγκρίσεως κατά τύπον κατασκευῆς (σειρά ὁδικῶν ὀχημάτων)

9. Ὅταν τά ὁδικά ὀχήματα κατασκευάζονται ἐν σειρᾷ κατά ἕναν καί τόν αὐτόν τύπον κατασκευῆς, ὁ κατασκευαστής δύναται νά ζητήσει τήν ἔγκρισιν κατά τύπον κατασκευῆς παρά τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς τῆς χώρας κατασκευῆς.

10. Ὁ κατασκευαστής δέον νά διαλαμβάνει, εἰς τήν αἴτησίν του, τούς ἀριθμούς ἤ τά γράμματα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος, τά ὁποῖα προσδίδει εἰς τόν τύπον τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος τοῦ ὁποίου ζητεῖ τήν ἔγκρισιν.

11. Ἡ αἴτησις αὕτη δέον νά συνοδεύεται διά σχεδίων καί λεπτομεροῦς περιγραφῆς τῆς κατασκευῆς τοῦ τύπου τοῦ ὑπό ἔγκρισιν ὁδικοῦ ὀχήματος.

12. Ὁ κατασκευαστής ὀφείλει ὅπως ἀναλάβει ἐγγράφως τήν ὑποχρέωσιν:

α) νά προσκομίσει εἰς τήν τελωνειακήν ἀρχήν ἐκεῖνα ἐκ τῶν ὀχημάτων τοῦ ἐν λόγῳ τύπου τά ὁποῖα αὕτη ἐπιθυμεῖ νά ἐξετάσει·

β) νά ἐπιτρέπει εἰς τήν ἁρμοδίαν ἀρχήν ὅπως ἐξετάζει ἑτέρας μονάδας ἀνά πάντα χρόνον κατά τήν διάρκειαν τῆς παραγωγῆς τῆς σειρᾶς τοῦ ὑπό ἐξέτασιν τύπου·

γ) νά πληροφορεῖ τήν ἁρμοδίαν ἀρχήν περί πάσης τροποποιήσεως εἰς τά σχέδια ἤ τάς προδιαγραφάς, ἀνεξαρτήτως σπουδαιότητος, προτοῦ νά προέλθει εἰς ταύτας·

δ) νά ἀναγράφει ἐπί τῶν ὁδικῶν ὀχημάτων, εἰς ἐμφανές μέρος τούτων, τούς ἀριθμούς ἤ τά γράμματα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος τοῦ τύπου κατασκευῆς, ὡς καί τόν ἀριθμόν διατάξεως ἑκάστου ὀχήματος εἰς τήν σειράν τοῦ ὑπό ἐξέτασιν τύπου (ἀριθμός κατασκευῆς)·

ε) νά τηρεῖ πίνακα τῶν κατά τόν ἐγκεκριμένον τύπον κατασκευαζομένων ὀχημάτων.

13. Ἡ ἁρμοδία ἀρχή καθορίζει, ἐάν συντρέχει περίπτωσις, τάς ἐπενεκτέας τροποποιήσεις εἰς τόν προβλεπόμενον τύπον κατασκευῆς εἰς τρόπον ὥστε νά εἶναι δυνατή ἡ χορήγησις τῆς ἐγκρίσεως.

14. Οὐδεμία ἔγκρισις κατά τύπον κατασκευῆς χορηγεῖται, χωρίς ἡ ἁρμοδία ἀρχή νά ἔχει διαπιστώσει, διά τῆς ἐξετάσεως ἑνός ἤ πλειόνων ὀχημάτων, κατασκευασμένων κατά τόν ἐν λόγῳ τύπον κατασκευῆς, ὅτι τά ὀχήματα τοῦ τύπου τούτου πληροῦν τούς εἰς τό παράρτημα 2 περιγραφομένους τεχνικούς ὅρους.

15. Ἡ ἁρμοδία ἀρχή γνωστοποιεῖ ἐγγράφως εἰς τόν κατασκευαστήν τήν ἀπόφασίν της περί ἐγκρίσεως τοῦ τύπου. Ἡ ἐν λόγῳ ἀπόφασις χρονολογεῖται, ἀριθμεῖται καί καθορίζει ἐπακριβῶς τήν ἀρχήν ἤτις ἔλαβε ταύτην.

16. Ἡ ἁρμοδία ἀρχή λαμβάνει τά ἀναγκαῖα μέτρα διά τήν ἔκδοσιν δι' ἕν ἕκαστον ὄχημα, κατασκευασθέν συμφώνως πρός τόν ἐγκεκριμένον τύπον κατασκευῆς, ἑνός πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως δεόντως θεωρημένου μερίμνῃ αὐτῆς.

17. Ὁ κάτοχος τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως ὀφείλει, πρό πάσης χρησιμοποιήσεως τοῦ ὀχήματος, διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR, νά συμπληρώσει, κατά τάς ὑφισταμένας ἀνάγκας, τό πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως διά:

— τῆς ἐνδείξεως τοῦ ἀριθμοῦ ταξινομήσεως, ὅστις ἐδόθη εἰς τό ὄχημα (ἔνδειξις ὑπ' ἀριθ. 1), ἤ

— τῆς ἐνδείξεως τοῦ ὀνόματός του καί τῆς ἕδρας τῆς ἐπιχειρήσεώς του (ἔνδειξις ὑπ' ἀριθ. 8), ὁσάκις πρόκειται περί ὀχήματος μή ὑποβαλλομένου εἰς ταξινόμησιν.

18. Ὁσάκις ὄχημα, ἐγκριθέν κατά τύπον κατασκευῆς, ἐξάγεται πρός ἑτέραν χώραν, συμβαλλόμενον μέρος εἰς τήν παροῦσαν σύμβασιν, δέν ἀπαιτεῖται νέα διαδικασία ἐγκρίσεως εἰς τήν χώραν ταύτην, λόγῳ τῆς εἰσαγωγῆς του.

Διαδικασία ἐγγραφῆς παρατηρήσεων ἐπί τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως

19. Ὁσάκις ἐγκεκριμένον ὄχημα, μεταφέρον ἐμπορεύματα ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR, παρουσιάζει μείζονος σπουδαιότητος ἐλαττώματα, αἱ ἁρμόδιαι ἀρχαί τῶν συμβαλλομένων μερῶν δύνανται, εἴτε νά μήν παράσχουν εἰς τό ὄχημα τήν ἄδειαν συνεχίσεως τοῦ ταξιδίου του ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR εἴτε νά ἐπιτρέψουν τήν συνέχισιν τοῦ ταξιδίου του, ὑπό τό ὡς ἄνω καθεστώς ἐπί τοῦ ἰδίου αὐτῶν ἐδάφους, λαμβάνουσαι τά ἐνδεδειγμένα μέτρα ἐλέγχου. Τό ἐγκεκριμένον ὄχημα δέον νά ἀποκατασταθεῖ δεόντως εἰς τόν συντομότερον χρόνον, τό βραδύτερον δέ πρό πάσης νέας χρησιμοποιήσεώς του διά μεταφοράν, ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR.

20. Ἐπί ἑκάστης τῶν ὡς ἄνω δύο περιπτώσεων, αἱ τελωνειακαί ἀρχαί προβαίνουν εἰς κατάλληλον ἐγγραφήν εἰς τήν ἔνδειξιν ὑπ' ἀριθ. 10 τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως τοῦ ὀχήματος. Ὅταν τό ὄχημα ἐπανέλθει εἰς κατάστασιν δικαιολογούσαν τήν ἔγκρισίν του, προσκομίζεται εἰς τάς ἁρμοδίας ἀρχάς συμβαλλομένου μέρους, αἵτινες ἐπικυροῦν ἐκ νέου τό πιστοποιητικόν διά προσθήκης εἰς τήν ἔνδειξιν ὑπ' ἀριθ. 11 σημειώσεως ἀκυρούσης τάς προηγουμένας παρατηρήσεις. Ὄχημα οὕτινος τό πιστοποιητικόν φέρει σημείωσιν εἰς τήν ἔνδειξιν ὑπ' ἀριθ. 10, δυνάμει τῶν προρρηθεισῶν διατάξεων, δέν δύναται νά χρησιμοποιηθεῖ ἐκ νέου διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίου TIR, ἐφ' ὅσον δέν ἔχει ἀποκατασταθεῖ δεόντως καί δέν ἀκυρωθοῦν, κατά τά ὡς ἄνω ἀναφερθέντα, αἱ παρατηρήσεις τῆς ἐνδείξεως ὑπ' ἀριθ. 10.

21. Πᾶσα σημείωσις γενομένη ἐπί τοῦ πιστοποιητικοῦ χρονολογεῖται καί ἐπικυροῦται ὑπό τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν.

22. Ὁσάκις αἱ τελωνειακαί ἀρχαί κρίνουν ὅτι ἕνα ὄχημα παρουσιάζει ἤσσονος σημασίας ἐλαττώματα ἅτινα οὐδένα κίνδυνον λαθρεμπορίας συνεπάγονται, δύναται νά ἐπιτραπεῖ ἡ συνέχισις τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ ἐν λόγῳ ὀχήματος διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίων TIR. Ὁ κομιστής τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως εἰδοποιεῖται περί τῆς ὡς ἄνω ἐλαττωματικότητος καί ὀφείλει νά μεριμνήσει διά τήν δέουσαν ἀποκατάστασιν τοῦ ὀχήματός του ἐντός εὐλόγου προθεσμίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΟΔΙΚΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

(Σελίδα ἐξωφύλλου)

CERTIFICAT D'AGREMENT
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ

d'un vehicule routier pour les transports des marchandises sous scellement douanier

ὁδικοῦ ὀχήματος γιά τίς μεταφορές ἐμπορευμάτων μολυβδοσφραγισμένων ἀπό τό τελωνεῖο

CERTIFICAT No.....
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. .....

Certificat TIR du 14 Novembre 1975
Σύμβαση TIR τῆς 14 Νοεμβρίου 1975

Delivré par (autorité compétente)
Ἐκδοθέν ἀπό (ἁρμόδια ἀρχή)

(δίπλωμα)

(Τελευταία σελίδα)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

1. Τό πιστοποιητικό ἐγκρίσεως συνοδεύεται, ὅταν ἡ ἀρχή πού ἔχει ἐκδώσει τό πιστοποιητικό τό κρίνει χρήσιμο, ἀπό φωτογραφίες ἤ σχέδια βεβαιωμένα ἀπό τήν ἀρχή αὐτή.

2. Τό πιστοποιητικό πρέπει νά βρίσκεται ἐπί τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος.

3. Τά ὁδικά ὀχήματα παρουσιάζονται κάθε δύο ἔτη, πρός τό σκοπό ἐπαληθεύσεως καί ἐνδεχομένης ἀνανεώσεως τῆς ἐγκρίσεως, στίς ἁρμόδιες ἀρχές τῆς χώρας καταχωρήσεως στά μητρῶα τοῦ ὀχήματος, ἤ, σέ περίπτωση ὀχημάτων μή καταχωρημένων, σέ μητρῶα τῆς χώρας στήν ὁποία ἔχει τήν κατοικία του ὁ ἰδιοκτήτης ἤ ὁ χρήστης.

4. Ἄν ἕνα ὁδικό ὄχημα δέν ἀνταποκρίνεται πιά στίς τεχνικές προϋποθέσεις πού προδιαγράφονται γιά τήν ἔγκρισή του, πρέπει, πρίν νά εἶναι δυνατό νά χρησιμοποιηθεῖ καί πάλι γιά τή μεταφορά ἐμπορευμάτων μέ κάλυψη δελτίων TIR, νά ἐπαναφερθεῖ στήν κατάσταση πού τοῦ ἐπέτρεψε νά λάβει τήν ἔγκριση, σέ τρόπο ὥστε ν' ἀνταποκρίνεται καί πάλι στίς τεχνικές αὐτές προϋποθέσεις.

5. Ὅταν τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά ἑνός ὁδικοῦ ὀχήματος τροποποιοῦνται, τό ὄχημα αὐτό δέν θά καλύπτεται πιά ἀπό τή χορηγηθεῖσα ἔγκριση καί θά πρέπει νά λάβει νέα ἔγκριση τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς πρίν νά δυνηθεῖ νά χρησιμοποιηθεῖ γιά τή μεταφορά ἐμπορευμάτων μέ τήν κάλυψη δελτίων TIR.

Πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως No

Στοιχεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος

1. Ἀριθμός καταχωρήσεως .....
2. Τύπος ὀχήματος .....
3. Ἀριθμός πλαισίου .....
4. Τύπος (ἢ ὄνομα κατασκευαστοῦ) .....
5. Ἕτερα χαρακτηριστικά .....
6. Ἀριθμός παραρτημάτων .....

7. Ἔγκρισις

Ἰσχύει μέχρι

☐ ἐξατομικευμένη ἔγκρισις

☐ ἔγκρισις κατά τύπον κατασκευῆς (σημειοῦται διά σταυροῦ ἡ οἰκεία θυρίς)

Τόπος .....

Ἡμερομηνία .....

Ὑπογραφή .....

Σφραγίς

8. Κάτοχος (μόνον διά μή καταχωρημένα ὀχήματα)

Ὄνομα καί διεύθυνσις .....

9. Ἀνανέωσις

Ἰσχύει μέχρι			
Τόπος			
Ἡμερομηνία			
Ὑπογραφή			
Σφραγίς			

(δίπλωμα)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

(προοριζόμενον διά τάς ἁρμοδίας ἀρχάς)

10. Διαπιστωθέντα ἐλαττώματα		11. Ἐπαναφορά εἰς προτέραν κατάστασιν	
Ἀρχή	Σφραγίς	Ἀρχή	Σφραγίς
Ὑπογραφή		Ὑπογραφή	
10. Διαπιστωθέντα ἐλαττώματα		11. Ἐπαναφορά εἰς προτέραν κατάστασιν	
Ἀρχή	Σφραγίς	Ἀρχή	Σφραγίς
Ὑπογραφή		Ὑπογραφή	
10. Διαπιστωθέντα ἐλαττώματα		11. Ἐπαναφορά εἰς προτέραν κατάστασιν	
Ἀρχή	Σφραγίς	Ἀρχή	Σφραγίς
Ὑπογραφή		Ὑπογραφή	

12: Ἕτεραι παρατηρήσεις

Σημείωσις οὐσιώδους σημασίας στήν ἑπόμενη σελίδα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΠΛΑΚΕΣ TIR

1. Αἱ πλάκες εἶναι διαστάσεων 250 χιλιοστομέτρων ἐπί 400 χιλιοστομέτρων.

2. Τά γράμματα TIR, ἐκ λατινικῶν κεφαλαίων χαρακτήρων, δέον νά ἔχουν ὕψος 200 χιλιοστομέτρων καί ἡ γραμμή των πάχος τουλάχιστον 20 χιλιοστομέτρων. Ταῦτα δέον νά εἶναι λευκοῦ χρώματος ἐπί κυανῆς ἐπιφανείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

i) Συμφώνως πρός τάς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 43 τῆς παρούσης συμβάσεως, αἱ ἐπεξηγηματικαί σημειώσεις παρέχουν τήν ἑρμηνείαν ὁρισμένων διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως καί τῶν παραρτημάτων αὐτῆς. Αὗται διαλαμβάνουν ὡσαύτως ὡρισμένας συνιστωμένας πρακτικάς.

ii) Αἱ ἐπεξηγηματικαί σημειώσεις δέν τροποποιοῦν τάς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως ἤ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς. Αὗται ἁπλῶς προσδιορίζουν τό περιεχόμενον, τήν ἔννοιαν καί τήν ἔκτασιν ἐφαρμογῆς τούτων.

iii) Εἰδικότερον, ὅσον ἀφορᾷ τάς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 12 καί τοῦ παραρτήματος 2 τῆς παρούσης συμβάσεως, περί τῶν τεχνικῶν ὅρων ἐγκρίσεως τῶν ὁδικῶν ὀχημάτων διά τήν μεταφοράν ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, αἱ ἐπεξηγηματικαί σημειώσεις προσδιορίζουν, ἐάν συντρέχῃ περίπτωσις, τάς τεχνικάς μεθόδους κατασκευῆς ἅς ὀφείλουν νά ἀποδέχωνται τά συμβαλλόμενα Μέρη, ὡς ἀνταποκρινομένας εἰς τάς ἐν λόγῳ διατάξεις. Αὗται προσδιορίζουν, ὡσαύτως, ἐάν συντρέχῃ περίπτωσις, τάς τεχνικάς μεθόδους κατασκευῆς, αἵτινες δέν ἀνταποκρίνονται εἰς τάς ὡς ἄνω διατάξεις.

iv) Αἱ ἐπεξηγηματικαί σημειώσεις ἐπιτρέπουν τήν ἐφαρμογήν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως καί τῶν παραρτημάτων αὐτῆς ἐν συναρτήσει πρός τήν τεχνικήν ἀνάπτυξιν καί τάς οἰκονομικάς ἀπαιτήσεις.

2. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

2.2 *Ἄρθρο 2*

2.2.1.α) **Παράγραφος 1 α) — Συναρμολόγησις τῶν συστατικῶν μερῶν**

α) Ὅσάκις χρησιμοποιοῦνται διατάξεις συναρμολογήσεως (δικέφαλα καρφία, κοχλίαι, περικόχλια κλπ.), ἐπαρκής ἀριθμός τῶν διατάξεων τούτων τοποθετοῦνται ἀπό τό ἐξωτερικόν, διαπερνοῦν τά συνηρμολογημένα στοιχεῖα καί ἐξέρχονται εἰς τό ἐσωτερικόν, ὅπου στερεώνονται κατ' ἀσφαλή τρόπον (ἐπί παραδείγματι, τῇ χρησιμοποιήσει δικεφάλου καρφίου, διά συγκολλήσεως, ἐπιθέσεως δακτυλίου, κοχλίου καί διά καρφώματος ἤ συγκολλήσεως ἐπί τοῦ περικοχλίου). Οὐχ' ἧττον, τά συνήθως χρησιμοποιούμενα καρφία (δηλ. ἐκεῖνα τῶν ὁποίων ἡ τοποθέτησις ἀπαιτεῖ παρέμβασιν καί ἀπό τά δύο μέρη τῶν συνηρμολογημένων στοιχείων) δύνανται ὡσαύτως νά τοποθετῶνται ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ. Παρά ταῦτα τό δάπεδον τῶν διαμερισμάτων φορτώσεως δύναται νά στερεώνεται τῇ χρησιμοποιήσει αὐτοελικοτομημένων κοχλιῶν, καρφίων ἐνσωματουμένων τῇ χρησιμοποιήσει ἐκρηκτικοῦ γεμίσματος ἤ καρφίων αὐτομάτου διατρήσεως τοποθετημένων ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ

καί διαπερνόντων εἰς ὀρθήν γωνίαν τό δάπεδον καί τά κάτω μεταλλικά διαπήγματα, ὑπό τόν ὅρον ὅτι, πλήν τῆς περιπτώσεως τῶν αὐτοελικοτομημένων κοχλιῶν, ὁρισμένα τῶν ἄκρων ἐξαφανίζονται ἐντός τοῦ ἐξωτερικοῦ μέρους τοῦ διαπήγματος ἤ συγκολλῶνται ἐπ' αὐτοῦ.

β) Ἡ ἁρμοδία ἀρχή καθορίζει τόν ἀριθμόν καί τό εἶδος τῶν διατάξεων συναρμολογήσεως αἵτινες δέον νά πληροῦν τούς ὅρους τῆς παραγράφου α) τῆς παρούσης σημειώσεως, διασφαλιζομένη οὕτως, ὅτι δέν εἶναι δυνατή ἡ μετακίνησις καί ἐπανατοποθέτησις τῶν οὕτω συνηρμολογημένων συστατικῶν μερῶν χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη. Ἡ ἐκλογή καί ἡ τοποθέτησις τῶν λοιπῶν διατάξεων συναρμολογήσεως εἰς οὐδένα περιορισμόν ὑπόκεινται.

γ) Αἱ διατάξεις συναρμολογήσεως ὧν εἶναι δυνατή ἡ ἀφαίρεσις καί ἀντικατάστασις χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη διά ἐνεργείας ἐπί μιᾶς μόνον πλευρᾶς, δηλ. χωρίς νά εἶναι ἀναγκαῖον νά παρεμβληθοῦν ἀπό τάς δύο πλευρᾶς στοιχεῖα πρός συναρμολόγησιν, δέν εἶναι δεκταί κατά τήν ἔννοιαν τῆς παραγράφου α) τῆς παρούσης σημειώσεως. Πρόκειται, ἰδιαιτέρως, διά καρφία διαστολῆς, «τυφλά» καρφία καί παρόμοια τούτων.

δ) Οἱ ἀνωτέρω περιγραφόμενοι τρόποι συναρμολογήσεως ἐφαρμόζονται ἐπί τῶν εἰδικῶν ὀχημάτων ὡς π.χ. τῶν ἰσοθερμικῶν τοιούτων, τῶν ὀχημάτων ψυγείων καί τῶν ὀχημάτων-δεξαμενῶν, καθ' ὅ μέτρον οὗτοι συνάδουν πρός τάς τεχνικάς προδιαγραφάς τάς ὁποίας πρέπει νά πληροῦν τά ἐν λόγῳ ὀχήματα ἐν συναρτήσει πρός τήν χρησιμοποίησίν των. Ὅσάκις δέν εἶναι δυνατόν, διά τεχνικούς λόγους, νά καθορισθοῦν τά μέρη κατά τόν εἰς τήν παράγραφον α) τῆς παρούσης σημειώσεως περιγραφόμενον τρόπον, τά συστατικά μέρη δύνανται νά συναρμολογηθοῦν διά τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν εἰς τήν παράγραφον γ) τῆς παρούσης σημειώσεως ἀναφερομένων διατάξεων, ὑπό τόν ὅρον, ὅτι αἱ διατάξεις αἱ χρησιμοποιούμεναι ἐπί τῆς ἐσωτερικῆς ὄψεως τῆς πλευρᾶς δέν εἶναι προσιταί ἐκ τῶν ἔξω.

2.2.1.β) **Παράγραφος 1 β) — Θύραι καί ἕτερα συστήματα κλεισίματος**

α) Ἡ διάταξις ἡ ἐπιτρέπουσα τήν ἐπίθεσιν τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος δέον ὅπως:

i) εἶναι στερεωμένη διά συγκολλήσεως ἤ τῇ βοηθείᾳ τουλάχιστον δύο διατάξεων συναρμολογήσεως, συμφώνως πρός τήν παράγραφον α) τῆς ἐπεξηγηματικῆς σημειώσεως 2.2.1.α), ἤ

ii) εἶναι κατασκευασμένη κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά μή δύναται, μετά τό κλείσιμον καί σφράγισμα τοῦ διαμερίσματος φορτώσεως, νά ἀφαιρεθεῖ χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη.

Δέον ὡσαύτως:

iii) νά φέρει ὀπάς διαμέτρου τουλάχιστον 11 χιλιοστῶν ἤ σχισμάς μήκους τουλάχιστον 11 χιλιοστῶν καί φάρδους 3 χιλιοστῶν, καί

iv) νά παρέχει τήν αὐτήν ἀσφάλειαν ἀνεξαρτήτως τοῦ τύπου τῆς χρησιμοποιουμένης σφραγίδος.

β) Οἱ γιγγλυσμοί (μεντεσέδες), τά μάσκουλα, αἱ στρόφιγγες καί αἱ λοιπαί διατάξεις συναρμογῆς τῶν θυρῶν κλπ. στερεώνονται συμφώνως πρός τάς προδιαγραφάς τῆς παραγράφου α) i) καί ii) τῆς παρούσης σημειώσεως. Ἐπί πλέον τά διάφορα συστατικά μέρη τῆς διατάξεως συναρμογῆς (ἐπί παραδείγματι, οἱ ἄξονες ἤ τά στελέχη τῶν γιγγλυσμῶν ἤ τῶν στροφίγγων), συναρμολογοῦνται κατά τρόπον ὥστε νά μή δύνανται νά ἀφαιρεθοῦν ἤ νά ἀποσυναρμολογηθοῦν χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη μετά τό κλείσιμο καί σφράγισμα τοῦ διαμερίσματος φορτώσεως. Οὐχ' ἧττον, ὅταν ἡ διάταξις συναρμογῆς δέν εἶναι προσιτή ἐκ τῶν ἔξω, ἀρκεῖ ὅπως ἡ θύρα κλπ., μετά τό κλείσιμο καί τό σφράγισμα, νά μή δύναται ν' ἀποσπασθεῖ ἐκ τῆς ἐν λόγῳ διατάξεως χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη. Ὅταν ἡ θύρα ἤ τό σύστημα κλεισίματος περιλαμβάνει πλέον τῶν δύο στροφίγγων, μόνον αἱ δύο στρόφιγγες αἱ εὑρισκόμεναι πλησιέστερον πρός τά ἄκρα τῆς θύρας δέον νά στερεοῦνται συμφώνως πρός τάς προδιαγραφάς τῆς ἀνωτέρω παραγράφου α) i) καί ii).

γ) Κατ' ἐξαίρεσιν, εἰς τήν περίπτωσιν ὀχημάτων ἐφοδιασμένων διά θερμομονωτικῶν διαμερισμάτων φορτώσεως, ἡ διάταξις τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος, οἱ γιγγλυσμοί (μεντεσέδες) καί τά λοιπά μέρη, τῶν ὁποίων ἡ ἀφαίρεσις θά ἐπέτρεπε τήν προσέγγισιν εἰς τό ἐσωτερικόν τοῦ διαμερίσματος φορτώσεως ἤ εἰς χώρους ἐντός τῶν ὁποίων θά ἦτο δυνατόν ν' ἀποκρυβοῦν ἐμπορεύματα, δύνανται νά στερεοῦνται

εἰς τάς θύρας τοῦ ἐν λόγῳ διαμερίσματος φορτώσεως διά κοχλιῶν (μπουλονίων) ἤ ἑλίκων εἰσαγομένων ἐκ τῶν ἔξω, ἀλλά μή ἀνταποκρινομένων ἐξ ἑτέρων ἀπόψεων πρός τάς ἀπαιτήσεις τῆς παραγράφου α) τῆς ἀνωτέρω ἐπεξηγηματικῆς σημειώσεως 2.2.1.α), ὑπό τόν ὅρον ὅτι:

i) τά ἄκρα τῶν κοχλιῶν (μπουλονίων) ἤ τῶν ἑλίκων στερεοῦνται ἐντός μιᾶς ἑλικοτομημένης πλακός ἤ ἐντός μιᾶς παρεμφεροῦς διατάξεως προσηρμοσμένης ὄπισθεν τοῦ ἐξωτερικοῦ θυροφύλλου, καί

ii) αἱ κεφαλαί ἐντός ἐπαρκοῦς ἀριθμοῦ ἐκ τῶν ἐν λόγῳ κοχλιῶν (μπουλονιῶν) ἤ ἑλίκων συγκολλῶνται εἰς τήν διάταξιν τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος, εἰς τούς γιγγλυσμούς (μεντεσέδες) κλπ. κατά τρόπον ὥστε νά ἔχουν πλήρως παραμορφωθῆ καί νά μήν εἶναι δυνατόν ν' ἀφαιρεθοῦν οἱ ὡς ἄνω κοχλίαι καί ἕλικες, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη(1).

Ὁ ὅρος «θερμομονωτικά διαμερίσματα φορτώσεως» δέον νά ἑρμηνευθεῖ ὡς ἐφαρμοζόμενος εἰς τά ψυκτικά καί ἰσοθερμικά διαμερίσματα φορτώσεως.

δ) Τά ὀχήματα τά φέροντα σημαντικόν ἀριθμόν συστημάτων κλεισίματος, ὡς δικλείδας (βάννας), στρόφιγγας, ἀνοίγματα εἰσόδου, καλύμματα πληρώσεως κλπ. διαρρυθμίζονται κατά τρόπον ὥστε νά περιορίζεται, ὅσον τό δυνατόν, ὁ ἀριθμός τῶν τελωνειακῶν σφραγίδων. Πρός τόν σκοπόν τοῦτον, τά συστήματα κλεισίματος τά προσκείμενα πρός ἄλληλα, συνδέονται διά κοινῆς διατάξεως ἀπαιτούσης μίαν μόνον σφραγίδα ἤ ἐφοδιάζονται δι' ἑνός καλύμματος πληροῦντος τόν αὐτόν σκοπόν.

ε) Τά ὀχήματα ἀνοικτῆς στέγης, κατασκευάζονται κατά τρόπον ὥστε νά περιορίζεται, ὅσο τό δυνατόν, ὁ ἀριθμός τῶν τελωνειακῶν σφραγίδων.

2.2.1.γ) — 1. **Παράγραφος 1 γ) — Ἀνοίγματα ἀερισμοῦ**

α) Ἡ μεγαλυτέρα διάστασις τούτων δέν πρέπει, κατ' ἀρχήν, νά ὑπερβαίνει τά 400 χιλιοστά.

β) Τά ἀνοίγματα τά ἐπιτρέποντα τήν ἄμεσον προσέγγισιν εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως, φράσσονται διά μεταλλικοῦ ὑφάσματος ἤ διατρήτου μεταλλικῆς πλακός (ἀνωτάτη διάστασις τῶν ὀπῶν: 3 χιλιοστά δι' ἀμφοτέρας τάς περιπτώσεις) καί προστατεύονται διά πλέγματος ἐκ συγκεκολλημένου μετάλλου (ἀνωτάτη διάστασις τῶν βρόχων 10 χιλιοστά).

γ) Τά ἀνοίγματα τά μή ἐπιτρέποντα τήν ἄμεσον προσέγγισιν εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως (π.χ. μέσῳ συστημάτων διά γωνιοσχήμων διατάξεων ἤ διά πλακῶν παρεκκλίσεως) ἐφοδιάζονται διά τῶν αὐτῶν διατάξεων, τῶν διαστάσεων τῶν ὀπῶν καί τῶν βρόχων δυναμένων ἐν τούτοις νά φθάσουν μέχρι 10 καί 20 χιλιοστά ἀντιστοίχως.

δ) Ὅταν πρόκειται περί ἀνοιγμάτων ἐκτελουμένων εἰς τά καλύμματα, ἀπαιτοῦνται, κατ' ἀρχήν, αἱ εἰς τήν παράγραφον β) τῆς παρούσης σημειώσεως ἀναφερόμεναι διατάξεις. Οὐχ' ἧττον, γίνονται δεκτά τά συστήματα ἐμφράξεως τά ἀποτελούμενα ὑπό τινος διατρήτου μεταλλικῆς πλακός, τοποθετουμένης εἰς τό ἐξωτερικόν καί ἑνός μεταλλικοῦ ἤ ἐξ ἑτέρας ὕλης ὑφάσματος, στερεουμένου εἰς τό ἐσωτερικόν.

ε) Ὅμοιαι μή μεταλλικαί διατάξεις δύνανται νά γίνονται δεκταί, ὑπό τόν ὅρον τῆς τηρήσεως τῶν διαστάσεων τῶν ὀπῶν καί βρόχων καί τῆς χρησιμοποιήσεως ὑλικοῦ ἀρκούντως ἀνθεκτικοῦ, διά νά μήν καθίσταται δυνατόν νά διευρυνθοῦν αἰσθητῶς αἱ ἐν λόγῳ ὀπαί καί βρόχοι, χωρίς ἐμφανή φθοράν. Ἐξάλλου, δέον ὅπως μή εἶναι δυνατή ἡ ἀντικατάστασις τῆς διατάξεως ἀερισμοῦ δι' ἐπενεργείας ἐπί μιᾶς μόνον πλευρᾶς τοῦ καλύμματος.

2.2.1.γ) — 2. **Παράγραφος 1 γ) — Ἀνοίγματα ἐκροῆς**

α) Ἡ μεγίστη διάστασις τούτων δέον ὅπως μή ὑπερβαίνει, κατ' ἀρχήν, τά 35 χιλιοστά.

β) Τά ἀνοίγματα τά ἐπιτρέποντα τήν ἄμεσον προσέγγισιν εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως ἐφοδιάζονται διά τῶν εἰς τήν παράγραφον β) τῆς ἐπεξηγηματικῆς σημειώσεως 2.2.1.γ) — 1 ἀναφερομένων διατάξεων διά τά ἀνοίγματα ἀερισμοῦ.

(1) Βλ. τό εἰς τό παρόν παράρτημα προσηρτημένον σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 1.

γ) Ὅταν τά ἀνοίγματα ἐκροῆς δέν ἐπιτρέπουν τήν ἄμεσον προσέγγισιν εἰς τό διαμέρισμα φορτώσεως, δέν ἀπαιτοῦνται αἱ εἰς τήν παράγραφον β) τῆς παρούσης σημειώσεως ἀναφερόμεναι διατάξεις, ὑπό τόν ὅρον, ὅτι τά ἀνοίγματα εἶναι ἐφοδιασμένα δι' ἀσφαλοῦς συστήματος πλακῶν παρεκκλίσεως, εὐκόλως προσιτοῦ ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ τοῦ διαμερίσματος φορτώσεως.

2.3 *Ἄρθρο 3*

2.3.3. **Παράγραφος 3 — Καλύμματα κατασκευασμένα ἐκ πλειόνων τεμαχίων**

α) Τά διάφορα τεμάχια τοῦ αὐτοῦ καλύμματος δυνατόν νά εἶναι κατασκευασμένα ἐκ διαφόρων ὑλικῶν, κατά συμμόρφωσιν πρός τάς διατάξεις τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2.

β) Ἐπιτρέπεται, κατά τήν κατασκευήν τοῦ καλύμματος, πᾶσα διευθέτησις τῶν τεμαχίων παρέχουσα ἐπαρκεῖς ἐγγυήσεις, ὑπό τόν ὅρον ὅτι ἡ συναρμολόγησις πραγματοποιεῖται συμφώνως πρός τάς προδιαγραφάς τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2.

2.3.6.α) **Παράγραφος 6 α) — Ὀχήματα ἐφοδιασμένα διά συρομένων δακτυλίων**

Μεταλλικοί δακτύλιοι στερεώσεως, συρόμενοι ἐπί μεταλλικῶν ράβδων στερεωμένων ἐπί τῶν ὀχημάτων, εἶναι ἀποδεκτοί διά τούς σκοπούς τῆς παρούσης παραγράφου (βλ. σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 2 προσηρτημένον εἰς τό παρόν παράρτημα), ὑπό τόν ὅρον ὅτι:

α) αἱ ράβδοι εἶναι στερεωμέναι εἰς τό ὄχημα εἰς διαστήματα οὐχί μεγαλύτερα τῶν 60 ἑκατοστῶν καί κατά τρόπον ἀποκλείοντα τήν δυνατότητα ἀφαιρέσεως καί ἐκ νέου ἐπανατοποθετήσεώς των, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη·

β) οἱ δακτύλιοι ἀποτελοῦνται ἐκ διπλοῦ κρίκου ἤ εἶναι ἐφοδιασμένοι διά κεντρικῆς ράβδου καί κατασκευασμένοι ἐξ ἑνός μόνον τεμαχίου ἄνευ συγκολλήσεως·

γ) τό κάλυμμα εἶναι στερεωμένον εἰς τό ὄχημα κατά τρόπον ἀνταποκρινόμενον ἀπολύτως πρός τόν ὅρον τόν διαλαμβανόμενον εἰς τήν παράγραφο α) τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παραρτήματος 2 τῆς παρούσης συμβάσεως.

2.3.6.β) **Παράγραφος 6 β) — Καλύμματα μονίμως συνδεδεμένα**

Ὅταν ἕν ἤ περισσότερα ἄκρα τοῦ καλύμματος στερεώνονται μονίμως εἰς τό ἀμάξωμα τοῦ ὀχήματος, τό κάλυμμα συγκρατεῖται διά μεταλλικῆς ταινίας ἤ οἱουδήποτε ἑτέρου καταλλήλου ὑλικοῦ, προσηρμοσμένου εἰς τό ἀμάξωμα τοῦ ὀχήματος διά διατάξεων συναρμολογήσεως ἀνταποκρινομένων εἰς τάς ἀπαιτήσεις τῆς παραγράφου α) τῆς σημειώσεως 2.2.1.α) τοῦ παρόντος παραρτήματος.

2.3.9. **Παράγραφος 9 — Χαλύβδινα συρματόσχοινα κλεισίματος μέ κορμόν ἐξ ὑφαντικῆς ὕλης**

Τυγχάνουν ἀποδεκτά, δυνάμει τῆς παρούσης παραγράφου, συρματόσχοινα ἀποτελούμενα ἐκ κορμοῦ ἐξ ὑφαντικῆς ὕλης περιβαλλομένου ἀπό ἕξι ἔμβολα συνιστάμενα ἀποκλειστικῶς ἐκ χαλυβδίνων νημάτων καί καλύπτοντα ἐξ ὁλοκλήρου τόν κορμόν, ὑπό τόν ὅρον ὅτι ἡ διάμετρος τῶν ἐν λόγῳ συρματοσχοίνων εἶναι τουλάχιστον 3 χιλιοστά (μή λαμβανομένης ὑπόψη ἐνδεχομένης ἐπενδύσεως ἐκ διαφανοῦς πλαστικῆς ὕλης).

2.3.11.α) **Παράγραφος 11 α) — Πτερύγια τάσεως τῶν καλυμμάτων**

Ἐπί πολυαρίθμων ὀχημάτων, τό κάλυμμα εἶναι ἐφοδιασμένον εἰς τό ἐξωτερικόν δι' ἑνός ὁριζοντίου πτερυγίου διατρήτου διά ὀμματίων ἐκτεινομένων κατά μῆκος τοῦ πλαγίου τοιχώματος τοῦ ὀχήματος. Τά ἐν λόγῳ πτερύγια, ἀποκαλούμενα πτερύγια τάσεως, ἔχουν ὡς προορισμόν νά ἐπιτρέπουν τήν ἔκτασιν τοῦ καλύμματος τῇ βοηθείᾳ σχοινίων ἤ παρομοίων διατάξεων. Τά πτερύγια ταῦτα ἐχρησιμοποιήθησαν διά τήν ἀπόκρυψιν ὁριζοντίων ἐγκοπῶν διανοιγομένων εἰς τό κάλυμμα, αἵτινες ἐπέτρεπον τήν κατά παράνομον τρόπον προσέγγισιν τῶν ἐντός τοῦ ὀχήματος μεταφερομένων ἐμπορευμάτων. Διά τόν σκοπόν τοῦτον συνιστᾶται, ὅπως μή ἐπιτρέπεται ἡ χρησιμοποίησις πτερυγίων τοῦ τύπου τούτου. Ταῦτα δύνανται νά ἀντικατασταθοῦν διά τῶν ἀκολούθων διατάξεων:

α) πτερυγίων τάσεως παρομοίου τύπου, στερεουμένων εἰς τό ἐσωτερικόν τοῦ καλύμματος, ἤ

β) μικρῶν ἀτομικῶν πτερυγίων, ἕκαστον τῶν ὁποίων διατρυπᾶται δι' ὀμματίου, στερεουμένων ἐπί τῆς ἐξωτερικῆς ὄψεως τοῦ καλύμματος καί κατανεμημένων εἰς διαστήματα ἐπιτρέποντα τήν ἔκτασιν τοῦ καλύμματος κατά ἱκανοποιητικόν τρόπον.

Μία ἄλλη λύσις, δυνατή εἰς τινας περιπτώσεις, συνίσταται εἰς τήν ἀποφυγήν τῆς χρησιμοποιήσεως πτερυγίων τάσεως ἐπί τῶν καλυμμάτων.

2.3.11.γ) **Παράγραφος 11 γ) — Ἰμάντες καλυμμάτων**

2.3.11.γ) —1. Τά ἀκόλουθα ὑλικά θεωροῦνται κατάλληλα διά τήν κατασκευήν τῶν ἱμάντων:

α) δέρμα·

β) μή ἐλαστικαί ὑφαντικαί ὕλαι, περιλαμβανομένου τοῦ πλαστικοποιημένου ἤ ἐλαστικοποιημένου ὑφάσματος, ὑπό τόν ὅρον νά μή δύνανται αὗται νά συγκολληθοῦν ἤ νά ἀνασυσταθοῦν μετά ρῆξιν χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη. Ἐξάλλου, ἡ πλαστική ὕλη ἐπικαλύψεως τῶν ἱμάντων δέον νά εἶναι διαφανής καί ἡ ἐπιφάνειά της λεία.

2.3.11.γ) —2. Ἡ διάταξις περί ἧς τό εἰς τό παρόν παράρτημα προσηρτημένον σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 3 πληροῖ τάς προδιαγραφάς τοῦ τελευταίου τμήματος τῆς παραγράφου 11 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2. Ἀνταποκρίνεται ὡσαύτως εἰς τάς προδιαγραφάς τῆς παραγράφου 6 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2.

3. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

3.0.17. **Διαδικασία ἐγκρίσεως**

1. Τό παράρτημα 3 καθορίζει ὅτι αἱ ἁρμόδιαι ἀρχαί συμβαλλομένου μέρους δύνανται νά ἐκδίδουν πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως δι' ὄχημα κατασκευασμένον ἐπί τοῦ ἐδάφους τοῦ ἐν λόγῳ μέρους καί ὅτι τό ὄχημα τοῦτο εἰς οὐδεμίαν διαδικασίαν συμπληρωματικῆς ἐγκρίσεως ὑποβάλλεται εἰς τήν χώραν ταξινομήσεώς του ἤ εἰς τήν χώραν ἔνθα διαμένει ὁ κύριος τούτου, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως.

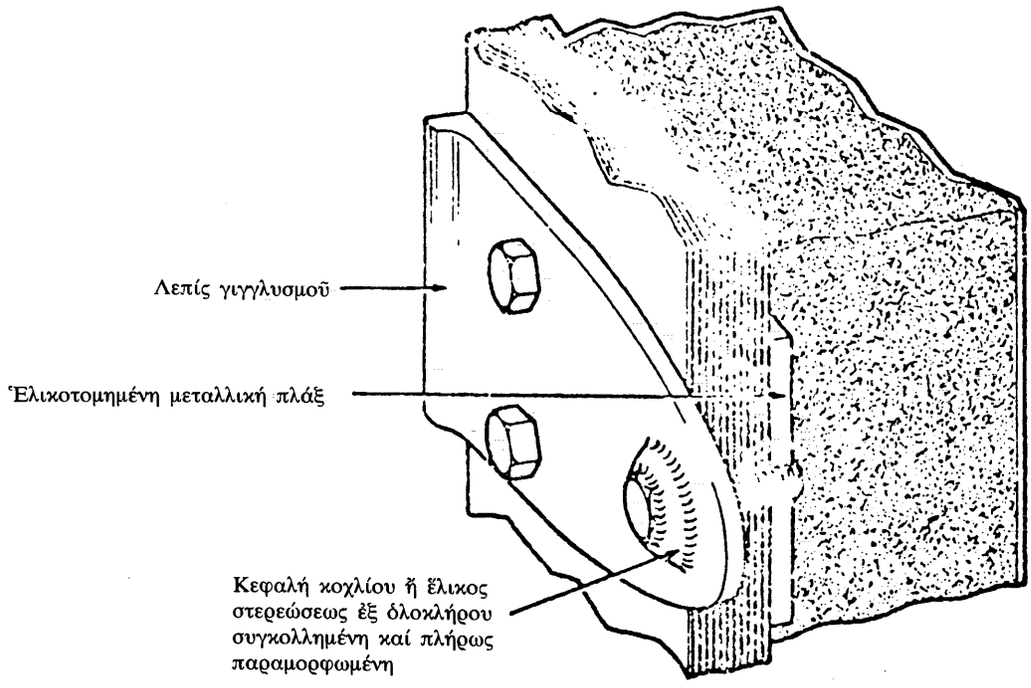
2. Αἱ ὡς ἄνω διατάξεις δέν ἀποβλέπουν εἰς τόν περιορισμόν τοῦ δικαιώματος τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν τοῦ συμβαλλομένου μέρους, ἔνθα εἶναι ταξινομημένον τό ὄχημα ἤ ἐπί τοῦ ἐδάφους τοῦ ὁποίου διαμένει ὁ κύριος τούτου, ὅπως ἀπαιτοῦν τήν προσκόμισιν πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως, εἴτε κατά τήν εἰσαγωγήν εἴτε μεταγενεστέρως, διά σκοπούς συνδεομένους μέ τήν ταξινόμησιν ἤ τόν ἔλεγχον τοῦ ὀχήματος ἤ ἀναλόγους διατυπώσεις.

3.0.20. **Διαδικασία ἐγγραφῆς παρατηρήσεων ἐπί τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως**

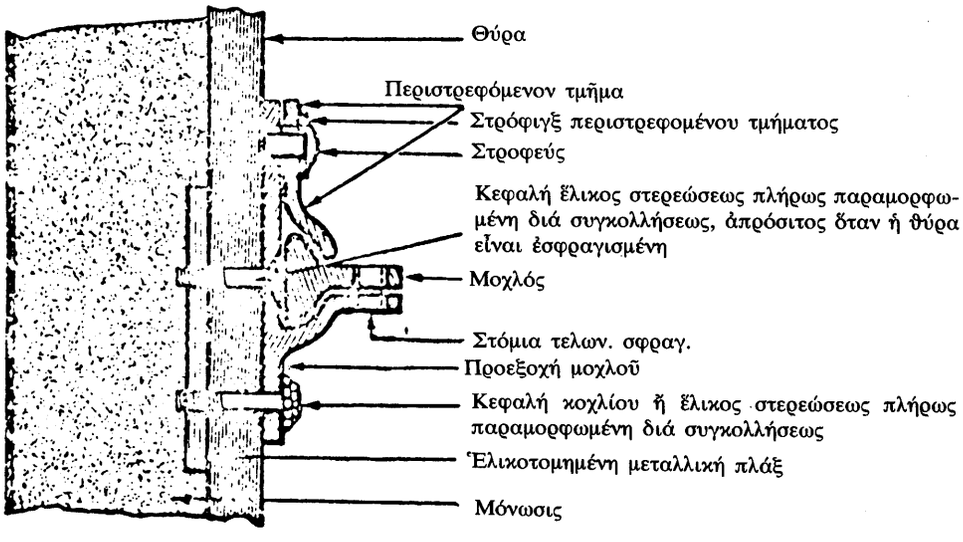
Διά τήν ἀκύρωσιν σημειώσεως ἀφορώσης εἰς ἐλαττώματα, ὅταν τό ὄχημα ἐπαναφερθεῖ εἰς ἱκανοποιητικήν κατάστασιν, ἀρκεῖ νά τεθεῖ ὑπό τήν πρός τοῦτο προβλεπομένην ἔνδειξιν ὑπ' ἀριθ. 11 ἡ σημείωσις: «ἐλαττώματα ἀποκατεστάθησαν», τό ὄνομα, ἡ ὑπογραφή καί ἡ σφραγίς τῆς ἐνδιαφερομένης ἁρμοδίας ἀρχῆς.

Σχεδίασμα No 1

Ὑπόδειγμα γιγγλυσμοῦ καί διατάξεως τελωνειακῆς σφραγίσεως διά θύρας ὀχημάτων ἐφοδιασμένων διά θερμομονωτικῶν διαμερισμάτων φορτώσεως



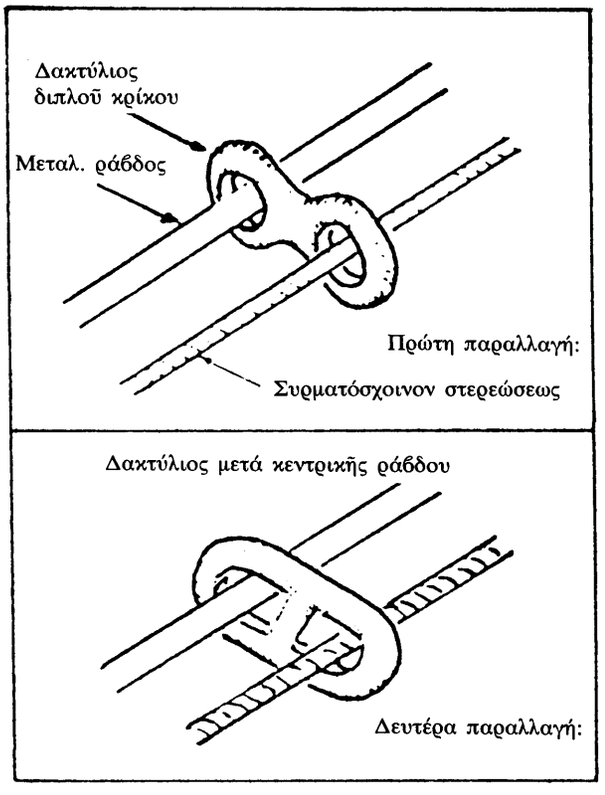
Γιγγλυσμός (μεντεσές)

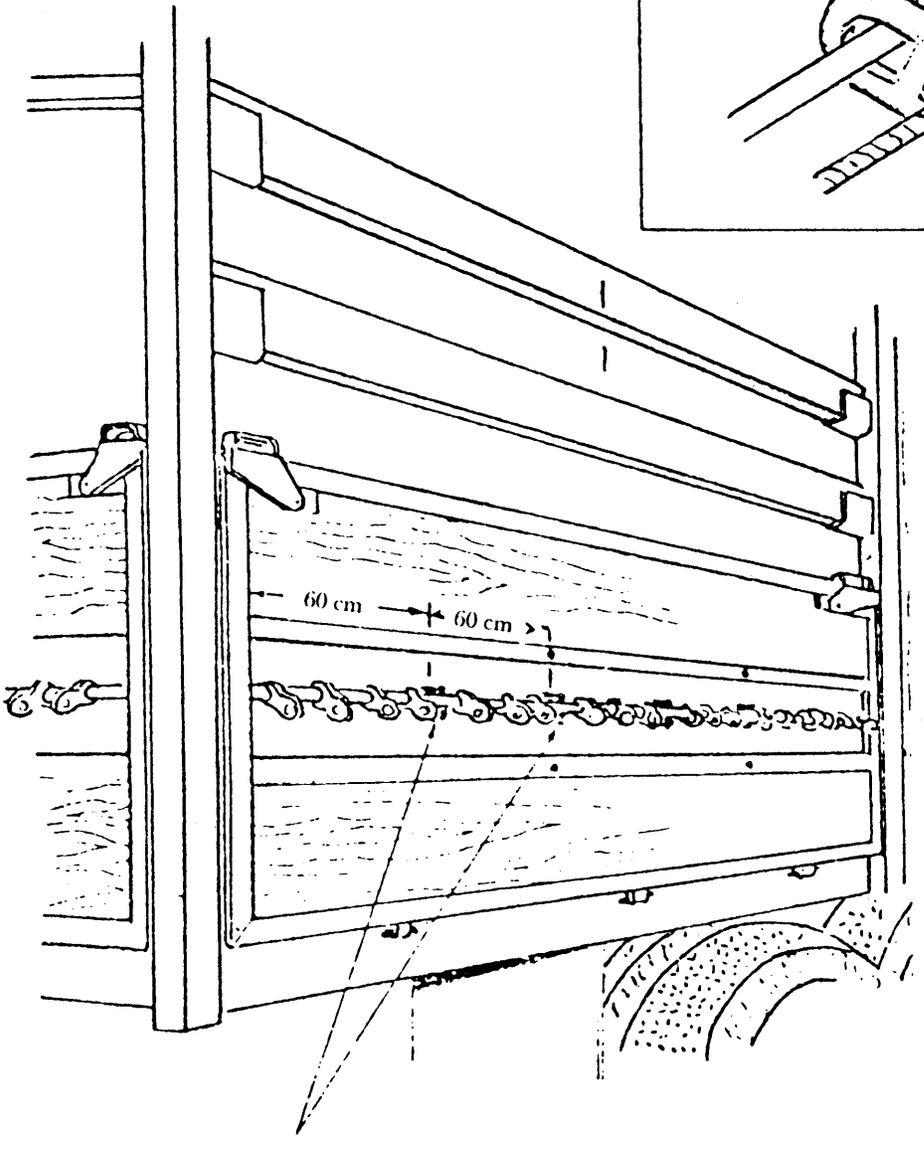


Διάταξις τελωνειακῆς σφραγίσεως

Σχεδίασμα No 2

Κεκαλυμμένα ὀχήματα ἐφοδιασμένα διά συρομένων δακτυλίων



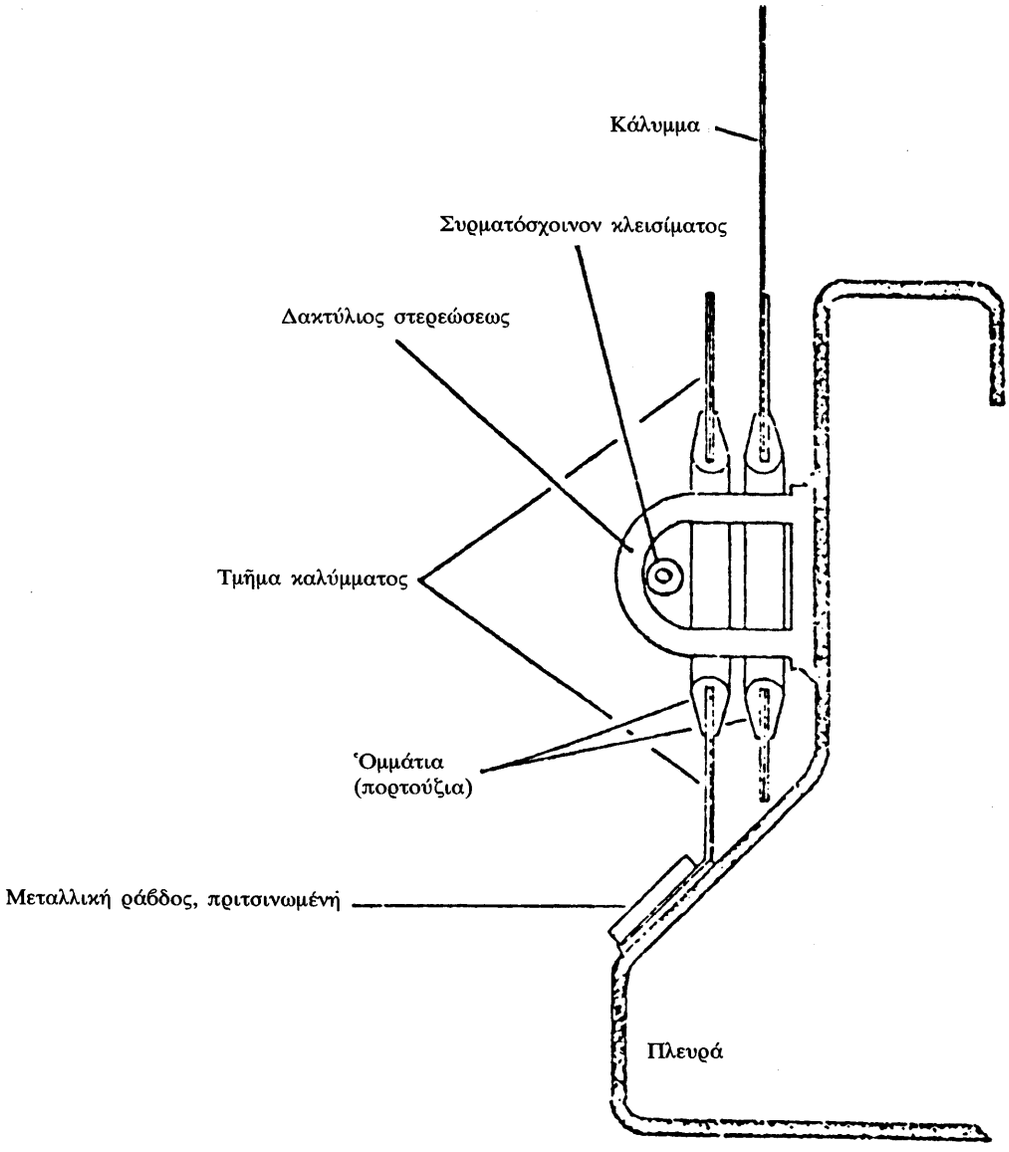


Σημεῖα στερεώσεως τῆς ράβδου

Σχεδίασμα No 3

Ὑπόδειγμα διατάξεων κλεισίματος καλύμματος ὀχημάτων

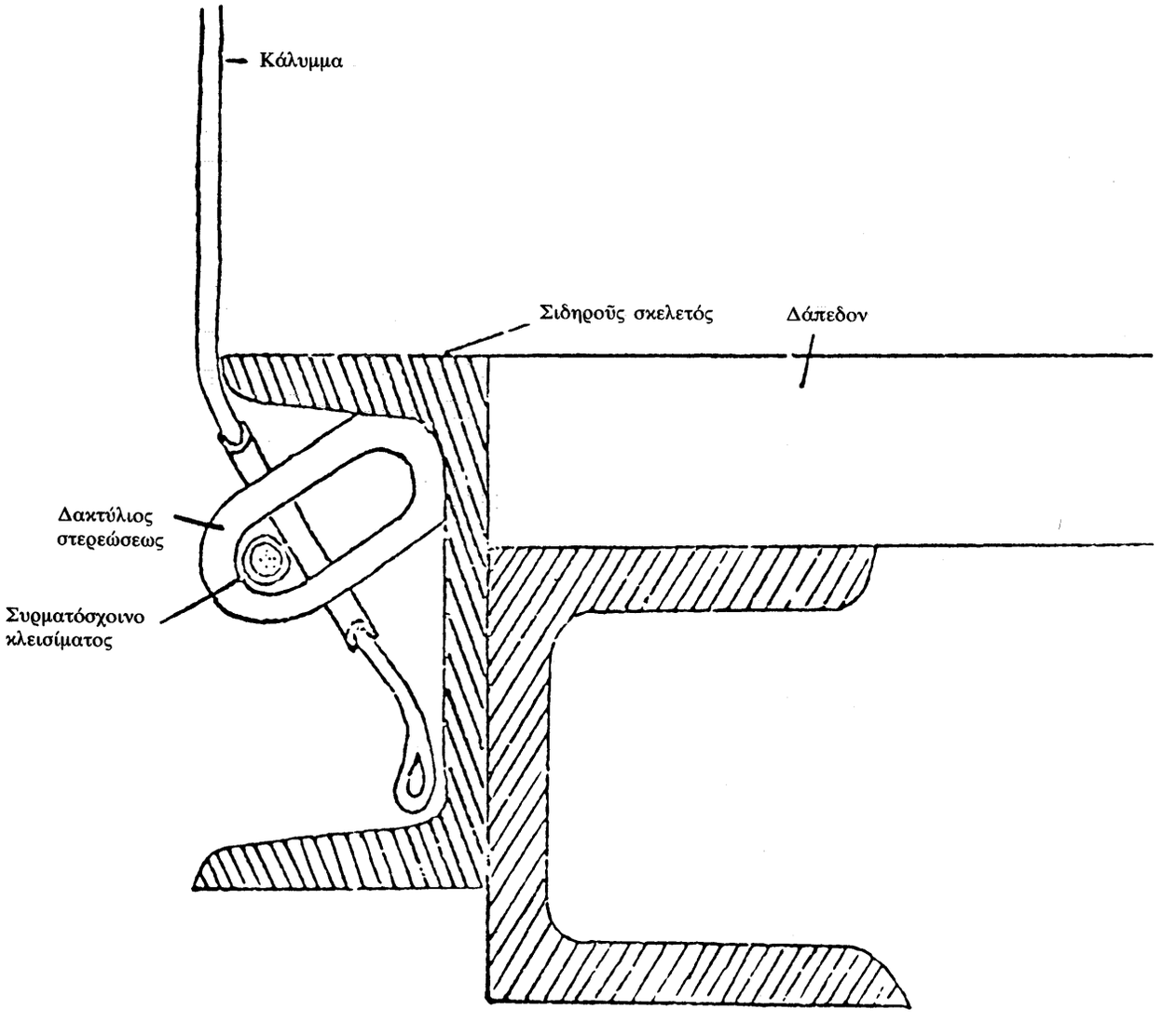
Ἡ κατωτέρω παρατιθεμένη διάταξις πληροῖ τάς προδιαγραφάς τοῦ τελευταίου ἐδαφίου τῆς παραγράφου 11 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2. Πληροῖ ὡσαύτως τάς προδιαγραφάς τῆς παραγράφου 6 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2.



Σχεδίασμα No 4

Διάταξις κλεισίματος καλύμματος

Ἡ κατωτέρω παρατιθεμένη διάταξις πληροῖ τάς προδιαγραφάς τοῦ ἐδαφίου α) τῆς παραγρ. 6 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παραρτήματος 2.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΑΦΟΡΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΙΝ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΟΡΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ ΤΩΝ ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΔΕΚΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ ΥΠΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΝ ΣΦΡΑΓΙΣΙΝ

Ἄρθρο 1

Βασικαί ἀρχαί

Ἐγκρίνονται διά τήν διεθνή μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν μόνον τά ἐμπορευματοκιβώτια τά κατασκευασμένα καί διευθετημένα κατά τρόπον ὥστε:

α) οὐδέν ἐμπόρευμα νά εἶναι δυνατόν νά ἐξαχθεῖ ἐκ τοῦ ἐσφραγισμένου τμήματος τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου ἤ νά εἰσαχθεῖ εἰς τοῦτο χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη παραβιάσεως ἤ νά ρήγνυται ἡ τελωνειακή σφραγίς·

β) ἡ τοποθέτησις τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος νά ἐπιτυγχάνεται κατά τρόπον ἁπλοῦν καί ἀποτελεσματικόν·

γ) νά μή διαθέτουν κεκρυμμένους χώρους ἐπιτρέποντας τήν ἀπόκρυψιν ἐμπορευμάτων·

δ) ἅπαντες οἱ κατάλληλοι νά περιλάβουν ἐμπορεύματα χῶροι νά εἶναι εὐκόλως προσιτοί διά τόν τελωνειακόν ἔλεγχον.

Ἄρθρο 2

Κατασκευή τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων

1. Διά νά πληροῦν τάς προδιαγραφάς τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ:

α) Τά συστατικά στοιχεῖα τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου (πλευραί, δάπεδον, θύραι, ὀροφή, ὀρθοστάται, πλαίσια, διαπήγματα κλπ.), συναρμολογοῦνται εἴτε τῇ χρησιμοποιήσει διατάξεων μή δυναμένων νά ἀφαιρεθοῦν καί ἐπανατοποθετηθοῦν ἐκ τῶν ἔξω χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη, εἴτε διά μεθόδων ἐχουσῶν ὡς ἀποτέλεσμα τήν δημιουργίαν ἑνός συνόλου μή δυναμένου νά μεταβληθεῖ χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη. Ἐάν αἱ πλευραί, τό δάπεδον, αἱ θύραι καί ἡ ὀροφή συνίστανται ἐκ διαφόρων μερῶν, τά μέρη ταῦτα δέον νά ἀνταποκρίνονται εἰς τάς αὐτάς προδιαγραφάς καί νά εἶναι ἀρκούντως ἀνθεκτικά.

β) Αἱ θύραι καί ἅπαντα τά ἕτερα συστήματα κλεισίματος (συμπεριλαμβανομένων τῶν στροφίγγων, ἀνοιγμάτων εἰσόδου, καλυμμάτων πληρώσεως κλπ.) περιλαμβάνουν διάταξιν ἐπιτρέπουσαν τήν ἐπίθεσιν τελωνειακῆς σφραγίδος. Τῆς διατάξεως ταύτης δέον ὅπως μή εἶναι δυνατή ἡ ἀφαίρεσις καί ἐπανατοποθέτησις ἐκ τῶν ἔξω χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη, οὐδέ διάνοιξις τῆς θύρας ἤ τοῦ συστήματος κλεισίματος ἄνευ ρήξεως τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος. Ἡ τελευταία αὕτη προστατεύεται πλήρως. Αἱ ἀνοιγόμεναι στέγαι τυγχάνουν ἀποδεκταί.

γ) Τά ἀνοίγματα ἀερισμοῦ καί διαρροῆς ἐφοδιάζονται διά διατάξεως ἐμποδιζούσης τήν προσέγγισιν εἰς τό ἐσωτερικόν τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου. Τῆς ἐν λόγῳ διατάξεως δέον ὅπως μή εἶναι δυνατή ἡ ἀφαίρεσις καί ἐπανατοποθέτησις ἐκ τῶν ἔξω χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη.

2. Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου γ) τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, γίνονται δεκτά τά συστατικά μέρη τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου, τά ὁποῖα, διά πρακτικούς λόγους, πρέπει νά φέρουν κενούς χώρους (ἐπί παραδείγματι, μεταξύ τῶν χωρισμάτων διπλοῦ τοιχώματος), διά νά μή δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν οἱ χῶροι οὗτοι διά τήν ἐν αὐτοῖς ἀπόκρυψιν ἐμπορευμάτων δέον ὅπως:

i) μή εἶναι δυνατή ἡ ἀποσύνδεσις καί ἐπανατοποθέτησις τῆς ἐσωτερικῆς ἐπενδύσεως τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη, ἤ

ii) ὁ ἀριθμός τῶν ἐν λόγῳ χώρων περιορίζεται εἰς τό ἐλάχιστον καί οἱ χῶροι οὗτοι νά εἶναι εὐχερῶς προσιτοί διά τόν τελωνειακόν ἔλεγχον.

Ἄρθρο 3

Πτυσσόμενα ἤ λυόμενα ἐμπορευματοκιβώτια

Τά πτυσσόμενα ἤ λυόμενα ἐμπορευματοκιβώτια ὑπάγονται εἰς τάς διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 καί 2 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ἐπί πλέον, δέον νά φέρουν σύστημα ἀσφαλίσεως διά σύρτου ἀποκλεῖον τά διάφορα μέρη εὐθύς μετά τήν συναρμολόγησιν τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου. Τό ἐν λόγῳ σύστημα ἀσφαλίσεως δέον νά δύναται νά σφραγίζεται ὑπό τοῦ Τελωνείου ὅταν θά εὑρεθῇ εἰς τό ἐξωτερικόν τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου μετά τήν συναρμολόγησιν τοῦ τελευταίου.

Ἄρθρο 4

Κεκαλυμμένα ἐμπορευματοκιβώτια

1. Τά κεκαλυμμένα ἐμπορευματοκιβώτια πληροῦν τούς ὅρους τοῦ ἄρθρου 1 καί τῶν ἄρθρων 2 καί 3 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καθ' ὅ μέτρον αἱ ἐν λόγῳ διατάξεις ἔχουν ἐφαρμογήν ἐπ' αὐτῶν. Ἐξ ἑτέρου, ταῦτα πρέπει νά εἶναι σύμφωνα πρός τάς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου.

2. Τό κάλυμμα εἶναι κατασκευασμένον εἴτε ἐκ στερεοῦ ὑφάσματος εἴτε ἐξ ὑφάσματος ἐπικεκαλυμμένου διά πλαστικῆς ὕλης ἤ ἐλαστικοποιημένου, μή ἐλαστικοῦ καί ἀρκούντως ἀνθεκτικοῦ. Τοῦτο δέον νά εἶναι εἰς καλήν κατάστασιν καί κατασκευασμένον κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε, εὐθύς ὡς τοποθετηθῇ ἡ διάταξις κλεισίματος, νά εἶναι ἀδύνατος ἡ προσέγγισις εἰς τό φορτίον χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη.

3. Ἐάν τό κάλυμμα ἀπαρτίζεται ἐκ πλειόνων τεμαχίων, τά ἄκρα τούτων δέον νά ἀναδιπλοῦνται τό ἕν ἐντός τοῦ ἄλλου καί συνενοῦνται διά δύο ραφῶν ἀπεχουσῶν ἀλλήλων τουλάχιστον 15 χιλιοστά. Αἱ ἐν λόγῳ ραφαί γίνονται συμφώνως πρός τό εἰς τόν παρόντα κανονισμόν προσηρτημένον σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 1. Οὐχ' ἧττον, καθ' ὅσον ἀφορᾶ ὡρισμένα μέρη τοῦ καλύμματος (ὡς τά ὀπίσθια πτερύγια καί αἱ ἐνισχυμέναι γωνίαι) δέν εἶναι δυνατή ἡ κατ' αὐτόν τόν τρόπον σύνδεσις τῶν τεμαχίων, ἀρκεῖ ἡ ἀναδίπλωσις τοῦ ὑπερκειμένου μέρους τοῦ ἄκρου καί ἡ συρραφή συμφώνως πρός τό συνημμένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 2. Ἡ μία ἐκ τῶν ραφῶν δέον νά εἶναι ὁρατή μόνον ἐκ τῶν ἔσω καί τό χρῶμα τοῦ δι' αὐτῶν χρησιμοποιηθέντος νήματος νά εἶναι καταφανῶς διάφορον τοῦ χρώματος τοῦ καλύμματος, ὡς καί τοῦ τοιούτου τοῦ νήματος τοῦ χρησιμοποιουμένου διά τήν ἑτέραν ραφήν. Ἅπασαι αἱ ραφαί γίνονται διά μηχανῆς.

4. Ἐάν τό κάλυμμα εἶναι ἐξ ὑφάσματος ἐπικεκαλυμμένου διά πλαστικῆς ὕλης καί κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων, τά τεμάχια ταῦτα δύνανται ὡσαύτως νά συνενοῦνται διά συγκολλήσεως συμφώνως πρός τό συνημμένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 3. Τό ἄκρον ἑνός τεμαχίου καλύπτει τό ἄκρον τοῦ ἑτέρου εἰς πλάτος τουλάχιστον 15 χιλιοστῶν. Ἡ συγχώνευσις τῶν τεμαχίων ἐξασφαλίζεται ἐπί ὅλου τοῦ ὡς ἄνω πλάτους. Τό ἐξωτερικόν ἄκρον τῆς συνδέσεως καλύπτεται διά ταινίας ἐκ πλαστικῆς ὕλης, πλάτους τουλάχιστον 7 χιλιοστῶν, ἥτις στερεοῦται διά τῆς αὐτῆς μεθόδου συγκολλήσεως. Ἐπί τῆς ἐν λόγῳ ταινίας, ὡς καί ἐπί ἐπιφανείας πλάτους τουλάχιστον 3 χιλιοστῶν, καθ' ἑκάστην πλευράν ταύτης, τυποῦται ἕν ὁμοιόμορφον καί καλῶς διακρινόμενον ἀνάγλυφον σχέδιον. Ἡ συγκόλλησις γίνεται κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε τά τεμάχια νά μή δύνανται νά ἀποχωρισθοῦν καί ἐν συνεχείᾳ ἐπανασυνδεθοῦν, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη.

5. Αἱ ἐπιδιορθώσεις γίνονται κατά τήν μέθοδον τήν ἀπεικονιζομένην εἰς τό προσηρτημένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 4, τά ἄκρα ἀναδιπλοῦνται τό ἕν ἐντός τοῦ ἄλλου καί συνενοῦνται διά δύο ὁρατῶν ραφῶν, ἀπεχουσῶν ἀλλήλων τουλάχιστον 15 χιλιοστά. Τό χρῶμα τοῦ ἐκ τῶν ἔσω ὁρατοῦ νήματος εἶναι διάφορον ἐκείνου τοῦ ἐκ τῶν ἔξω ὁρατοῦ νήματος καί τοῦ χρώματος τοῦ καλύμματος. Ἅπασαι αἱ ραφαί γίνονται διά μηχανῆς. Ὅταν ἡ ἐπιδιόρθωσις καλύμματος ὑποστάντος βλάβην ἐγγύς τῶν ἄκρων, δέον νά γίνῃ δι' ἀντικαταστάσεως τοῦ κατεστραμμένου μέρους διά τεμαχίου, ἡ ραφή δύναται ἐπίσης νά γίνῃ συμφώνως πρός τάς προδιαγραφάς τῆς παραγράφου 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου καί τοῦ προσηρτημένου εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδιάσματος ὑπ' ἀριθ. 1. Αἱ ἐπιδιορθώσεις τῶν καλυμμάτων ἐξ ὑφάσματος ἐπικεκαλυμμένου ἐκ πλαστικῆς ὕλης, δύνανται ὡσαύτως νά γίνουν κατά τήν μέθοδον τήν περιγραφομένην εἰς τήν παράγραφον 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἀλλ' εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην, ἡ συγκόλλησις δέον νά γίνεται ἐπί τῶν δύο ὄψεων τοῦ καλύμματος, τοῦ τεμαχίου τοποθετουμένου ἐπί τῆς ἐσωτερικῆς ὄψεως.

6. α) Τό κάλυμμα στερεώνεται εἰς τό ἐμπορευματοκιβώτιον κατά τρόπον ἀνταποκρινόμενον αὐστηρῶς εἰς τούς ὅρους τῶν παραγράφων α) καί β) τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ. Τό κλείσιμον ἐξασφαλίζεται διά:

i) μεταλλικῶν δακτυλίων τοποθετουμένων εἰς τό ἐμπορευματοκιβώτιον,

ii) ὀμματίων διανοιγομένων εἰς τό ἄκρον τοῦ καλύμματος,

iii) συνδέσμου κλεισίματος διερχομένου διά μέσου τῶν δακτυλίων ἄνωθεν τοῦ καλύμματος καί παραμένοντος ὁρατοῦ ἐκ τῶν ἔξω καθ' ὅλον τό μῆκος αὐτοῦ.

Τό κάλυμμα καλύπτει τά σταθερά στοιχεῖα τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου εἰς ἔκτασιν τουλάχιστον 250 χιλιοστῶν, ὑπολογιζομένων ἀπό τό κέντρον τῶν δακτυλίων στερεώσεως, πλήν τῶν περιπτώσεων ἔνθα τό σύστημα κατασκευῆς τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου θά παρεκώλυε καθ' ἑαυτῷ πάσαν προσέγγισιν εἰς τά ἐμπορευματοκιβώτια.

β) Ὅταν τό ἄκρον καλύμματος δέον νά συνδεθεῖ κατά μόνιμον τρόπον εἰς τό ἐμπορευματοκιβώτιον, ἡ σύνδεσις εἶναι συνεχής καί πραγματοποιεῖται διά σταθερῶν διατάξεων.

7. Τό διάστημα μεταξύ τῶν δακτυλίων καί μεταξύ τῶν ὀμματίων δέν ὑπερβαίνει τά 200 χιλιοστά. Τά ὀμμάτια εἶναι ἐνισχυμένα.

8. Ὡς σύνδεσμοι κλεισίματος χρησιμοποιοῦνται:

α) χαλύβδινα συρματόσχοινα διαμέτρου 3 τουλάχιστον χιλιοστῶν, ἤ

β) σχοινία ἐκ καννάβεως ἤ σιζάλ διαμέτρου 8 τουλάχιστον χιλιοστῶν περιβεβλημένα διά διαφανοῦς μή ἐλαστικῆς ἐπενδύσεως ἐκ πλαστικῆς ὕλης.

Τά συρματόσχοινα δύνανται νά περιβάλλονται διά διαφανοῦς μή ἐλαστικῆς ἐπενδύσεως ἐκ πλαστικῆς ὕλης.

9. Ἕκαστον συρματόσχοινον ἤ σχοινίον δέον νά σύγκειται ἐξ ἑνός τεμαχίου καί νά φέρῃ ἀκροτεμάχιον ἐκ σκληροῦ μετάλλου εἰς ἕκαστον ἄκρον. Ἡ διάταξις προσδέσεως ἑκάστου μεταλλικοῦ ἀκροτεμαχίου δέον νά φέρῃ κοῖλον καρφίον διερχόμενον ἐγκαρσίως ἐκ τοῦ συρματοσχοινίου ἤ τοῦ σχοινίου καί ἐπιτρέπον τήν διέλευσιν τοῦ νήματος ἤ τῆς ταινίας τῆς τελωνειακῆς σφραγίδος. Τό συρματόσχοινον ἤ σχοινίον δέον νά εἶναι ὁρατόν καί ἀπό τά δύο μέρη τοῦ κοίλου καρφίου, κατά τρόπον ὥστε νά εἶναι δυνατή ἡ διαπίστωσις περί τοῦ ὅτι τό ἐν λόγῳ συρματόσχοινον ἤ σχοινίον σύγκειται πράγματι ἐξ ἑνός μόνον τεμαχίου (βλ. τό συνημμένον εἰς τόν παρόντα κανονισμόν σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 5).

10. Εἰς τά ἀνοίγματα τοῦ καλύμματος τά χρησιμοποιούμενα διά τήν φόρτωσιν καί τήν ἐκφόρτωσιν, τά δύο ἄκρα τοῦ καλύμματος ἐπικάθηνται ἐπαρκῶς τό ἕν ἐπί τοῦ ἄλλου. Ἐξ ἑτέρου, τό κλείσιμον τούτων ἐξασφαλίζεται διά:

α) πτερυγίου ἐρραμμένου ἤ συγκεκολλημένου συμφώνως πρός τάς παραγράφους 3 καί 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου,

β) δακτυλίων καί ὀμματίων ἀνταποκρινομένων εἰς τούς ὅρους τῆς παραγράφου 7 τοῦ παρόντος ἄρθρου, καί

γ) ἀκεραίου ἱμάντος ἐκ καταλλήλου ὕλης, μή ἐλαστικοῦ, πλάτους τουλάχιστον 20 χιλιοστῶν καί πάχους 3 χιλιοστῶν διερχομένου διά μέσου τῶν δακτυλίων καί συγκρατοῦντος ὁμοῦ τά δύο ἄκρα τοῦ καλύμματος ὡς καί τό πτερύγιον. Ὁ ἱμάς οὗτος στερεώνεται εἰς τό ἐσωτερικόν τοῦ καλύμματος καί εἶναι ἐφοδιασμένος δι' ὀμματίου διά τήν σύνδεσιν μέ τό συρματόσχοινον ἤ σχοινίον τό ἀναφερόμενον εἰς τήν παράγραφον 8 τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ὁσάκις ὑφίσταται εἰδική διάταξις (πλάξ παρεκκλίσεως κλπ.), ἐμποδίζουσα τήν προσέγγισιν εἰς τό φορτίον, χωρίς νά καταλείπονται ἐμφανή ἴχνη, δέν ἀπαιτεῖται πτερύγιον.

11. Τά σημεῖα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος, τά ὁποῖα δέον νά ἀναγράφονται ἐπί τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου, ὡς καί πλάξ ἐγκρίσεως, ἡ προβλεπομένη εἰς τό δεύτερον τμῆμα τοῦ παρόντος παραρτήματος, ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ἐπιτρέπεται νά καλύπτονται ὑπό τοῦ καλύμματος.

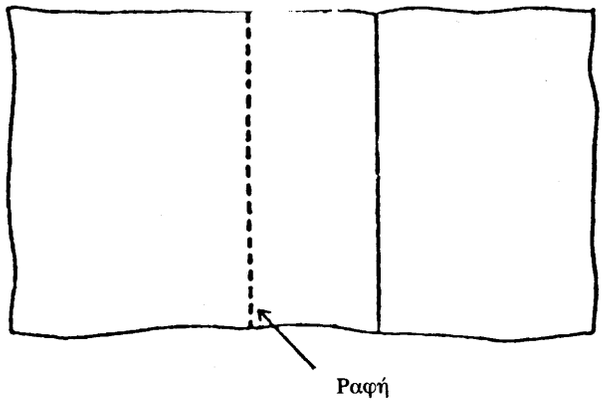
Ἄρθρο 5

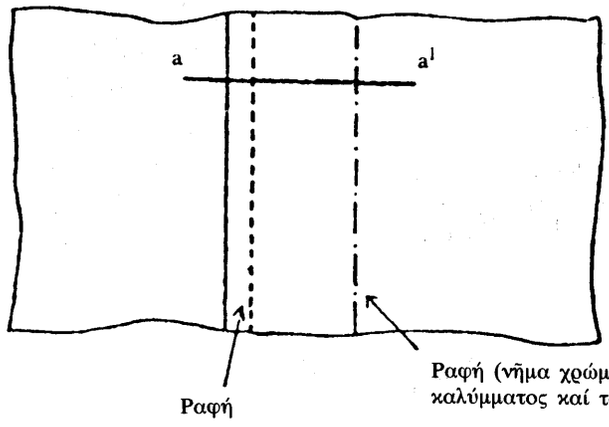
Μεταβατικαί διατάξεις

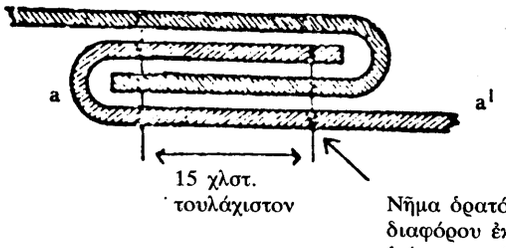
Ἐπιτρέπονται μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1977 ἀκροτεμάχια τά ὁποῖα εἶναι σύμφωνα πρός τό εἰς τόν παρόντα κανονισμόν προσηρτημένον σχεδίασμα ὑπ' ἀριθ. 5, ἀκόμη καί ἐάν τό κοῖλον καρφίον τούτων βάσει προγενεστέρως ἐγκεκριμένου τύπου ἔχῃ ἄνοιγμα τοῦ ὁποίου αἱ διαστάσεις εἶναι κατώτεραι τῶν διαλαμβανομένων εἰς τό ἐν λόγῳ σχεδίασμα.

Σχεδίασμα No 1

Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων
Συναρμογή διά συρραφῆς

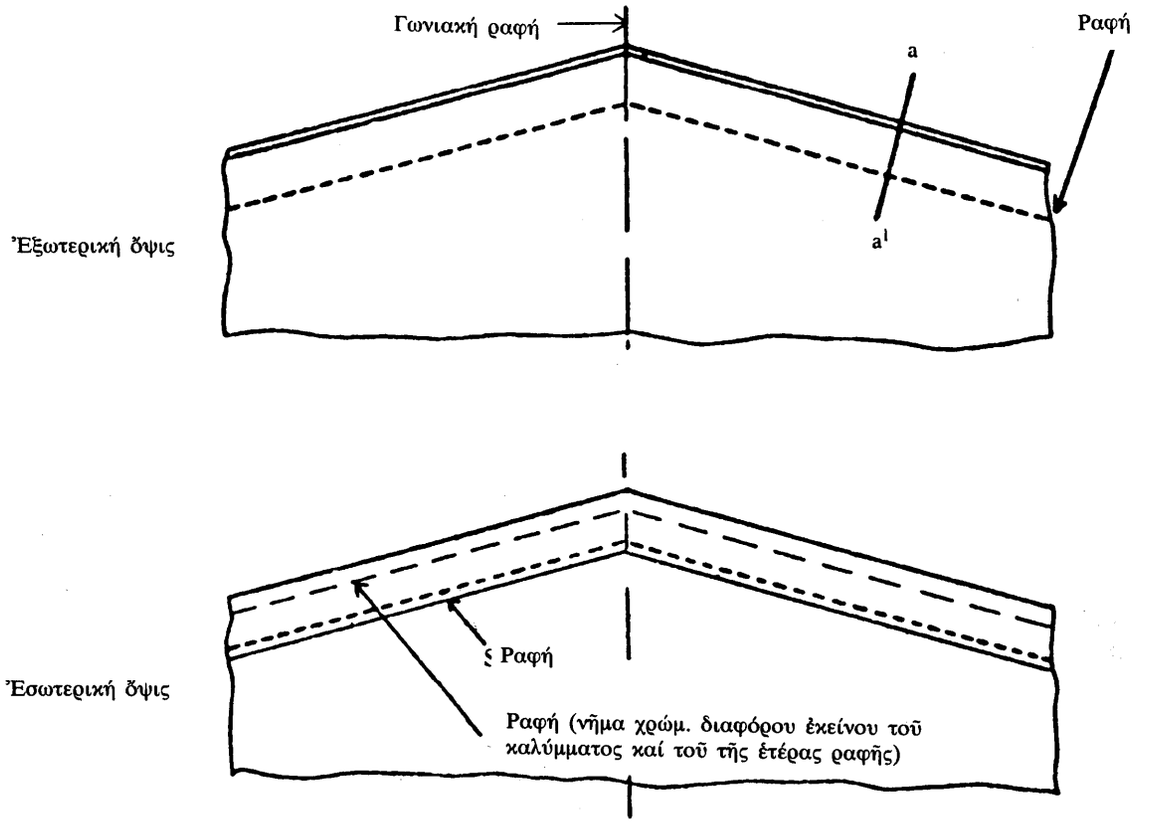


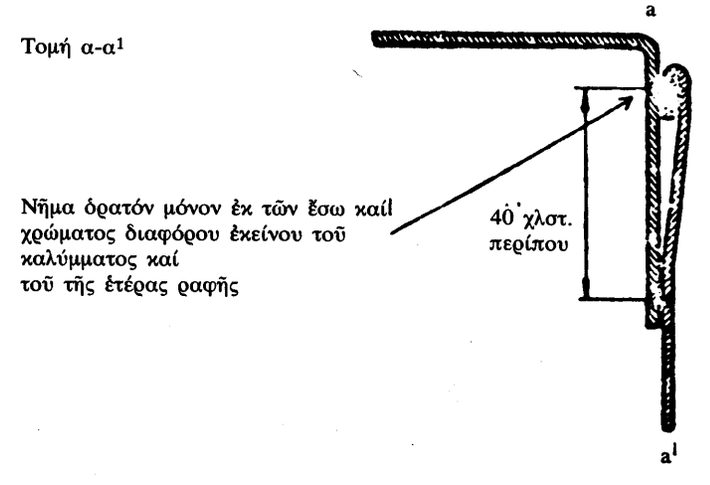




Σχεδίασμα No 2

Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων



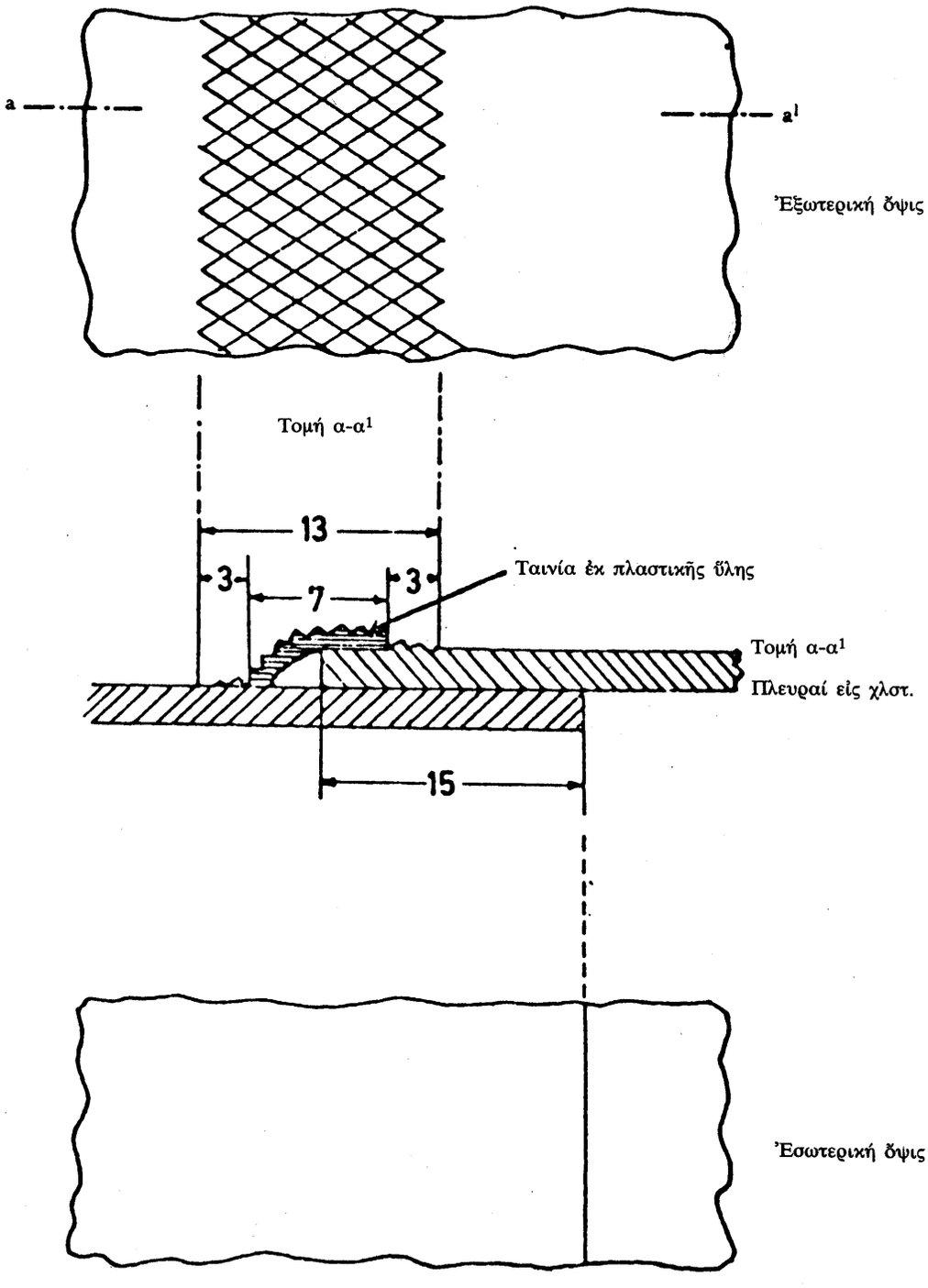


Σημείωσις: Ὡσαύτως ἀποδεκταί τυγχάνουν γωνιακαί ραφαί κατασκευαζόμεναι μέ τήν μέθοδον τήν ἀπεικονιζομένην εἰς τό σχεδίασμα No 2α τοῦ Παραρτήματος 2 τῆς παρούσης συμβάσεως.

Σχεδίασμα No 3

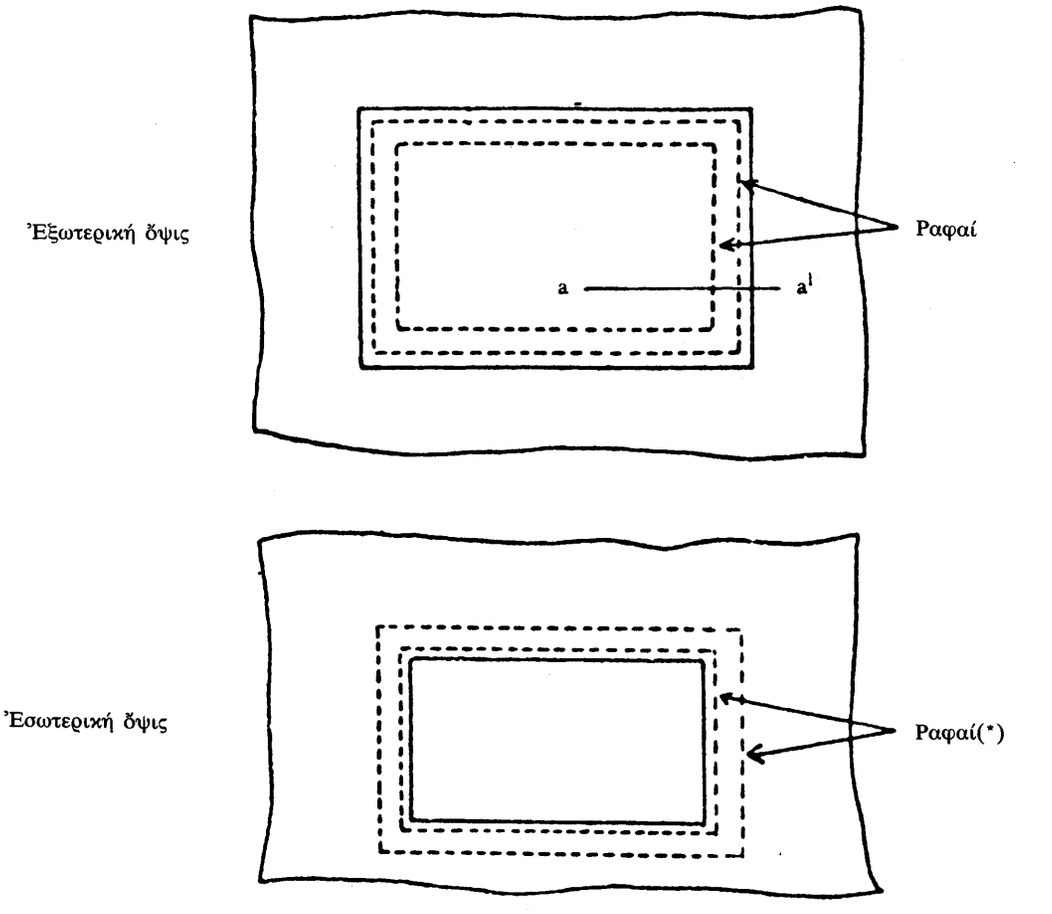
Κάλυμμα κατασκευασμένον ἐκ πλειόνων τεμαχίων

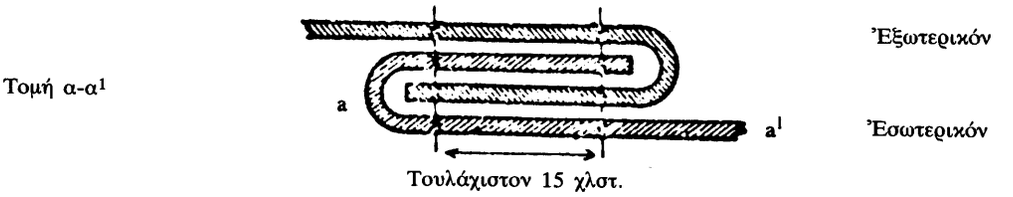
Συναρμογή διά συγκολλήσεως



Σχεδίασμα No 4

Ἐπισκευή καλύμματος



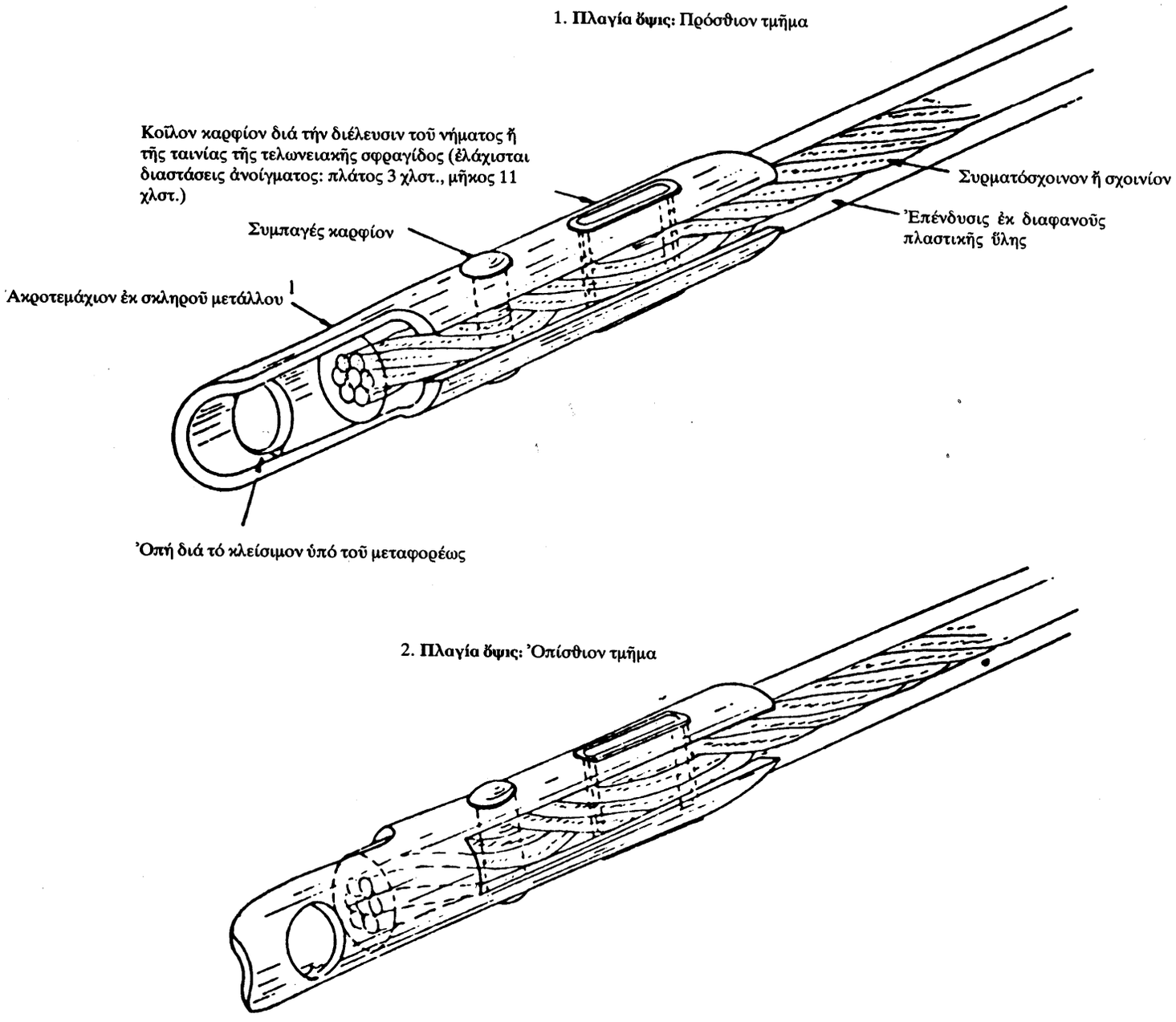


Τουλάχιστον 15 χλστ.

(*) Ἐκ τῶν ἔσω ὁρατά νήματα δέον νά εἶναι χρώματος διαφόρου ἐκείνου τῶν ἐκ τῶν ὁρατῶν νημάτων καί ἐκείνου τοῦ καλύμματος.

Σχεδίασμα No 5

Δεῖγμα ἀκροτεμαχίου



ΤΜΗΜΑ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΦΟΡΩΣΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΙΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ ΠΛΗΡΟΥΝΤΩΝ ΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ ΟΡΟΥΣ

Γενικά

1. Τά ἐμπορευματοκιβώτια δύνανται νά ἐγκριθοῦν διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν:

α) εἴτε εἰς τό στάδιον τῆς κατασκευῆς, κατά τύπον κατασκευῆς (διαδικασία ἐγκρίσεως εἰς τό στάδιον τῆς κατασκευῆς)·

β) εἴτε εἰς μεταγενέστερον τῆς κατασκευῆς στάδιον, μεμονωμένως ἤ διά καθωρισμένον ἀριθμόν ἐμπορευματοκιβωτίων τοῦ αὐτοῦ τύπου (διαδικασία ἐγκρίσεως εἰς μεταγενέστερον τῆς κατασκευῆς στάδιον).

Κοιναί διατάξεις ἐπ' ἀμφοτέρων τῶν διαδικασιῶν ἐγκρίσεως

2. Ἡ παρέχουσα τήν ἔγκρισιν ἁρμοδία ἀρχή χορηγεῖ εἰς τόν αἰτούντα, μετά τήν ἔγκρισιν, πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως ἰσχύον, κατά περίπτωσιν, δι' ἀπεριόριστον σειράν ἐμπορευματοκιβωτίων τοῦ ἐγκεκριμένου τύπου ἤ διά καθωρισμένον ἀριθμόν ἐμπορευματοκιβωτίων.

3. Ὁ τυχών τῆς ἐγκρίσεως ὀφείλει νά τοποθετεῖ πρό τῆς χρησιμοποιήσεως διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, πλάκα ἐγκρίσεως ἐπί τοῦ ἤ τῶν ἐγκεκριμένων ἐμπορευματοκιβωτίων.

4. Ἡ πλάξ ἐγκρίσεως δέον νά στερεοῦται σταθερῶς εἰς μέρος ἔνθα αὕτη εἶναι εὐκρινῶς ὁρατή καί παραπλεύρως οἱασδήποτε ἑτέρας πλακός παραδιδομένης δι' ἐπίσημον χρῆσιν.

5. Ἡ πλάξ ἐγκρίσεως, ἡ συνάδουσα πρός τό εἰς τό παράρτημα 1 τοῦ παρόντος τμήματος διαλαμβανόμενον ὑπόδειγμα ὑπ' ἀριθ. 1, ἀποτελεῖται ἐκ μεταλλικῆς πλακός διαστάσεων τουλάχιστον 20 ἐπί 10 ἑκατοστῶν. Αὕτη φέρει ἐπί τῆς ἐπιφανείας της ἐγχαράκτους ἤ ἀναγλύφους ἤ ἄλλως πως ἐγγεγραμμένας, κατά τρόπον ὥστε νά εἶναι μονίμως εὐανάγνωστοι, τάς κατωτέρω ἐνδείξεις εἰς τήν γαλλικήν ἤ ἀγγλικήν γλῶσσαν τοὐλάχιστον:

α) τήν ἔνδειξιν «ἐγκεκριμένον διά μεταφοράν ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν»·

β) τό ὄνομα τῆς χώρας ἔνθα ἐνεκρίθη τό ἐμπορευματοκιβώτιον, εἴτε ὁλογράφως, εἴτε διά τῆς χρησιμοποιήσεως διακριτικοῦ σημείου χρησιμοποιουμένου ὡς ἐνδεικτικοῦ τῆς χώρας ταξινομήσεως τῶν εἰς διεθνῆ ὁδικήν κυκλοφορίαν αὐτοκινήτων ὀχημάτων καί τόν ἀριθμόν τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐγκρίσεως (ἀριθμοί, γράμματα κλπ.), ὡς καί τό ἔτος ἐγκρίσεως (ἐπί παραδείγματι «NL/26/73» σημαίνει: «Ὁλλανδία, πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως ὑπ' ἀριθ. 26, ἐκδοθέν κατά τό ἔτος 1973»)·

γ) τόν ἀριθμόν σειρᾶς τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου, ὁ ὁποῖος δίδεται ὑπό τοῦ κατασκευαστοῦ (ἀριθμός κατασκευῆς)·

δ) ἐάν τό ἐμπορευματοκιβώτιον ἐνεκρίθη κατά τύπον κατασκευῆς, τούς ἀριθμούς ἤ τά γράμματα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος τοῦ τύπου τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου.

6. Ἐάν τό ἐμπορευματοκιβώτιον δέν πληροῖ πλέον τούς ἀπαιτουμένους διά τήν ἔγκρισίν του τεχνικούς ὅρους, δέον, πρό τῆς χρησιμοποιήσεώς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, νά ἀποκατασταθεῖ εἰς τήν κατάστασιν βάσει τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη, εἰς τρόπον ὥστε νά ἀνταποκρίνεται καί πάλιν εἰς τούς ὡς ἄνω τεχνικούς ὅρους.

7. Ὅταν μεταβληθοῦν τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά ἐμπορευματοκιβωτίου, τό ἐν λόγῳ ἐμπορευματοκιβώτιον δέν καλύπτεται πλέον ὑπό τῆς παραχωρηθείσης ἐγκρίσεως καί δέον νά ἐγκριθῇ ἐκ νέου ὑπό τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς, πρίν ἤ ἐπιτραπεῖ ἡ χρησιμοποίησίς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν.

Εἰδικαί διατάξεις διά τήν ἔγκρισιν κατά τύπον κατασκευῆς εἰς τό στάδιον τῆς κατασκευῆς

8. Ὅταν τά ἐμπορευματοκιβώτια κατασκευάζονται ἐν σειρᾷ κατά ἕναν καί τόν αὐτόν τύπον κατασκευῆς, ὁ κατασκευαστής δύναται νά ζητήσει τήν ἔγκρισιν κατά τύπον κατασκευῆς παρά τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς τῆς χώρας κατασκευῆς.

9. Ὁ κατασκευαστής δέον νά διαλαμβάνει, εἰς τήν αἴτησίν του, τούς ἀριθμούς ἤ τά γράμματα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος, τά ὁποῖα δίδει εἰς τόν τύπον τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος τοῦ ὁποίου ζητεῖ τήν ἔγκρισιν.

10. Ἡ ἐν λόγῳ αἴτησις δέον νά συνοδεύεται διά σχεδίων καί λεπτομεροῦς περιγραφῆς τῆς κατασκευῆς τοῦ τύπου τοῦ ὑπό ἔγκρισιν ἐμπορευματοκιβωτίου.

11. Ὁ κατασκευαστής ὀφείλει ὅπως ἀναλάβῃ ἐγγράφως τήν ὑποχρέωσιν:

α) νά προσκομίσει εἰς τήν ἁρμοδίαν ἀρχήν ἐκεῖνα τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων τοῦ ἐν λόγῳ τύπου τά ὁποῖα αὐτή ἐπιθυμεῖ νά ἐξετάσει·

β) νά παρέχει τήν δυνατότητα εἰς τήν ἁρμοδίαν ἀρχήν ὅπως ἐξετάζει ἑτέρας μονάδας ἀνά πάντα χρόνον κατά τήν διάρκειαν τῆς παραγωγῆς τῆς σειρᾶς τοῦ ὑπό ἐξέτασιν τύπου·

γ) νά πληροφορεῖ τήν ἁρμοδίαν ἀρχήν ἐπί πάσης τροποποιήσεως εἰς τά σχέδια ἤ τάς προδιαγραφάς, ἀνεξαρτήτως σπουδαιότητος τούτων, πρίν ἤ προβεῖ περαιτέρω εἰς ταύτας·

δ) νά ἀναγράφει ἐπί τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων, εἰς ἐμφανές σημεῖον πέραν τῶν ἐπί τῆς πλακός ἐγκρίσεως προβλεπομένων σημείων, τούς ἀριθμούς ἤ τά γράμματα ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος τοῦ τύπου κατασκευῆς, ὡς καί τόν ἀριθμόν τάξεως ἑκάστου ἐμπορευματοκιβωτίου εἰς τήν σειράν τοῦ ὑπό ἐξέτασιν τύπου (ἀριθμός κατασκευῆς)·

ε) νά τηρεῖ πίνακα τῶν κατά τόν ἐγκεκριμένον τύπον κατασκευαζομένων ἐμπορευματοκιβωτίων.

12. Ἡ ἁρμοδία ἀρχή καθορίζει, ἐάν συντρέχῃ περίπτωσις, τάς ἐπενεχθείσας τροποποιήσεις εἰς τόν προβλεπόμενον τύπον κατασκευῆς προκειμένου νά δυνηθῇ νά χορηγήσῃ τήν ἔγκρισιν.

13. Οὐδεμία ἔγκρισις κατά τύπον κατασκευῆς χορηγεῖται, χωρίς ἡ ἁρμοδία ἀρχή νά ἔχει διαπιστώσει, δι' ἐξετάσεως ἑνός ἤ πλειόνων ἐμπορευματοκιβωτίων, κατασκευαζομένων κατά τόν ἐν λόγῳ τύπον κατασκευῆς, ὅτι τά ἐμπορευματοκιβώτια τοῦ τύπου τούτου πληροῦν τούς εἰς τό πρῶτον τμῆμα περιγραφομένους τεχνικούς ὅρους.

14. Ἅμα τῇ ἐγκρίσει τύπου τινός ἐμπορευματοκιβωτίου, παραδίδεται εἰς τόν αἰτούντα ἕνα μόνον πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως, συνάδον πρός τό ὑπόδειγμα ὑπ' ἀριθ. II τό διαλαμβανόμενον εἰς τό παράρτημα 2 τοῦ παρόντος τμήματος καί ἰσχύον δι' ἅπαντα τά ἐμπορευματοκιβώτια τά κατασκευασθησόμενα κατά τάς προδιαγραφάς τοῦ ἐγκεκριμένου τύπου. Τό ὡς ἄνω πιστοποιητικόν ἐπιτρέπει εἰς τόν κατασκευαστήν νά τοποθετεῖ, ἐπί ἑκάστου ἐμπορευματοκιβωτίου τῆς σειρᾶς τοῦ ἀντιστοίχου τύπου, τήν πλάκα ἐγκρίσεως τοῦ εἰς τήν παράγραφον 5 τοῦ παρόντος τμήματος περιγραφομένου τύπου.

Εἰδικαί διατάξεις διά τήν ἔγκρισιν εἰς μεταγενέστερον τῆς κατασκευῆς στάδιον

15. Ὅταν ἡ ἔγκρισις δέν ἐζητήθη εἰς τό στάδιον κατασκευῆς, ὁ κύριος, ὁ ἐκμεταλλευόμενος ἤ ὁ ἐκπρόσωπος τούτων, δύνανται νά ζητήσουν τήν ἔγκρισιν παρά τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς, ἐνώπιον τῆς ὁποίας εἶναι δυνατή ἡ προσκόμισις τοῦ ἤ τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων τῶν ὁποίων ἐπιθυμοῦν τήν ἔγκρισιν.

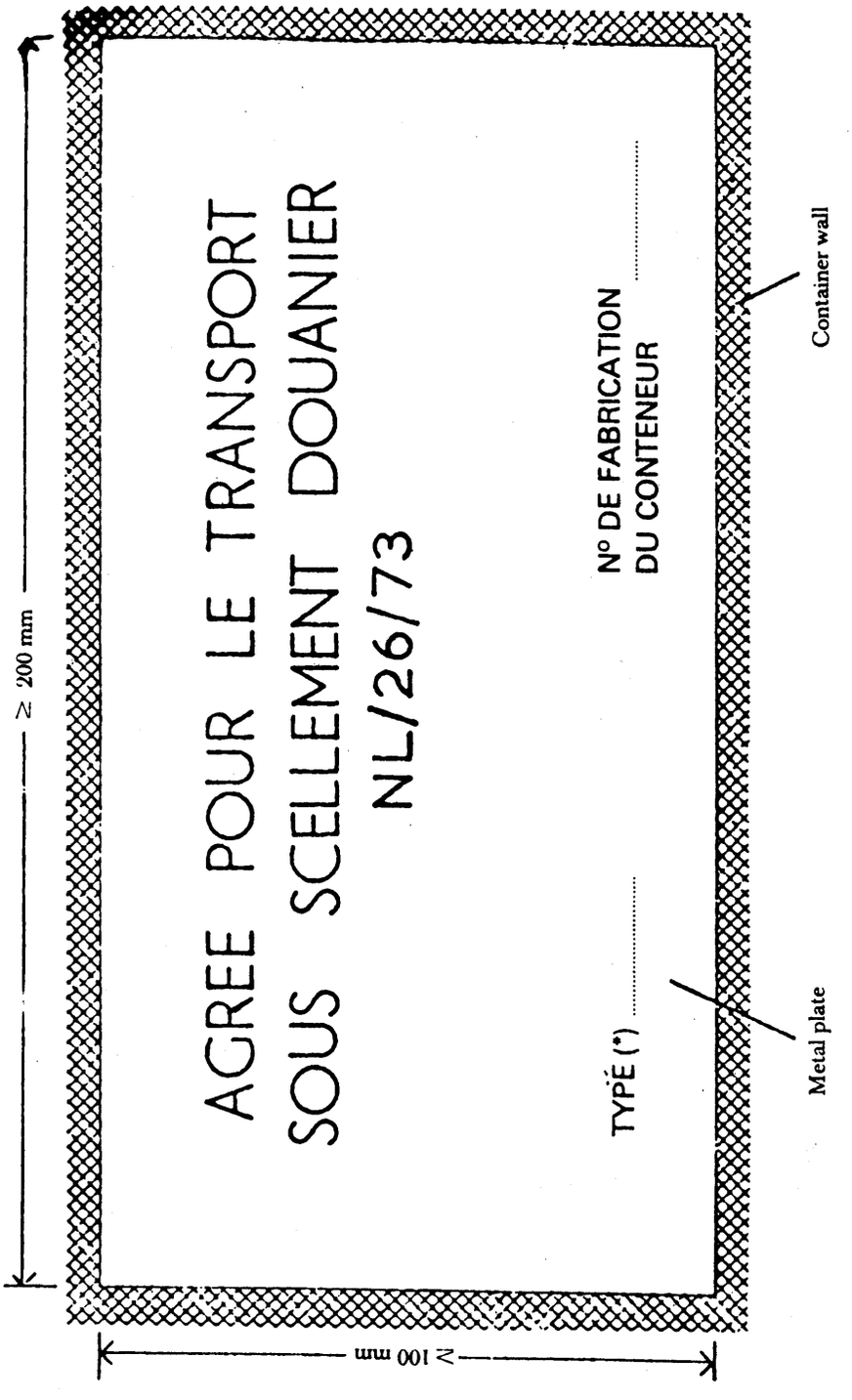
16. Πάσα αἴτησις ἐγκρίσεως ὑποβαλλομένη εἰς τήν ἐν παραγράφῳ 15 τοῦ παρόντος τμήματος προβλεπομένην περίπτωσιν δέον νά μνημονεύει τόν ἀριθμόν σειρᾶς (ἀριθμόν κατασκευῆς) τόν ἀναγραφόμενον ἐπί ἑκάστου ἐμπορευματοκιβωτίου, ὑπό τοῦ κατασκευαστοῦ.

17. Ἡ ἁρμοδία ἀρχή προβαίνει εἰς θεώρησιν τόσων ἐμπορευματοκιβωτίων ὅσων τό κρίνει ἀναγκαῖον καί παραδίδει, εὐθύς ὡς διαπιστώσῃ ὅτι τό ἐν λόγῳ ἐμπορευματοκιβώτιον ἤ τά ἐμπορευματοκιβώτια πληροῦν τούς εἰς τό πρῶτον τμῆμα διαλαμβανομένους τεχνικούς ὅρους, πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως συνάδον πρός τό ὑπόδειγμα ὑπ' ἀριθ. III τό διαλαμβανόμενον εἰς τό παράρτημα 3 τοῦ παρόντος τμήματος καί ἰσχύον ἀποκλειστικῶς διά τόν ἀριθμόν τῶν ἐγκεκριμένων ἐμπορευματοκιβωτίων. Τό ἐν λόγῳ πιστοποιητικόν, τό ὁποῖον φέρει τόν ἀριθμόν ἤ τούς ἀριθμούς σειρᾶς τοῦ κατασκευαστοῦ τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου ἤ τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων εἰς τά ὁποῖα ἀναφέρεται, ἐπιτρέπει εἰς τόν αἰτούντα νά τοποθετεῖ ἐπί ἑκάστου ἐγκεκριμένου ἐμπορευματοκιβωτίου τήν πλάκα ἐγκρίσεως τήν προβλεπομένην εἰς τήν παράγραφον 5 τοῦ παρόντος τμήματος.

APPENDIX 1 TO PART II

MODEL I

APPROVAL PLATE
(French version)

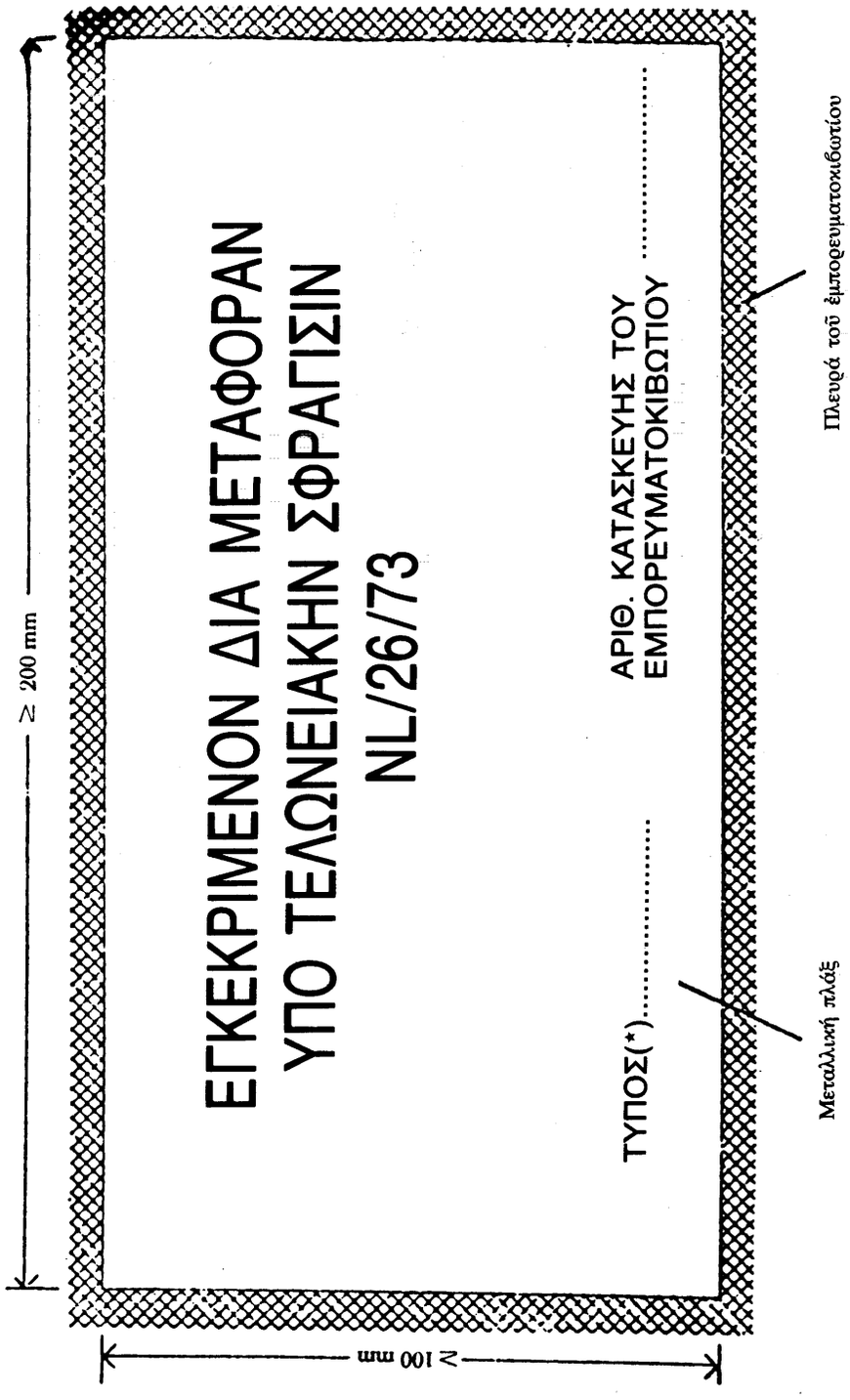


(*) Only in case of approval by design type.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ No I

ΠΛΑΞ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ



(*) Μόνον ἐπί περιπτώσεως ἐγκρίσεως κατά τύπον κατασκευῆς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. II

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΠΕΡΙ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΗΝ ΚΑΛΥΨΙΝ ΔΕΛΤΙΩΝ TIR (1975)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΤΥΠΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

1. Ἀριθμός πιστοποιητικοῦ(*) .....
2. Βεβαιοῦται, ὅτι ἐνεκρίθη ὁ κατωτέρω περιγραφόμενος τύπος ἐμπορευματοκιβωτίου καί ὅτι τά κατά τόν τύπον τοῦτον κατασκευαζόμενα ἐμπορευματοκιβώτια δύνανται νά γίνουν δεκτά διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν.
3. Εἶδος ἐμπορευματοκιβωτίου.....
4. Ἀριθμός ἤ γράμματα ἐξακριβώσεως τοῦ τύπου κατασκευῆς .....
5. Ἀριθμός ἐξακριβώσεως τῶν σχεδίων κατασκευῆς .....
6. Ἀριθμός ἐξακριβώσεως τῶν προδιαγραφῶν κατασκευῆς.....
7. Ἀπόβαρον.....
8. Ἐξωτερικαί διαστάσεις, εἰς ἑκατοστόμετρα .....
9. Οὐσιώδη χαρακτηριστικά κατασκευῆς (φύσις ὑλικῶν, εἶδος κατασκευῆς κλπ.) .....
   .....
10. Τό παρόν πιστοποιητικόν ἰσχύει δι' ἅπαντα τά ἐμπορευματοκιβώτια τά κατασκευαζόμενα συμφώνως πρός τά ὡς ἄνω ἀναφερόμενα σχέδια καί προδιαγραφάς.

11. Χορηγεῖται εἰς.....
    (Ὄνομα καί διεύθυνσις κατασκευαστοῦ)
    ὅστις ἐξουσιοδοτεῖται, ὅπως ἐπιθέσῃ ἰδίᾳ αὐτοῦ μερίμνῃ πλάκας ἐγκρίσεως ἐπί ἑκάστου κατασκευαζομένου ἐμπορευματοκιβωτίου τοῦ ἐγκεκριμένου τύπου.

Ἐν ..... τῇ ..... 19.....
(Τόπος) (Ἡμερομηνία)

Ὑπό.....
(Ὑπογραφή καί σφραγίς τοῦ ὀργανισμοῦ ἤ τῆς ὑπηρεσίας ἐκδόσεως)

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΟΥΣΙΩΔΟΥΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

(Παράγραφοι 6 καί 7 τοῦ δευτέρου τμήματος τοῦ παραρτήματος 7 τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως περί διεθνοῦς μεταφορᾶς ἐμπορευματοκιβωτίων βάσει δελτίων TIR, 1975)

6. Ἐάν ἐμπορευματοκιβώτιον δέν πληροῖ πλέον τούς ἀπαιτουμένους διά τήν ἔγκρισίν του τεχνικούς ὅρους, δέον, πρό τῆς χρησιμοποιήσεώς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, νά ἀποκατασταθεῖ εἰς τήν κατάστασιν βάσει τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη κατά τρόπον ἱκανοποιούντα καί πάλιν τούς ὡς ἄνω τεχνικούς ὅρους.

7. Ὅταν μεταβάλλονται τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά ἐμπορευματοκιβωτίου, τό ἐμπορευματοκιβώτιον τοῦτο δέν καλύπτεται πλέον ὑπό τῆς παραχωρηθείσης ἐγκρίσεως καί δέον νά τύχει νέας τοιαύτης ὑπό τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς πρό τῆς χρησιμοποιήσεώς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν.

(*) Καταχωροῦνται τά γράμματα καί οἱ ἀριθμοί τά ἀναγραφόμενα ἐπί τῆς πλακός ἐγκρίσεως (βλ. στίχον 6) τῆς παραγράφου 5 τοῦ δευτέρου τμήματος τοῦ παραρτήματος 7 τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως περί διεθνοῦς μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίων TIR, 1975).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. III

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΠΕΡΙ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΗΝ ΚΑΛΥΨΙΝ ΔΕΛΤΙΩΝ TIR (1975)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΣΤΑΔΙΟΝ

1. Ἀριθμός πιστοποιητικοῦ(*) .....

2. Βεβαιοῦται, ὅτι τό (τά) κατωτέρω ἐμπορευματοκιβώτιον (-α) ἐνεκρίθησαν διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν.

3. Εἶδος τοῦ (τῶν) ἐμπορευματοκιβωτίου (-ων) .....

4. Ἀριθμός σειρᾶς δοθείς εἰς τό (τά) ἐμπορευματοκιβώτιον (-α) ὑπό τοῦ κατασκευαστοῦ.....

.....

5. Ἀπόβαρον.....

6. Ἐξωτερικαί διαστάσεις, εἰς ἑκατοστόμετρα .....

7. Οὐσιώδη χαρακτηριστικά κατασκευῆς (φύσις ὑλικῶν, εἶδος κατασκευῆς κλπ.).....

.....

8. Χορηγεῖται εἰς.....

(Ὄνομα καί διεύθυνσις τοῦ αἰτοῦντος)

ὅστις ἐξουσιοδοτεῖται, ὅπως ἐπιθέσῃ πλάκα ἐγκρίσεως ἐπί τοῦ (τῶν) ἀνωτέρω ἀναφερομένου (-ων) ἐμπορευματοκιβωτίου (-ων)

Ἐν ..... τῇ ..... 19.....

(Τόπος) (Ἡμερομηνία)

Ὑπό.....

(Ὑπογραφή καί σφραγίς τοῦ ὀργανισμοῦ ἤ τῆς ὑπηρεσίας ἐκδόσεως)

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΟΥΣΙΩΔΟΥΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

(Παράγραφοι 6 καί 7 τοῦ δευτέρου τμήματος τοῦ παραρτήματος 7 τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως περί διεθνοῦς μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων βάσει δελτίων TIR, 1975)

6. Ἐάν ἐμπορευματοκιβώτιον δέν πληροῖ πλέον τούς ἀπαιτουμένους διά τήν ἔγκρισίν του τεχνικούς ὅρους, δέον, πρό τῆς χρησιμοποιήσεώς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, νά ἀποκατασταθεῖ εἰς τήν κατάστασιν βάσει τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη κατά τρόπον ἱκανοποιοῦντα καί πάλιν τούς ὡς ἄνω τεχνικούς ὅρους.

7. Ὅταν μεταβάλλονται τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά ἐμπορευματοκιβωτίου, τό ἐμπορευματοκιβώτιον τοῦτο δέν καλύπτεται πλέον ὑπό τῆς παραχωρηθείσης ἐγκρίσεως καί δέον νά τύχει νέας τοιαύτης ὑπό τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς πρό τῆς χρησιμοποιήσεώς του διά τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν.

(*) Καταχωροῦνται τά γράμματα καί οἱ ἀριθμοί τά ἀναγραφόμενα ἐπί τῆς πλακός ἐγκρίσεως (βλ. στίχον 6) τῆς παραγράφου 5 τοῦ δευτέρου τμήματος τοῦ παραρτήματος 7 τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως περί διεθνοῦς μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων ὑπό τήν κάλυψιν δελτίων TIR, 1975).

ΤΡΙΤΟΝ ΤΜΗΜΑ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Αἱ ἐπεξηγηματικαί σημειώσεις αἱ ἀφορῶσαι εἰς τό παράρτημα 2 τό διαλαμβανόμενον εἰς τό παράρτημα 6 τῆς παρούσης συμβάσεως, ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογίαν τῶν ἐγκεκριμένων ἐμπορευματοκιβωτίων διά τήν μεταφοράν ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν κατ' ἐφαρμογήν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

2. **Πρῶτον Τμῆμα — Ἄρθρο 4, παράγραφος 6, ἐδάφιο α**

   Τό εἰς τό παρόν τρίτον τμῆμα προσηρτημένον σχεδίασμα παρέχει ὑπόδειγμα συστήματος στερεώσεως τῶν καλυμμάτων πέριξ τῶν γωνιακῶν σιδηρωμάτων τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων, ἀποδεκτόν ὑπό τοῦ τελωνείου.

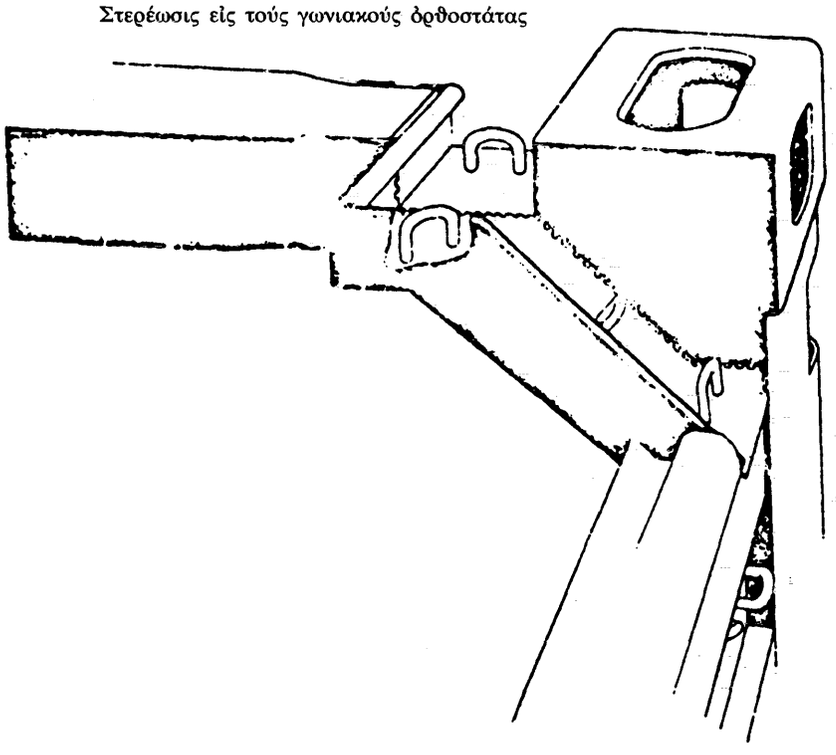
3. **Δεύτερο Τμῆμα — παράγραφος 5**

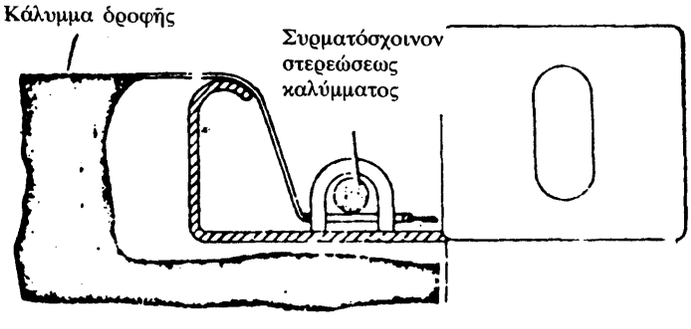
   Ἐάν δύο κεκαλυμμένα ἐμπορευματοκιβώτια, ἐγκεκριμένα διά τήν μεταφοράν ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, συνδυάζονται κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά ἀποτελοῦν ἕνα μόνον ἐμπορευματοκιβώτιον κεκαλυμμένον δι' ἑνός μόνον καλύμματος καί ἀνταποκρινομένου εἰς τούς ὅρους μεταφορᾶς ὑπό τελωνειακήν σφράγισιν, δέν ἀπαιτεῖται χωριστόν πιστοποιητικόν ἐγκρίσεως ἤ χωριστή πλάξ ἐγκρίσεως διά τό ἐν λόγῳ σύνολον.

Διάταξις στερεώσεως καλύμματος πέριξ γωνιακῶν σιδηρωμάτων

Ἡ κατωτέρω παρατιθεμένη διάταξις πληροῖ τάς προδιαγραφάς τοῦ ἐδαφίου α) τῆς παραγρ. 6 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ πρώτου τμήματος.

Στερέωσις εἰς τούς γωνιακούς ὀρθοστάτας





Τομή